

MD-bogier

Ltr. B nr. 80310-319

Ltr. B nr. 84115-134

Ltr. BD nr. 84000-009



Salzgitter-Watenstedt, den 25.10.1971  
TK 5 - Eg/Fu

Kunden-Auftrag 17.8418.06

Bedienungsanleitung und Ersatzteilaufstellung für  
40 Satz Drehgestelle nach Zeichnung 17.305 für die  
Dänische Staatsbahn.

Pro Satz ist ein Drehgestell nach Stückzahlreihe "a"  
mit einer Kardanlichtmaschine von Fa. Krupp und ein  
Drehgestell nach Stückzahlreihe "b" mit einem Brems-  
druckregler von Fa. Knorr ausgerüstet.

Die Bedienungsanleitungen mit Ersatzteilaufstellungen  
sind nach Baugruppen aufgestellt.

Bei einer Ersatzteil-Bestellung ist die Auftrags-Nr.,  
Zeichnungs-Nr., lfd.-Nr. und die Benennung anzugeben.

**LINKE-HOFMANN-BUSCH**

Waggon - Fahrzeug - Maschinen  
Gesellschaft mit beschränkter Haftung

MD-bogier fra Linke-Hofmann-Busch til  
litra B nr. 80310 til 80319 og nr. 84115 til 84134,  
BD nr. 84000 til 84009.  
LHB's ordrer nr. 17.8118.06.

Vedligeholdelsesforskrift og reservedelslister for 40 sæt  
bogier efter tegning nr. 17305 til DSB.

Hvert sæt består af en bogie efter stykliste række "a" med  
Krupp-generator, og en bogie efter stykliste række "b" med  
Knorr-centrifugalregulator.

Vedligeholdelsesforskrifterne med reservedelslister er ord-  
net i fremstillingsgrupper.

Ved bestilling af reservedele skal angives:  
ordrenummer, tegningsnummer med positionsnummer og betegnelse.

Bedienungsanleitung und Ersatzteilaufstellung für 40 Satz Drehgestelle, KA 17.8118.06

Inhaltsverzeichnis

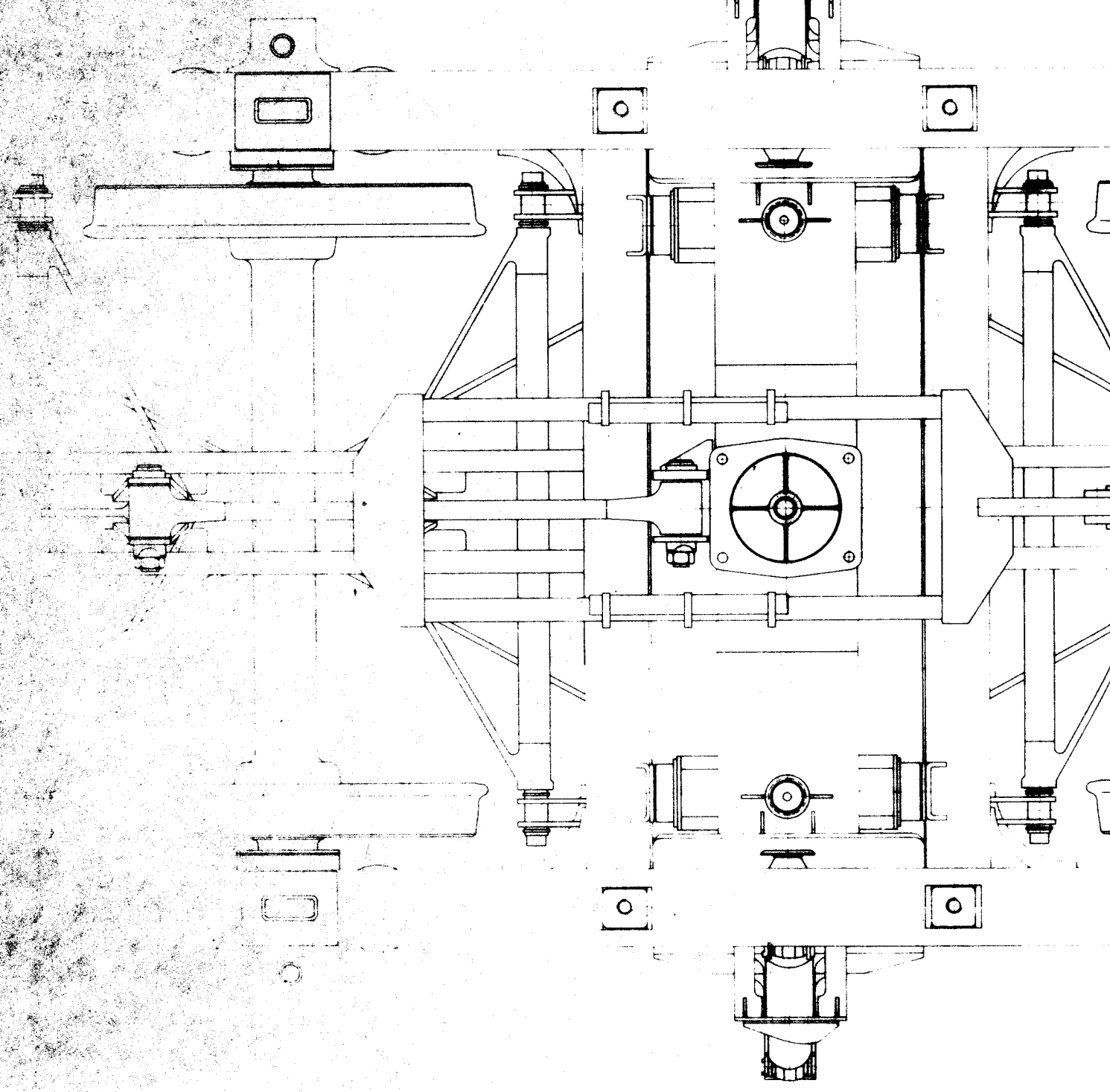
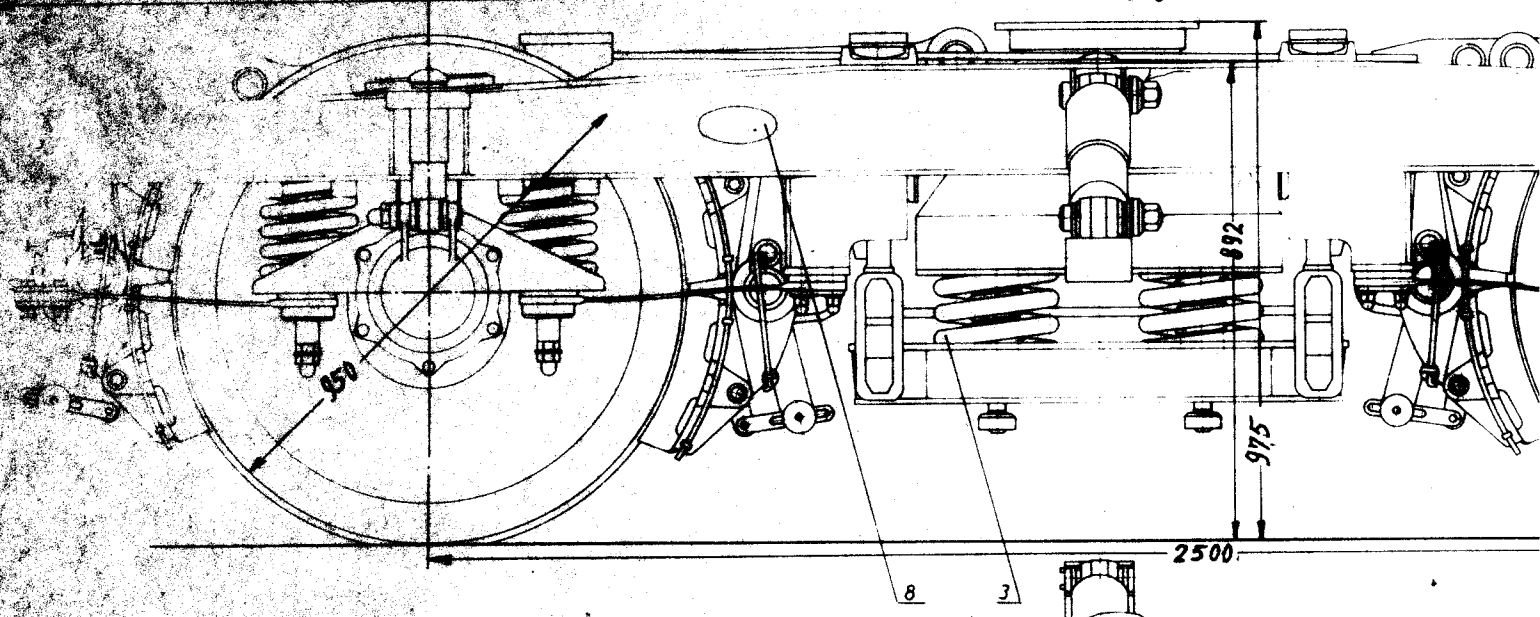
Bl. Nr.	Benennung	Zeichnungs-Nr.	Baugruppe
1	Drehgestell, vollst.	17305	Drehg., vollst
2	Drehpfannenverbindung	17307.04.70	" "
3	Betriebsanl. u. Ersatzteilauf.	zu 17305	" "
4	Achlenkg. u. Achsfederg., Anbau	17305.02	Achslenkg. u.
5	Rollenachslager	FAG 007.108884/1	Federung, Anb.
6	Laufradsatz	Fwp068.02.002.90	" "
7	Schraubenf., äuß.f. Achsfederg.	SK 17-1734	" "
8	" innere f. Achsfederg.	Fwp930.04.12.	" "
9	Betriebsanl. u. Ersatzteilauf.	zu 17305.02	" "
10	" " "	zu 17305.02	" "
11	Rahmen, vollst.	17305.04	Rahmen vollst.
12	Begrenzungsstück, Anbau	17303.04.50	" "
13	Betriebsanl. u. Ersatzteilauf.	zu 17305.04	" "
14	Einbau des Wiegenträgers	17305.04.40	Einb.d.Wiegent
15	Wiegenträger, vollst.	17305.04.41	" " "
16	Gleitst. auf dem Wiegenträger	Fwp930.04.082.11	" " "
17	Schwingmetallbl. f. Wiegenan.	Fwp932.04.039.80	" " "
18	Wiegenqueranschlag i. Langtr.	4Fwp105.04.066.006	" " "
19	Fangbolzen für Wiegenfeder	Fwp930.04.053.05	" " "
20	Fangbügel f. Wiegenträger	Fwp930.04.053.08	" " "
21	Auflager f. Wiegenfeder	Fwp930.04.055.02	" " "
22	Schraubenf. äuß.f. Wiegenfederg.	Fwp930.04.012.01	" " "
23	" innere f. "	Fwp930.04.012.26	" " "
24	Betriebsanl. u. Ersatzteilauf.	zu 17305.04.40	" " "
25	" " "	zu 17305.04.40	" " "
26	Achsbremsgestänge, Anbau	17305.07	Achsbremsgest.
27	Doppelbremsklotz	C 3807-07-15	Anbau "
28	Betriebsanl. u. Ersatzteilauf.	zu 17305.07	" "
29	" " "	zu 17305.07	" "
30	" " "	zu 17305.07	" "
31	Generator u. Getriebe, Anbau	17305.27	Generator und Getriebe Anbau
32	Betriebsanl. u. Ersatzteilauf.	zu 17305.27	" " "
33	Betriebsgrenzmaße		
34	"		
35	"		
36	Meßbl.f.Drehg. im Aufachsst.	Beibl. 1 zu 17305	
37	" f.Drehgestellrahmen	" 1 zu 17305.04	
38	" f.Wiegenträger	" 1 zu 17305.04.41	

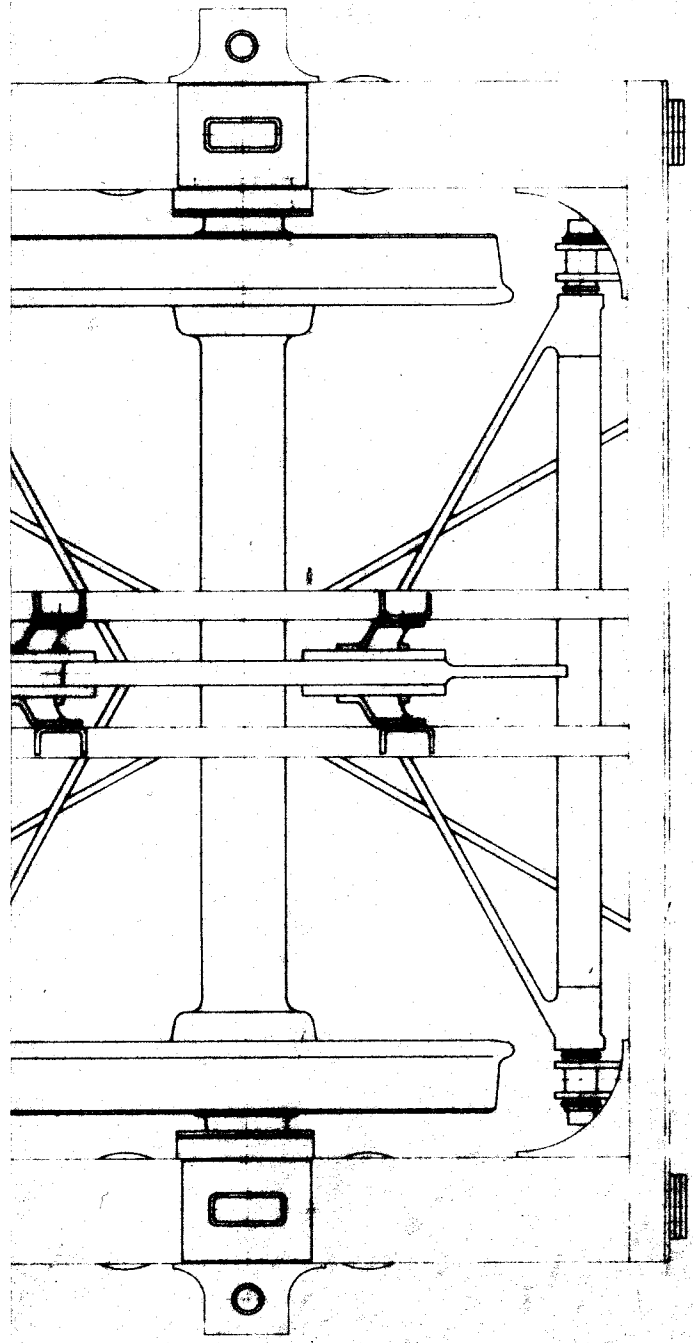
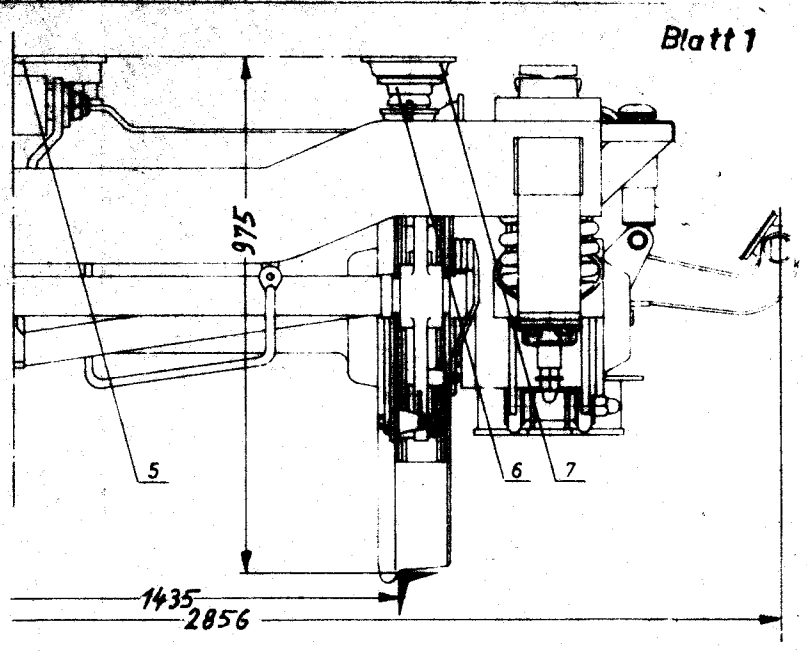
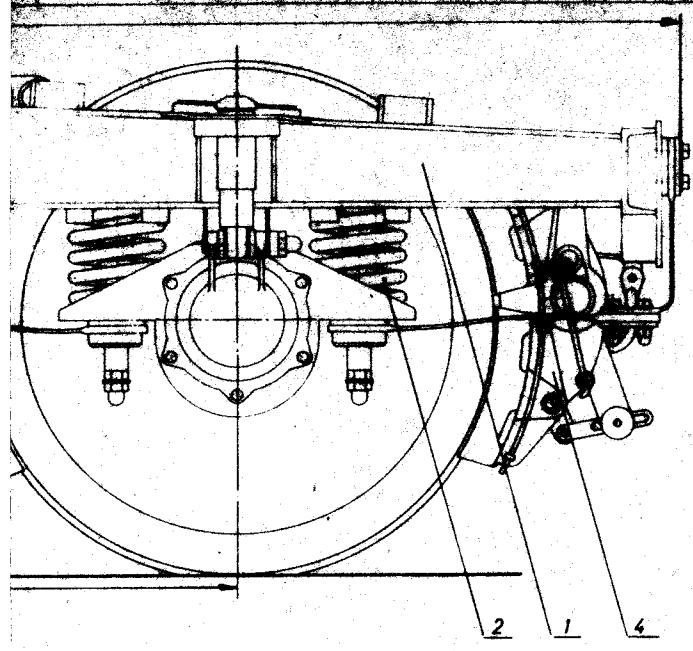


KA 17.8118.06

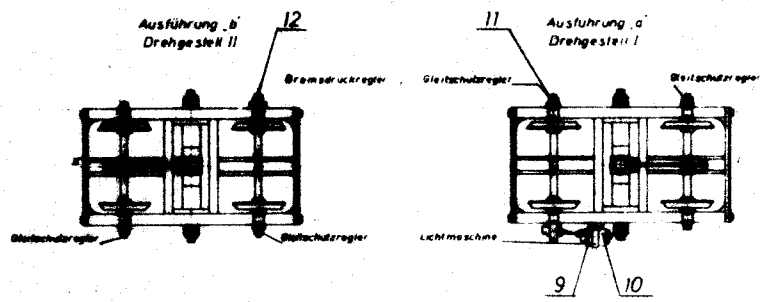
## Indholdsfortegnelse.

Side	Betegnelse	Tegning nr.	Gruppe
1	Bogie, komplet	17305	Bogie, kompl.
2	Centerskål	17307.04.70	- -
3	Vedligeh. og reservedele til	17305	- -
4	Akselk. føring og fjedring arr.	17305.02	Akselkasse føring og fjedring.
5	Akselkasse	FAG007.108884/1	-
6	Hjulsæt	Fwp068.02.002.90	-
7	Fjeder, ydre	SK 17-1734	-
8	Fjeder, indre	Fwp930.04.12.51	-
9-10	Vedligeh. og reservedele til	17305.02	-
11	Ramme, komplet	17305.04	Ramme, kompl.
12	Sideudsvingsbegrænser	17303.04.50	- -
13	Vedligeh. og reservedele til	17305.04	- -
14	Arr. af svingbjælke	17305.04.40	Svingbj. arr.
15	Svingbjælke, komplet	17305.04.41	- -
16	Sidestyr	Fwp930.04.082.11	- -
17	Gummianslag, arr.	Fwp932.04.039.80	- -
18	Anslag i bogievange	4Fwp105.04.066.006-	- -
19	Fangbolte for fjedre	Fwp930.04.053.05	- -
20	Fangbøjle	Fwp930.04.053.08	- -
21	Fjedertravers	Fwp930.04.055.02	- -
22	Fjeder, ydre	Fwp930.04.012.01	- -
23	Fjeder, indre	Fwp930.04.012.22	- -
24-25	Vedligeh. og reservedele til	17305.04.40	- -
26	Arr. af bremsetøj	17305.07	Bremset. arr.
27	Bremseklods	C3807-07-153	- -
28-30	Vedligeh. og reservedele til	17305.07	- -
31	Arr. af generator	17305.27	Generator, arr.
32	Vedligeh. og reservedele til	17305.27	- -
33-35	Slidgrænser		
36	Måleblad for bogier	Tillæg 1 til 17305	
37	Måleblad for bogieramme	Tillæg 1 til 17305.04	
38	Måleblad for svingbjælke	Tillæg 1 til 17305.04.41	



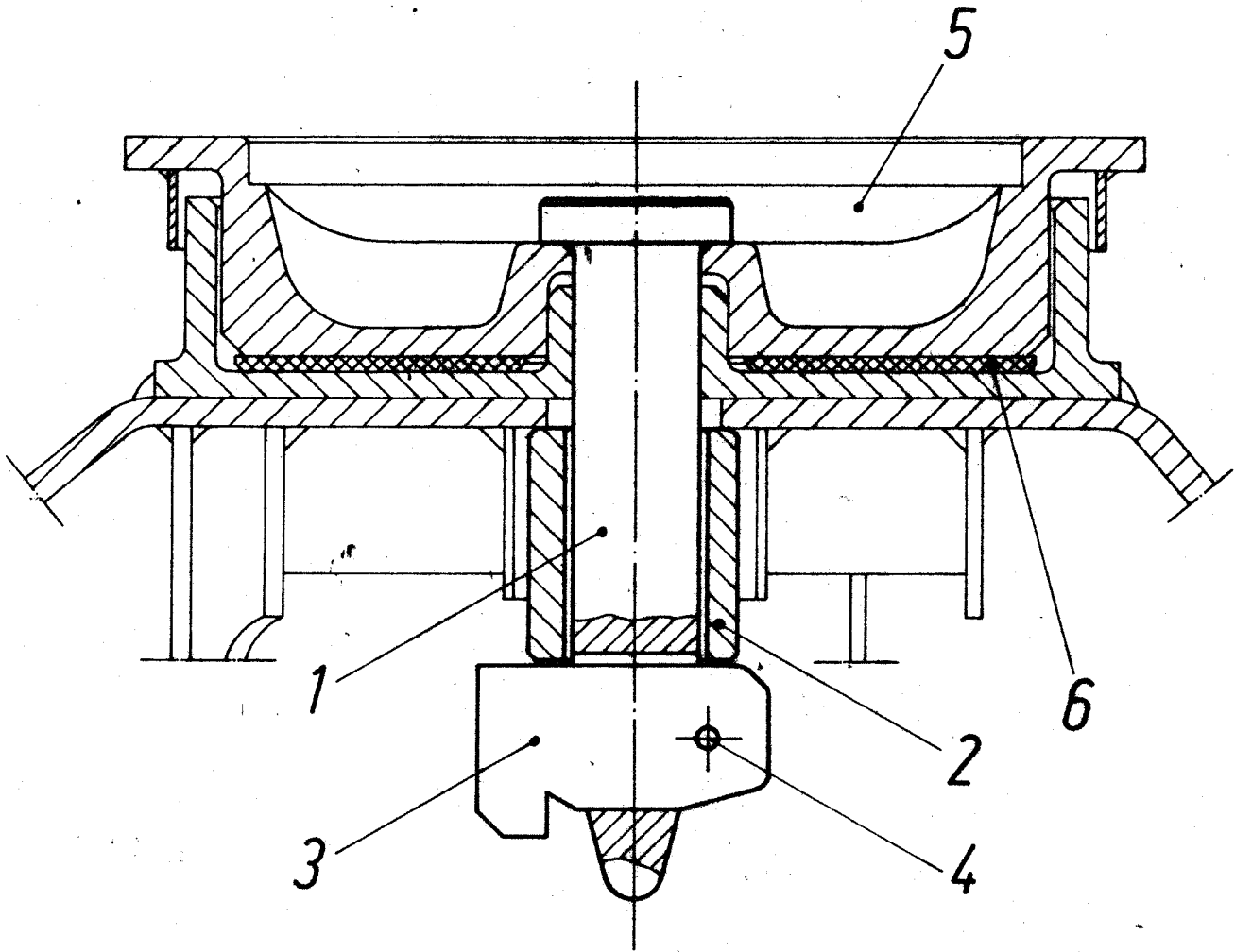


Anordnung der Drehgestelle



KA 17.8118.06

1	- Wiege, Anbau	13	17305.04.40 „b“
1	- Bremsdruckregler AR115-28J	12	Beistellteil Knorr
2	2 Gleitschutzregler M2a	11	B3377-27-520
-	- 1 Anbau der Lichtmaschine	10	5
-	- 1 Drehgestellrahmen, Ausf. „a“	9	5
1	1 Anstrich, Anschrift u. Anb. u. Schild.	8	Fwp000.11.000.07
2	2 Gleitstück, oberes	7	Fw000.04.082.00.01T.1
2	2 Zwischenstück f. seitlich. Gleitst.	6	4 Fwp703.04.092.401
1	1 Drehpfannenverbindung	5	17307.04.70
1	1 Achsbremsgestänge, Anbau	4	17305.07
-	- 1 Wiege, Anbau	3	17305.04.40 „a“
1	1 Achslenkung u. Achsbed. Anbau	2	17305.02
1	- Drehgestellrahmen, Ausf. „b“	1	17305.04
X	- Drehgestell, vollst.	-	-
-X	-X	-	-
Bezeichnung	Normbl. Wert	4/5	Halbzeug, Modell-Nr.
Drehgestell, vollst.			17305



1	Verschleißscheibe			6	Fwp 905.04.077.41 T.1	
1	Drehpfanne, obere			5	Fwp 041.04.077.01	
1	Splint 6x30	DIN 94	St	4		
1	Vorstecker			3	Stw 507.00.001 Lfd.Nr.	
1	Abstandsrohr			2	17 307.04.70.01	
1	Drehpfannenbolzen			1	Stw 505.81.011	
x	Drehpfannenbolzen Anbau			-		3.59

Stk.	Benennung	Normblatt oder Zeichnungs-Nr.	Werkstoff	Lfd. Nr.	Maßstab, Modell-Nr., Gezeichnet-Nr.	Fort. bzw. kg/Blk.
------	-----------	-------------------------------	-----------	----------	-------------------------------------	--------------------

Änderungen (Verf., Tag, Name)

KA 17.8118.06

Stkz. pro Drehgestell

Verwendbar für	1970	Tag	Name
		23.7.	Haus
			Kopp
			11

Linke-Hofmann-Busch  
G. m. b. H.  
Salzgitter-Watenstedt

Maßstab  
1:2,5

**Drehpfannenverbindung**  
für einstufige Drehpfanne

17 307.04.70

1.	Ans.
7/78	Stk.

Erstellt für  
Ursprung SK 17-2011



Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Drehgestell,  
vollst.

KA 17.8118.06. Zeichnung 17305

Die Zwischenstücke für seitliche Gleitstücke T. 6 dürfen nicht gefettet werden.

Die Drehpfannen werden mit graphithaltigem Starrfett geschmiert. Es muß so viel Fett vorhanden sein, daß es beim Ineinanderbringen der Pfannen seitlich herausquillt.

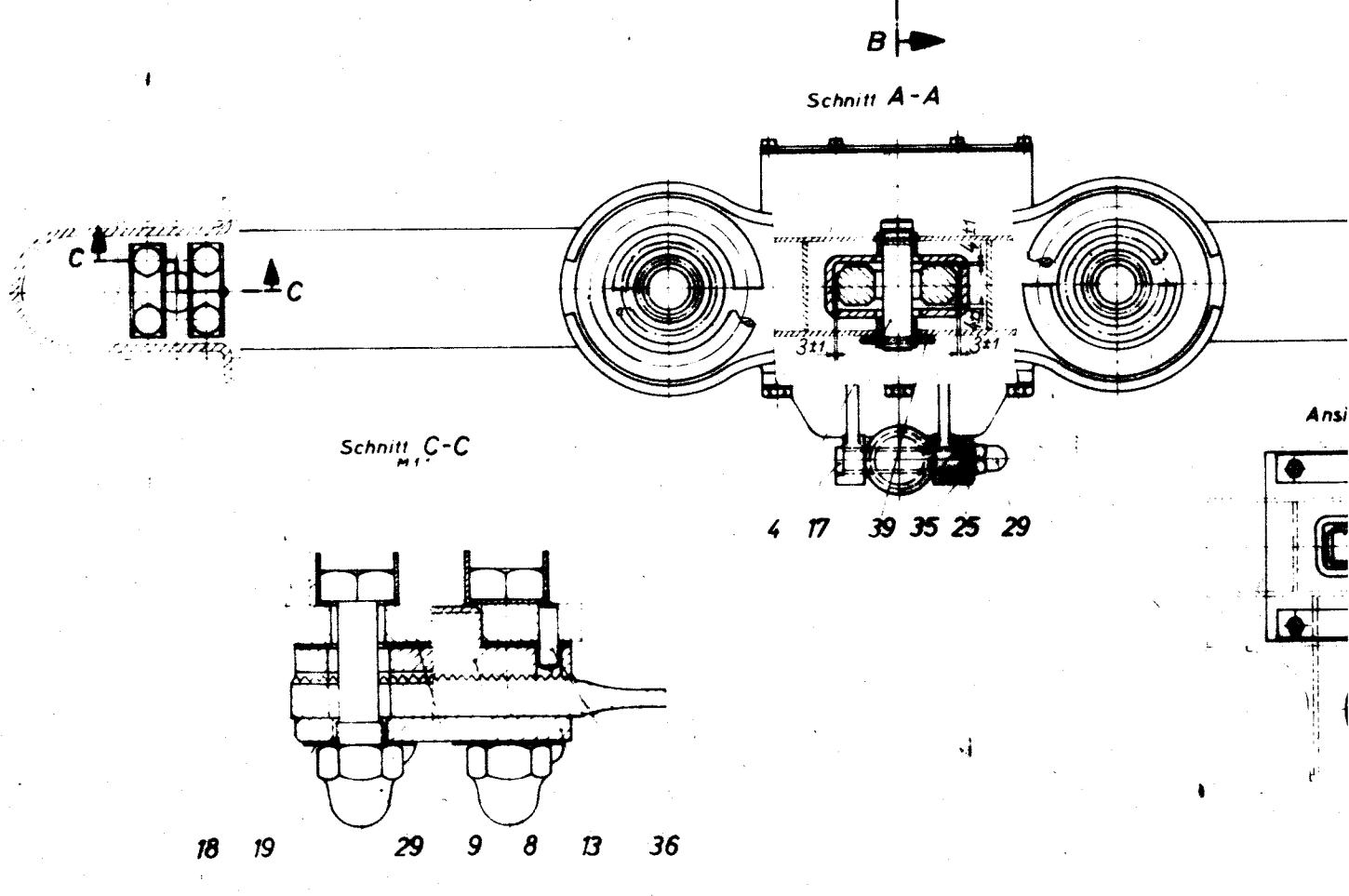
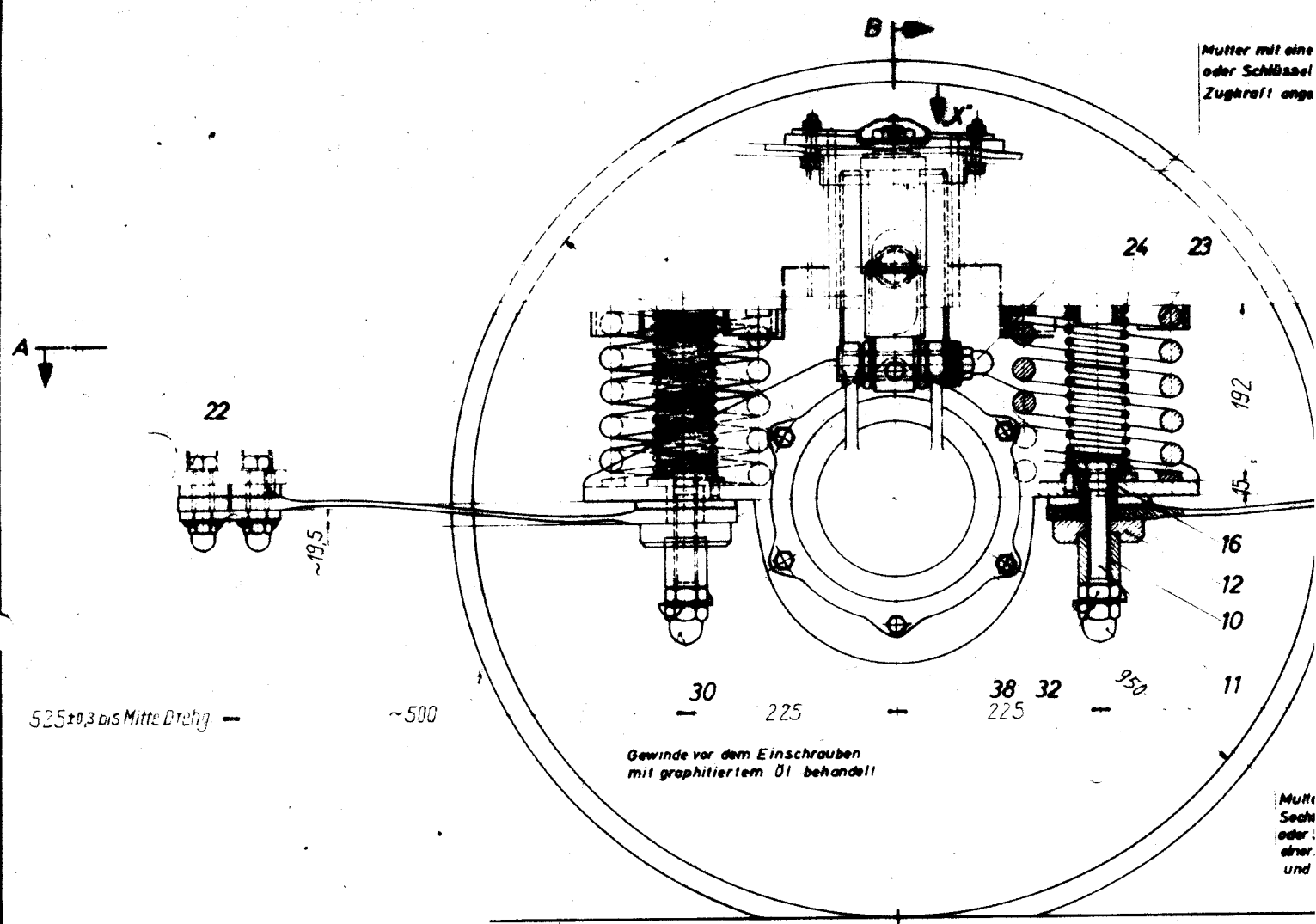
Die Wartung der Kardanlichtmaschine ist nach Anleitung der Fa. Krupp und der Bremsdruck- und Gleitschutzregler nach Anleitung der Fa. Knorr durchzuführen.

Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
zu 5	Drehpfannenbolzen	2	Stw 505.81.011	
zu 5	Abstandsrohr	2	17307.04.70.01	
zu 5	Vorstecker	2	Stw 507.00.001 T.1	
zu 5	Splint 6 x 30	2	17307.04.70 T.4	DIN 94, St /
zu 5	Drehpfanne	2	Fwp 041.04.077.01	
zu 5	Verschleißscheibe	2	Fwp 905.04.077.41 T.1	
6	Zwischenstück	4	4 Fwp 703.04.082.401	
7	Gleitstück, oberes	4	Fw 000,04.082.00.01 T.1	
11	Gleitschutzregler	4	Knorr M 2 a	Von DSB beige
12	Bremsdruckregler	1	Knorr AR 11 S-280	" "

Vedligeholdelsesforskrift og reservedelsliste for bogie, kompl.KA 17.8118.06, tegning 17.305

Mellemstykkerne, pos. nr. 6, til sidestyrene må ikke smøres. Centerskålen smøres med stiv, grafitholdig smørefedt. Der skal påfyldes så meget fedt, at noget af det flyder ud over kanten, når overparten af centerskålen går på plads i underparten. Vedligeholdelse af generatoren skal ske efter Krupps anvisninger og af centrifugalregulatoren og blokeringsbeskyttelsesregulatorerne efter Knorrs.

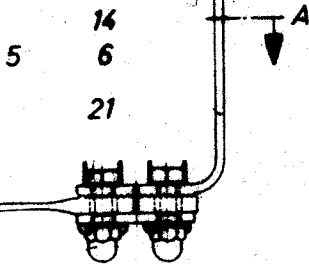
Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
sa 5	Drehfannenbolzen	2	Stw 505.81.011	
sa 5	Abstandsrohr	2	17307.04.70.01	
sa 5	Vorstecker	2	Stw 507.00.001 T.1	
sa 5	Splint 6 x 30	2	17307.04.70 T.4	DIN 94, St
sa 5	Drehfanne	2	Fwp 041.04.077.01	
sa 5	Vereschleißscheibe	2	Fwp 905.04.077.41 T.1	
6	Zwischenstück	4	4 Fwp 703.04.082.401	
7	Gleitstück, oberes	4	Fw 000.04.082.00.01 T.1	
11	Gleitschutzregler	4	Knorr M 2 a	Von DSB beig
12	Bremsdruckregler	1	Knorr AR 11 S-280	" "



1000 bis Mitte Drehg -- 167  
15 7 33 31 37

m Drehmomentenschlüssel 15 mkg  
von 75 cm Hebellänge und 20 kg  
Zugkraft.

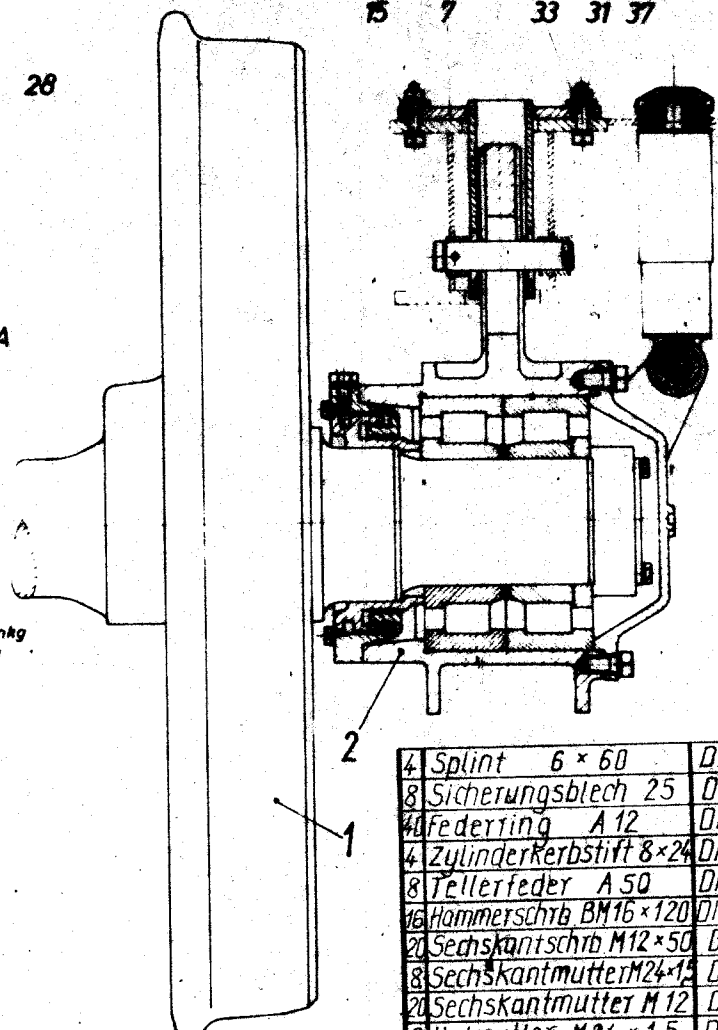
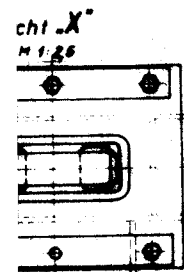
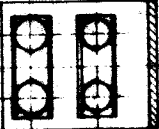
34 20 28



Mutter mit einem Drehmomentenschlüssel 20 mkg  
oder Schlüssel von 1m Hebellänge und 20 kg  
Zugkraft angezogen.

~500

vn mit einem Drehmomentenschlüssel  
kanm. 70mkg, Mutmutter 20mkg  
Schlüssel von 1,40 Hebellänge und  
Zugkraft von 30 kg f. Sechskantm.  
15 kg f. Mutmutter angezogen.



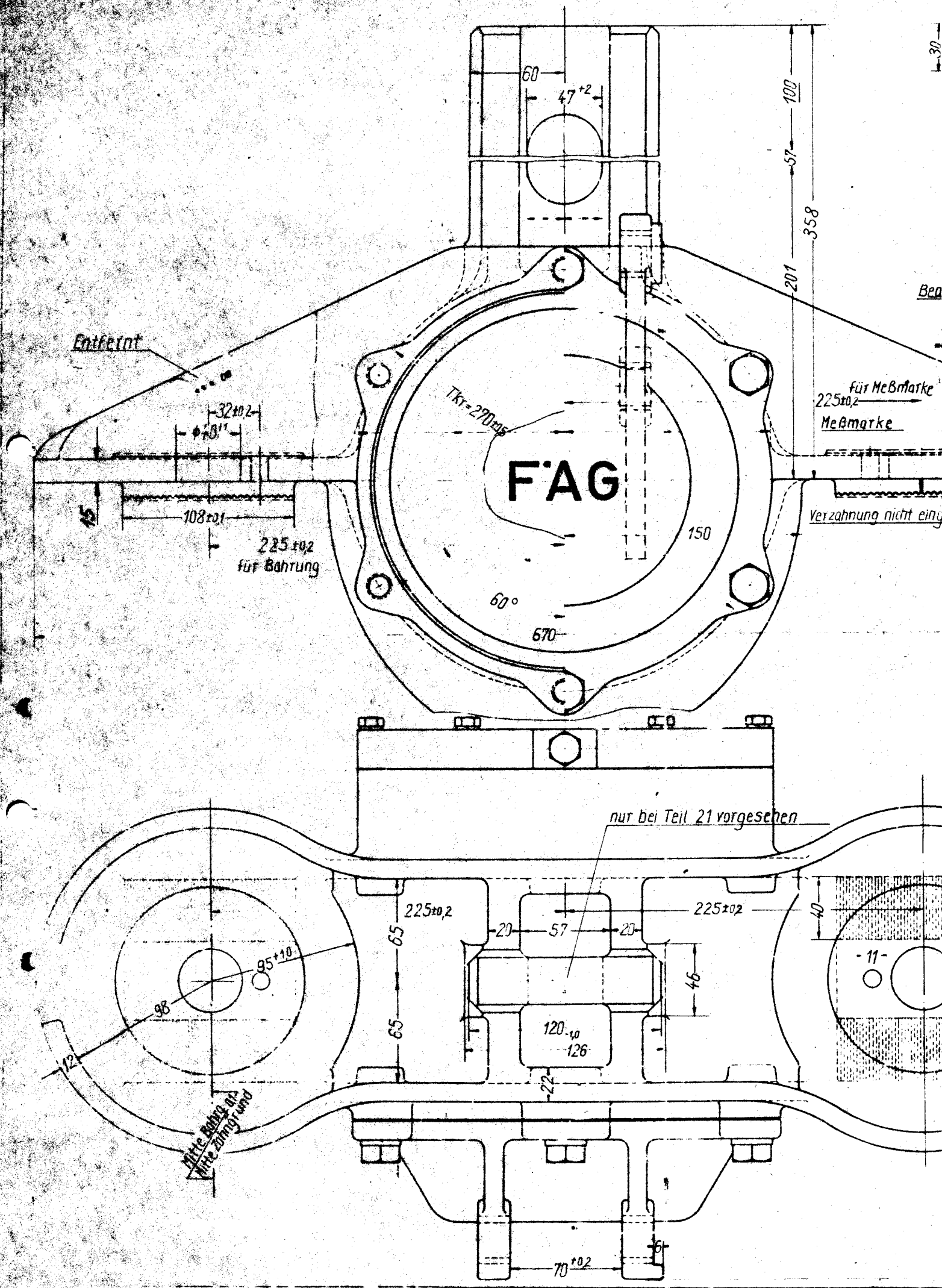
226.

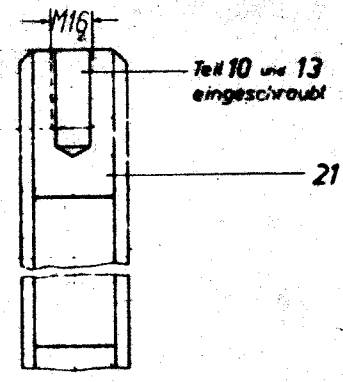
17 3

KA 17.8118.06

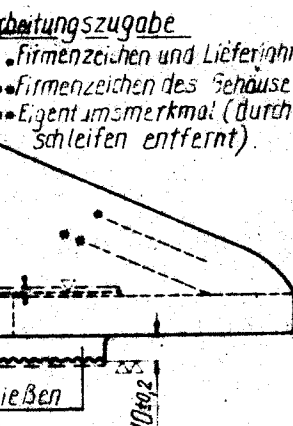
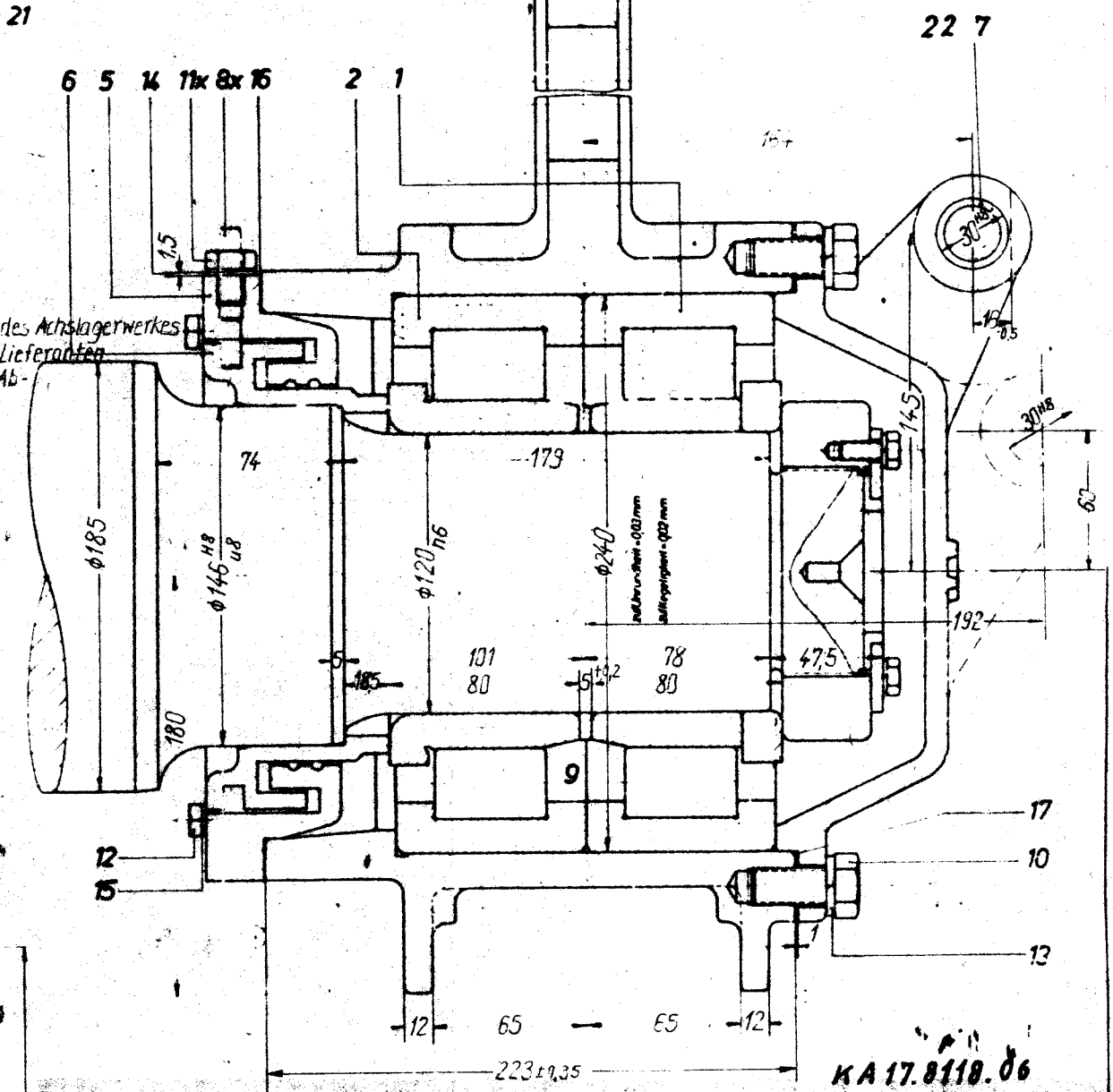
4	Splint 6 x 60	DIN 94	St	39
8	Sicherungsblech 25	DIN 93	UST1203	38
4	Federring A 12	DIN 128	Federst	37
4	Zylinderkerbstift 8x24	DIN 1473	6.5	36
8	Tellerfeder A 50	DIN 2093	Federst	35
16	Hammerschrb BM16x120	DIN 25192	4.6	34
20	Sechskantschrb M12x50	DIN 931	8.8	33
8	Sechskantmutter M24x1,5	DIN 934	8	32
20	Sechskantmutter M 12	DIN 934	5	31
8	Hutmutter M24 x 1,5	DIN 1587	5.5	30
36	Hutmutter M20	DIN 1587	5.5	29
16	Hutmutter M16	DIN 1587	5.5	28
				27
				26
4	Beilage f. Stoßdämpferbefestig.			25 Fwp 930.04.056.167.2
8	Schraubenfeder, innere f. Achsfederung			24 Fwp 930.04.012.517.10
8	Schraubenfeder, äußere f. Achsfederung			23 SK 17-1734 T.1
16	Schraube für Achslenker			22 Stw 510.55.21 T.2
16	Schraube für Achslenker			21 Stw 510.55.21 T.1
8	Sicherungsblech			20 Stw 507.91.85 T.2
16	Sicherungsblech			19 Stw 507.91.85 T.1
16	Sicherungsblech			18 Stw 507.91.011
4	Bolzen für Stoßdämpfer			17 Stw 505.71.004 T.1
8	Federführung			16 Fwp 932.04.018.07
8	Beilage für Zapfenführung			15 Fwp 932.04.018.06 T.2
4	Platte für Winkellenker			14 Fwp 932.04.018.05 T.2
8	Platte für Achslenker			13 Fwp 932.04.018.04 T.2
8	Gegenplatte			12 Fwp 932.04.018.02 T.2
8	Dehnschraube			11 Fwp 930.04.018.41
8	Druckstück			10 Fwp 930.04.018.36
4	Reibungsplatte			9 Fwp 930.04.018.26
4	Zahnplatte			8 Fwp 930.04.018.21
4	Zapfenführung			7 Fwp 930.04.018.03
4	Winkellenker			6 Fwp 930.04.018.02
8	Achslenker			5 Fwp 105.04.018.011
4	Sicherungsbolzen			4 Fwp 930.04.016.51
4	Koni-Stoßdämpfer an d. Achse			3 Koni-Zhng OFF 1444
4	Rollenachs-lager			2 FAG-Zhng 007-10883
2	Radsatz 350 mm Laufradius			1 Fwp 068.02.002.90
x	Achslenkung u. Achsfederung, Anbau			
St	Benennung	Material 201 Zhng. Nr.	Werkstoff	17305.02

Achslenkung und Achsfederung, Anbau 17305.02





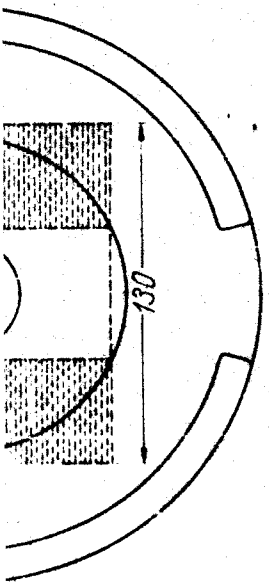
Teil 10 und 13 eingeschraubt



Abstreifzugabe

- Firmenzeichen und Lieferant des Achslagerwerkes
- Firmenzeichen des Gehäuse-Lieferanten
- Eigentumsmerkmal (Durch Abschleifen entfernt)

leiben

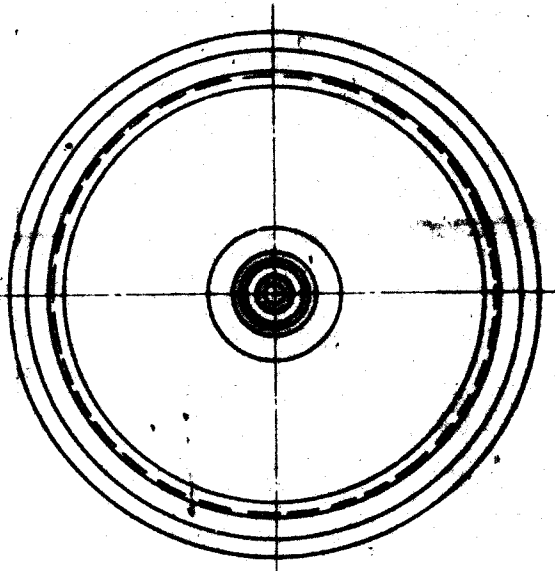
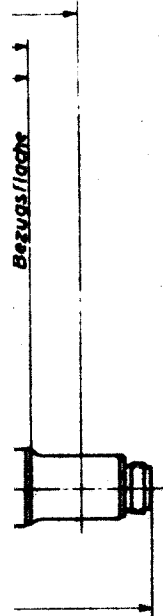


X Bei Achslagermontage Schraube (T11) herausgedreht und Stift (T8) eingesetzt.  
Nach fertiger Achslagermontage Stift (T8) herausgezogen u. Loch durch Schraube (T11) wieder geschlossen.

KA 17.8110.06

1	Deckel m. hoch. Stahl f. Dan. Staatsb.	55-52.1	2	07-10888416
1	Gehäuse mit bew. M16 in Notführung	55-52.1	2	07-10882415
			18	
			18	
1	Dichtung 240x245x3		17	Perbunad
1	Dichtung 225x250x0,3		16	Papier
6	Federring A8	DIN 128	15	Federst.
1	Federring A12	DIN 128	14	Federst.
7	Federring A16	DIN 128	13	Federst.
6	Sechskantschr. M8x45	DIN 933	12	4.6
1	Sechskantschr. M12x15	DIN 934	11	4.6
7	Sechskantschr. M16x25	DIN 934	10	4.6
1	Anstandsring	St 42.11	9	507-10888413
1	Halterungsstift	DIN 1013	8	Sp. St. x 60
2	Buchse A23/30x20	DIN 1552	7	507-10888412
1	Labyrinthring	55-52.1 od. 55-50.11	6	307-10888412
1	Deckel	55-52.1	5	207-10811312
			4	
			3	
1	Zylinderlager WJ 120x240	Sp. St.	2	
1	Zylinderlager WJP 120x240P	Sp. St.	1	
51	Benennung	Normblatt	Werkstoff	Teilzeichnung - Nr.
Kollendachlager für 120 mm Achsdurchmesser				007-10888411





KA 17.8118.06

Nach DB-TL 918 57 (Ausg. Sept. 49, Nachdruck Jan 53)

Typ 32

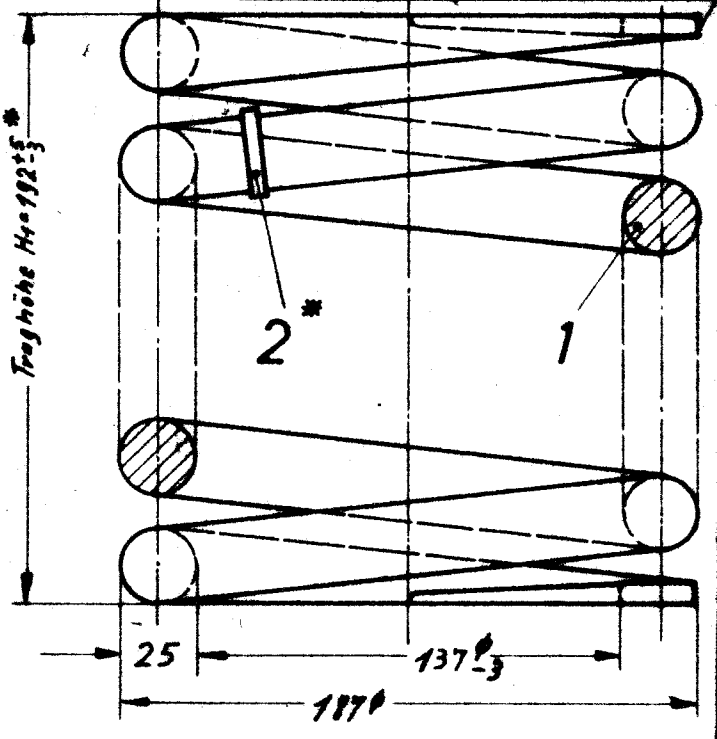
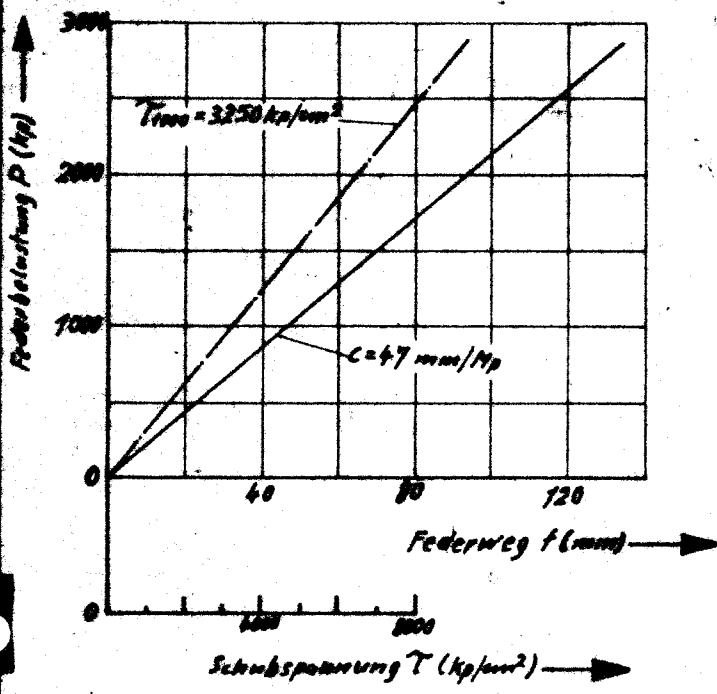
Stückzahl	Benennung	Normblatt oder Firmen-Zeich. Nr.	Werkstoff	Lfd. Nr.	Herstellung, Modell-Nr. Bauart-Nr. L.B.-Bezeichnung -Nr.	Ersteausführung oder Stoff-Nr.
4 4 4 4	Federling A 10	DIN 127	30 S 8 10			
4 4 4 4	Sicherheitschraube M10x25	DIN 558	4 0	9		
- 2 - 2	Sicherungsstück			8	Fwp 068.02.001.22	
2 - 2 -	Mitnehmerstück			7	Fwp 068.02.001.25	
2 2 2 2	Schließmutter			6	Fwp 068.02.001.21	
2 2 2 2	Spannung	DIN 1578	TR 30 37	5		
1 1 - -	Radschalen			4	Fwp 068.02.001.05	
- - 1 1	Radschalen			3		
2 2 2 2	Schreiberradkörper			2	Fwp 068.02.001.04	
1 1 1 1	Achswelle			1	Fwp 068.02.001.01	
X - - -						
- X - -	Radsatz					921
- - X -						
- - - X						

950 mm Ø BV 2, 1.20/140, für Sifo-Einmahlung 950 mm Ø BV 2, 1.20/160 950 mm Ø BV 1, 0.20/120 für Sifo-Einmahlung 950 mm Ø BV 1, 0.20/140	Verwendbar für	Typ	Werkstoff	DEUTSCHE BAHN
	Pers 40m (088)	1:10	BR 1	BEA WINGEN
	Pers 40m (103, 104)	1:25	BR 1	BEA WINGEN
	Pers 40m (304, 305, 333)		BR 1	BEA WINGEN
Bc 40m (142)				
<b>Radsatz</b>				Fwp
für Rollenachslager				068.02.002.90



Herstellungszeichen eingeschlagen



Lfd. Nr.	Traglast $P_1$ (kp)	Prüflast $P_2$ (kp)	Fert.-Höhe $H_1$ (mm)	Prüfhöhe $H_2$ (mm)	Blattlänge $H_{Blatt}$ (mm)	Warenzeichen Nr.
1	1620	2530	268	168	140	615.207.2
2	1300	2234	253	148	140	615.233.2
3						

\* Federkennwerte eingeschlagen  
 $H_1$  (mm) |  $P_1$  (kp)  
 1000 | 000

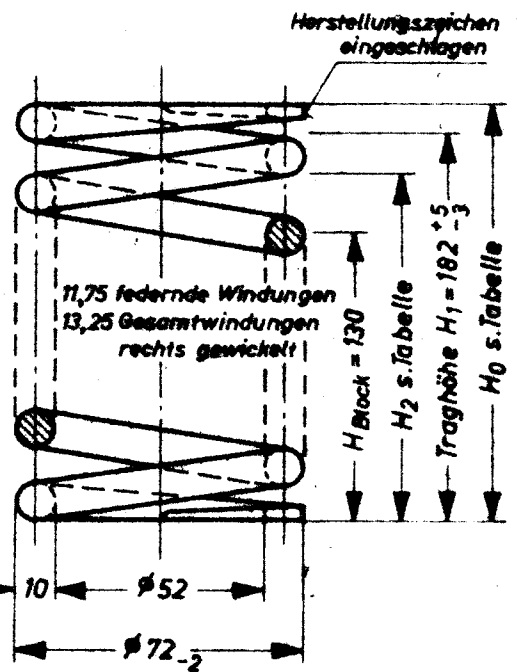
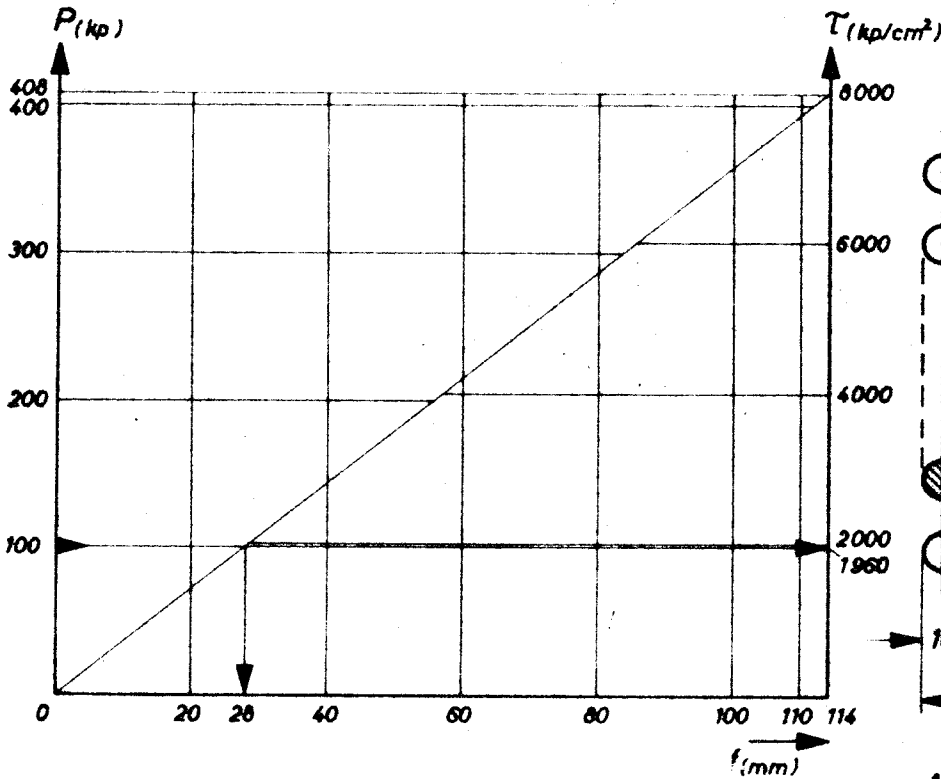
Oberfläche gewalzt.  
 Anstrich nach TL 918.300/4 Lfd. Nr. 4  
 3 federnde, 5,8 Gesamtwindungen, rechts gewickelt.  
 Ausführung nach TL 918.193; vergütet nach DIN 17.221

KA 17.8118.06

1	Nennzeichnungsband			2	4 Fwp 105.10.030.051 T. 2	
1	Schraubenfeder		65 Si Cr 7	1	Ø 25	DIN 2077
2	Schraubenfeder, Kallst.			-		
	Benennung	Normblatt oder Zeichnungs-Nr.	Werkstoff	Lfd. Nr.	Maßstab, Modell-Nr., Gesamt-Nr.	Fert. Gew. kg/Brk.

Änderungen (Verf., Tag, Name) 2. Ausg. Lfd. Nr. 2 nachgetragen. 22.12.69  
 3. Ausg.: Kennz-Band T.2 geändert. 22.9.69

Verwendbar für	1966	Tag	Name	Linke-Hofmann-Busch G. m. b. H. Salzgitter-Watenstedt
	Gezeichnet	11.11.	Wittenberg	
	Geprüft			
	Freigegeben			
	Maßstab	1:2,5 1:1		Schraubenfeder äußere für Achsfederung
	Freigegeben			
	Erstellt für			3. 2. 1. Ausg.
	Übrung			1969 1/15 1966



Ausführung nach TL 918 193  
 Vergütet nach DIN 17 221  
 Oberfläche: gewalzt  
 Anstrich nach TL 918 300/1 Lfd. Nr. 4

Lfd. Nr.	Ersatzstück Nr.	Traglast P <sub>1</sub> kp	Prüflast P <sub>2</sub> kp	Fert. Höhe H <sub>0</sub> mm	Prüfhöhe H <sub>2</sub> mm
1		120	307	216	135
2		140	325	221	135
3		160	347	227	135
4		180	364	232	135
5		200	386	238	135
6		220	408	244	135
7	04.012.03.17	240	408	249	135
8		260	408	255	141
X 9	04.012.03.19	280	408	260	146 Y
10		300	408	266	152

KA 17.8118.06

X	Schraubenfeder		65 Si 7	—	∅ 10	DIN 2077	1,5	siehe Tabelle
b	a	Benennung	Normblatt oder Firmen-Zeich.-Nr	Werkstoff	Lfd. Nr	Halbzeug, Modell-Nr, Oesenk-Nr DB-Zuteilung-Nr	Fert. Gew. kg Stk	Ersatzteil- oder Stoff-Nr

Ausg.	Änderung	Tag	Notiz
4.	Diagramm geändert, Urstück neu	4.9.68	Brig
5.	Tabelle geändert, Anstrich n.TL aufgez.	17.3.69	Brig

Verwendbar für	Tag	Name	<b>DEUTSCHE BUNDESBahn</b> BZA MINDEN (WESTF.), DEM 60. 9. 196 P 4409 <i>Holler Hoffmann</i>
Drehgestell	Gez.	4.9.68	
Minden-Deutz	Gepr.	20.9.68	
(930)	Norm.	24.9.68	

Schraubenfeder  
 innere  
 für Achsfederung

Fwp  
 930.04.012.51

4.	5.			
9.68	3.69			
Erste Nr		Umrang		

Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Achslenkung  
und Achsfederung, Anbau

KA 17.8118.06, Zeichnung 17 305.02

beim Radsatz- oder Schraubenfederwechsel ist in folgender Reihenfolge aus zu bauen:

Achsstoßdämpfer T. 3, Achslenker T. 5 und Sicherungsbolzen T. 4

Danach kann das Drehgestell abgehoben und der Wechsel vorgenommen werden.

Der Einbau geschieht in umgekehrter Reihenfolge.

Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
1	Radsatz	4	Fwp 068.02.002.90	
3	Achsstoßdämpfer	8	Koni OFF 1444	
4	Sicherungsbolzen	8	Fwp930.04.016.51	
5	Achslenker	16	3Fwp105.04.018.001	
6	Winkellenker	8	Fwp930.04.018.02	
7	Zapfenführung	8	Fwp930.04.018.03	
8	Zahnplatte	8	Fwp930.04.018.21	
9	Reibungsplatte	8	Fwp930.04.018.26	
10	Druckstück	16	Fwp930.04.018.36	
11	Dehnschraube	16	Fwp930.04.018.41	
12	Gegenplatte	16	Fwp932.04.018.02,T.2	
13	Platte f. Achslenker	16	Fwp932.04.018.04,T.2	
14	Platte f. Winkellenker	8	Fwp932.04.018.05,T.2	
15	Beilage f. Zapfenführung	16	Fwp932.04.018.06,T.2	
16	Federführung	16	Fwp932.04.018.07	
17	Bolzen f. Stoßdämpfer	8	Stw 505.71.004,T.1	
18	Sicherungsblech	32	Stw 507.91.001	
19	Sicherungsblech	32	Stw 507.91.86,T.1	
20	Sicherungsblech	16	Stw 507.91.86,T.2	
21	Schraube f. Achslenker	32	Stw 510.55.21,T.1	
22	Schraube f. Achslenker	32	Stw 510.55.21,T.2	
23	Schraubenfeder, äußere	16	SK 17-1734, T. 1	
24	Schraubenfeder, innere	16	Fwp930.04.012.51,T.1	
25	Beilage	8	Fwp930.04.056.16,T.2	

Vedligeholdelsesforskrift og reservedelsliste for arr. af akselkasse-  
føringer og fjedre.

KA, 17.8118.06, tegning 17.305.02

Ved udskiftning af hjulsæt og fjedre skal delene afmonteres i følgende rækkefølge:

Akselkasséstøddæmper, pos. nr. 3, akselkasseføringer, pos. nr. 5. sikkerhedsbolt, pos. 4.

Derefter kan bogien løftes og udskiftningen udføres. Samling igen sker i modsat rækkefølge.

Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
1	Radsatz	4	<b>Fwp 068.02.002.90</b>	
3	Achsstoßdämpfer	8	Koni OFF 1444	
4	Sicherungsbolzen	8	Fwp930.04.016.51	
5	Achslenker	16	3Fwp105.04.018.001	
6	Winkellenker	8	Fwp930.04.018.02	
7	Zapfenführung	8	Fwp930.04.018.03	
8	Zahnplatte	8	Fwp930.04.018.21	
9	Reibungsplatte	8	Fwp930.04.018.26	
10	Druckstück	16	Fwp930.04.018.36	
11	Dehnschraube	16	Fwp930.04.018.41	
12	Gegenplatte	16	Fwp932.04.018.02,T.2	
13	Platte f. Achslenker	16	Fwp932.04.018.04,T.2	
14	Platte f. Winkellenker	8	Fwp932.04.018.05,T.2	
15	Beilage f. Zapfenführung	16	Fwp932.04.018.06,T.2	
16	Federführung	16	Fwp932.04.018.07	
17	Bolzen f. Stoßdämpfer	8	Stw 505.71.004,T.1	
18	Sicherungsblech	32	Stw 507.91.001	
19	Sicherungsblech	32	Stw 507.91.86,T.1	
20	Sicherungsblech	16	Stw 507.91.86,T.2	
21	Schraube f. Achslenker	32	Stw 510.55.21,T.1	
22	Schraube f. Achslenker	32	Stw 510.55.21,T.2	
23	Schraubenfeder, äußere	16	SK 17-1734, T.1	
24	Schraubenfeder, innere	16	Fwp930.04.012.51,T.2	
25	Beilage	8	Fwp930.04.056.16,T.2	

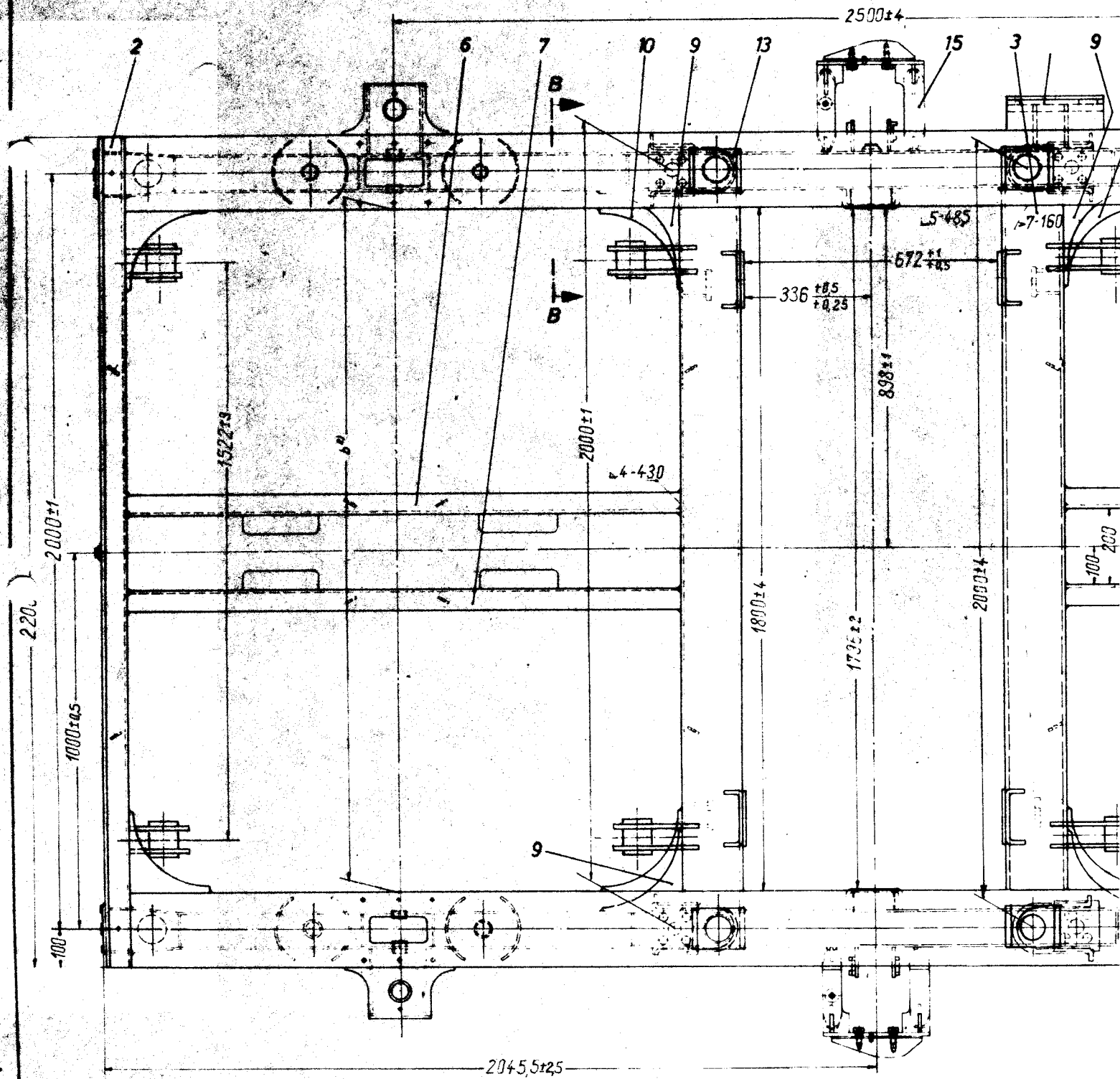
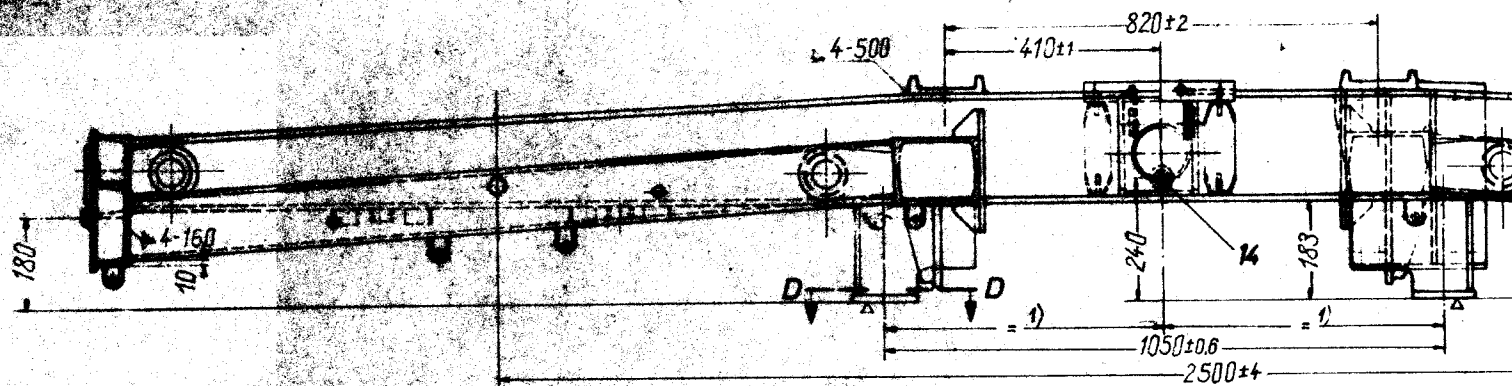
Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Achslenkung  
und Achsfederung, Anbau

KA 17.8118.06, Zeichnung 17.305.02

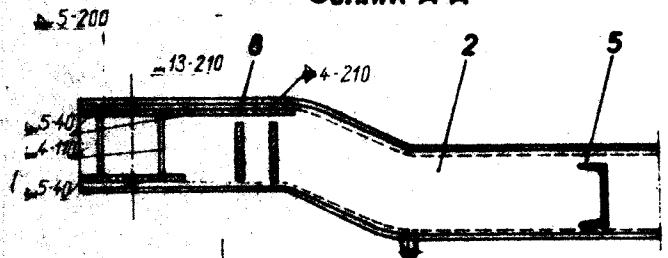
Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
28	Hutmutter M16	32		DIN1587, 58
29	Hutmutter M20	72		DIN1587, 58
30	Hutmutter M24x1,5	16		DIN1587, 58
31	Sechskantmutter M12	40		DIN934, 5
32	Sechskantmutter M24x1,5	16		DIN934, 8
33	Sechskantschrb. M12x50	40		DIN931, 8.8
34	Hammerschr. BM16x120	32		DIN25192, 4D
35	Tellerfeder A50	16		DIN2093, St.
36	Zylinderkerbstift 8x24	8		DIN1473, 68
37	Federring A12	80		DIN128, St.
38	Sicherungsblech 25	16		DIN93, St.
39	Splint 6x60	8		DIN94, St.

Rollenachslager nach Zeichnung 007-108 884/1

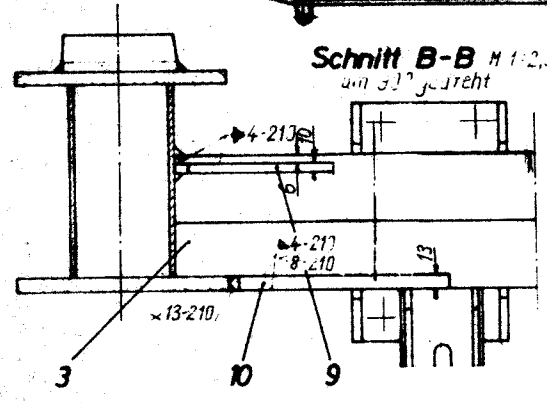
1	Zylinderlager	8	WJP 120x240P	
2	Zylinderlager	8	WJ 120x240	
6	Labyrinthring	8	FAG 307-108884/2	
7	Buchse A23/30x20	16		DIN1552, St. 60.11
9	Abstandsring	8	FAG 507-108884/3	
10	Sechskantschr. M16x35	56		DIN933, 4.6
11	" M12x15	8		DIN558, 4.6
12	" M 8x45	48		DIN933, 4.6
13	Federring A 16	56		DIN128, St.
14	Federring A 12	8		DIN128, St.
15	Federring A 8	48		DIN128, St.
16	Dichtung 226 $\phi$ x260 $\phi$ x0,3	8		Papier
17	Dichtung 240 $\phi$ x246 $\phi$ x 3 $\phi$	8		Perbunan
21	Gehäuse	8	FAG 007-108884/5	
22	Deckel	8	FAG 107-108884/6	
5	Deckel	8	FAG 207-105119/2	



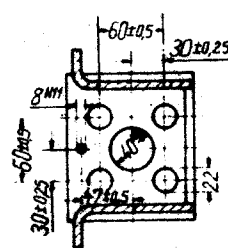
Schnitt A-A



Schnitt B-B H 1:2,5  
um 30° gedreht



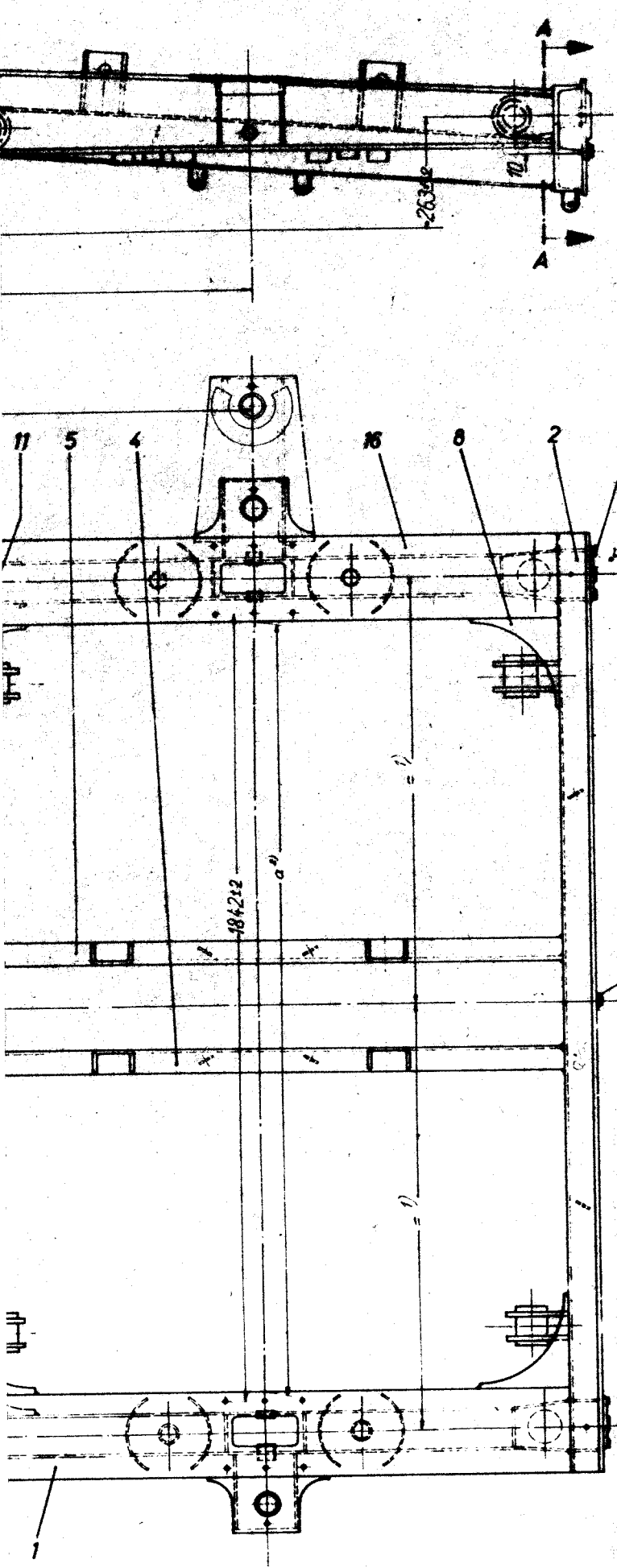
Schnitt D-D



1) Bezugsmarken sind am fertiggeschweißten Rahmen angebracht. Bezugsmarkenmitte nach den Zapfenbohrungen der Flanschbohrung festgelegt.  
2) Die Maße „a“ und „b“ dürfen voneinander nicht mehr als 3 mm abweichen.

KA 17.8118.06

1	Generatorkonsole	17	14026.04.23
1	Längsträger	16	3Fwp105.04.093.103.0
2	2 Begrenzungsstück Anbau	15	17.313.04.53
3	3 Bezugsmarke	14	Fwp339.04.031.02
4	4 Lager	13	Fw939.07.063.11
4	4 Zahnplatte	12	Fwp337.04.312.21
2	2 Eckversteifung	11	Fwp939.04.7.23
2	2 Eckversteifung	10	Fwp939.04.7.21
4	4 Eckversteifung	9	Fwp457.04.7.24
4	4 Eckversteifung	8	Fwp931.04.7.22
1	1 Längsstrebe	7	Fwp930.04.7.7 ab
1	1 Längsstrebe	6	„a
1	1 Längsstrebe	5	Fwp930.04.14.8 ab
1	1 Längsstrebe	4	„a
2	2 Querträger	3	Fwp930.04.14.6 a
2	2 Kopfträger	2	Fwp930.04.14.4 a
2	2 Längsträger	1	3Fwp105.04.093.103.0
x	x Rahmen, vollst.		
B 19	Benennung	Normdraht	WERKSTOFF
508		mit Zeichnung	
Rahmen, vollst.			17305.04



Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Drehgestell-  
rahmen

---

KA 17.8118.06. Zeichnung 17.305.04.

Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
zu 2,3	Buchse A 33/42x80	16	Stw 515.31.02 T.8	
zu 3	Senkschraube M 12 x 35	32	Fwp 930.04.14.6 T.8	DIN 87, 4.8
zu 3	Sechskantmutter M 12	32	Fwp 930.04.14.6 T. 9	DIN 934, 4.6
zu 3	Federring A 12	32	Fwp 930.04.14.6 T.10	DIN 128, St
zu 3	Wiegenführungspl.	8	Fw 930.04.039.06	
zu 14	Schutzkappe	6	Fwp 930.04.001.03	
zu 15	Begrenzungsstück	4	M 4049/65	
zu 15	Beilage	8	Fwp 930.04.066.21 T. 2	
zu 15	Federring A 16	8	17303.04.50, T. 5	DIN 128, St
zu 15	Sechskantschraube M 16 x 35	8	17303.04.50, T. 6	DIN 558, 4.6

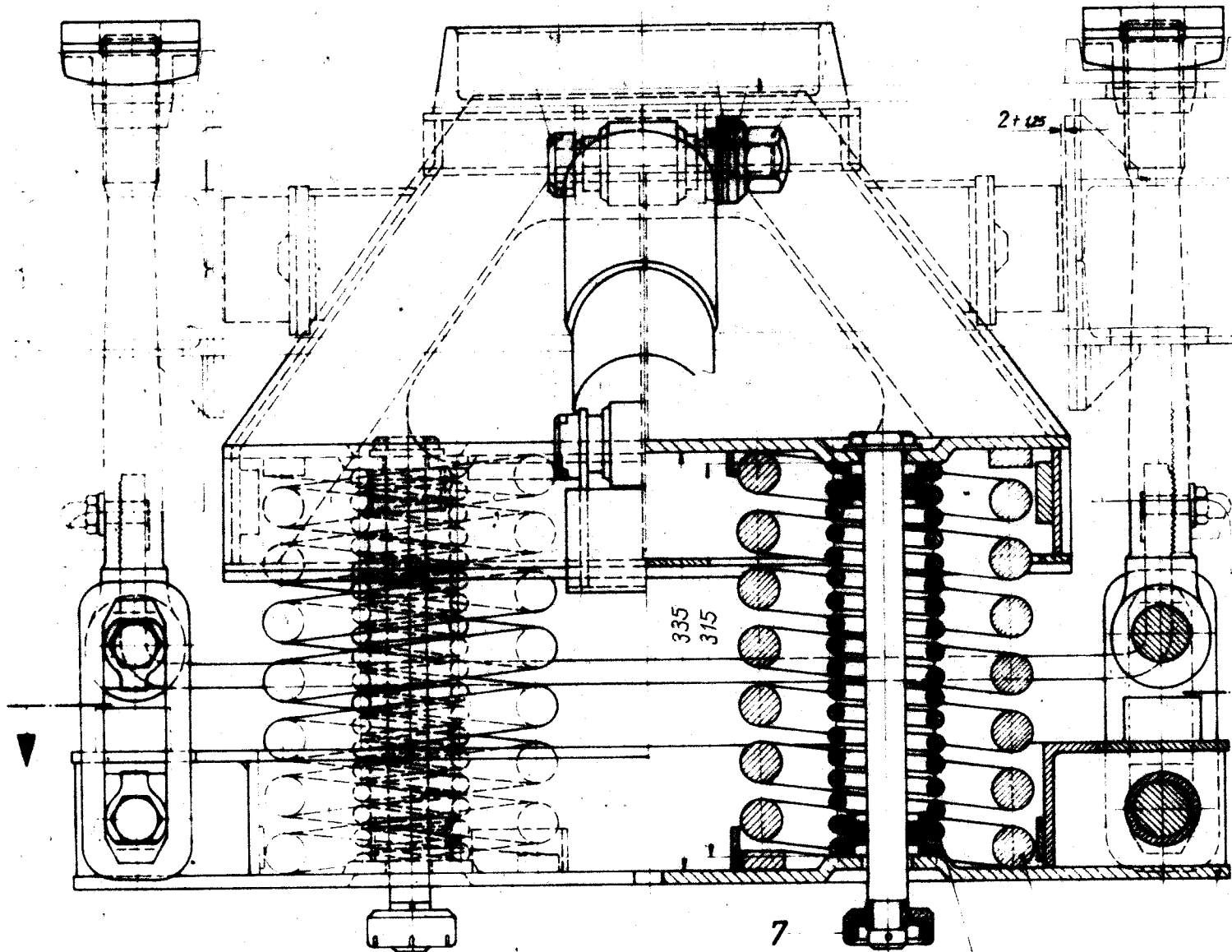


14

22

10

21 Mutter mit 35 mkg Zugkraft



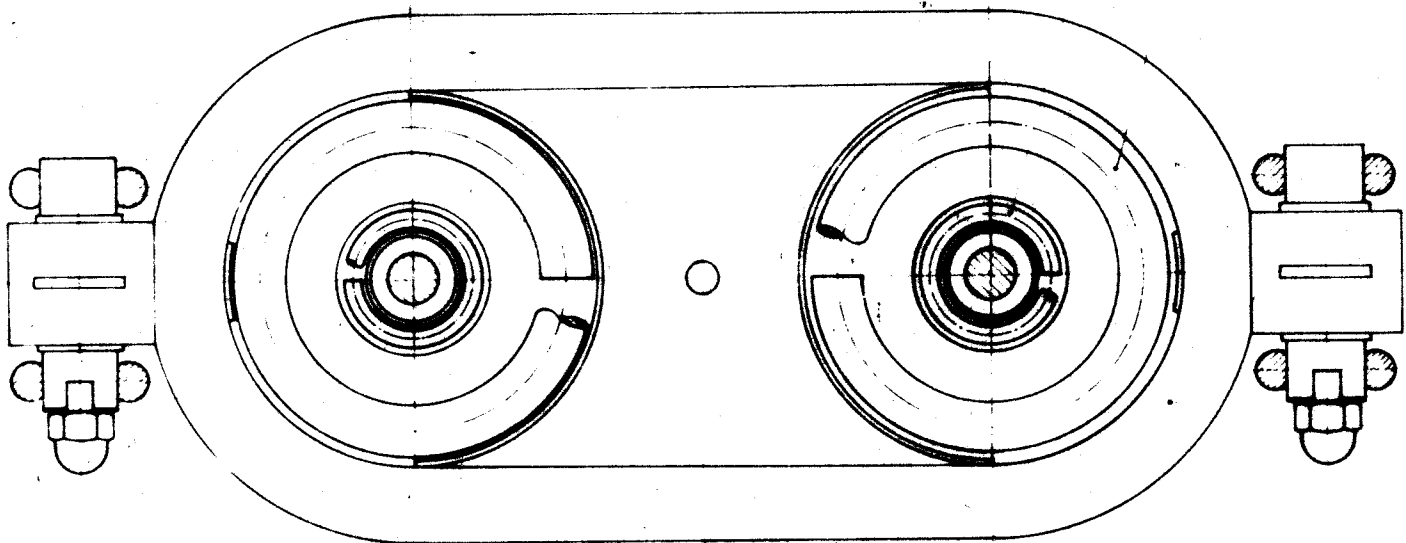
360

820

17

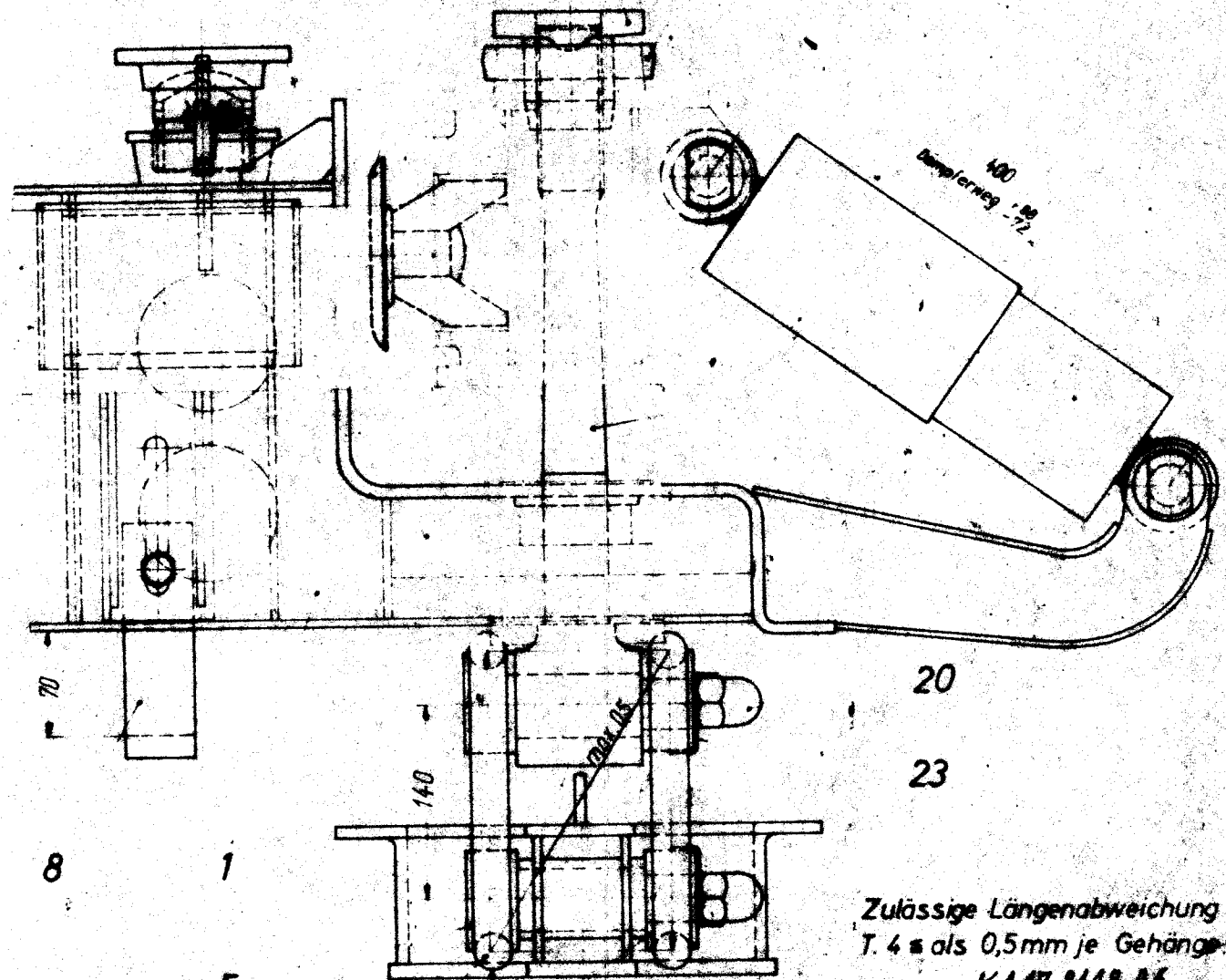
16

9



angezogen

3 11 13 12 15



Zulässige Längenabweichung von T. 4 als 0,5mm je Gehänge

KA 17.0118.06

8 1 5 4 6

8	Sicherungsblech 25	DIN 93	St VII 23	23
8	Federteller A 71	DIN 2093	Federst	22
4	Hutmutter M30 x 1,5	DIN 917	5S	21
8	Hutmutter M24	DIN 1587	5S	20
				19
				18
4	Schraubenfeder, innere			17 Fwp 930.04.012.221.7
4	Schraubenfeder, äußere			16 Fwp 930.04.012.017.7
2	Stoßdämpfer			15 Kon Nr. 0FF. 106.2
4	Bolzen f. Stoßdämpfer			14 Stw. 505.71.004
4	Pendelplatte			13 Fwp 932.04.053.04
4	Schwinge pendel			12 Fwp 932.04.053.01
4	Pendelmutter			11 Fw 930.04.053.07.01
4	Beilage f. Stoßdämpferbefestig.			10 Fwp 930.04.053.16.1
2	Aufläger f. Wiegenfeder			9 Fwp 930.04.053.02
2	Fahrbolzen f. Wiege, Anbau			8 Fwp 930.04.053.08
3	Fahrbolzen f. Wiegenfeder, Anbau			7 Fwp 930.04.053.05
2	Federschakenstein			6 Fwp 930.04.013.07
8	Federschakenbolzen			5 Fwp 930.04.013.02
8	Federschake			4 Fwp 930.04.013.01
2	Wiegenqueranschluss			3 Fwp 930.04.066.00
				2
1	Wiegenträger, vollst.			1 17305.04.41
x	Einbau des Wiegenträgers			-
	Bezeichnung	Material	Merkmale	Werkzeug, Maßstab, Nr.
Einbau des Wiegenträgers				17305.04.40

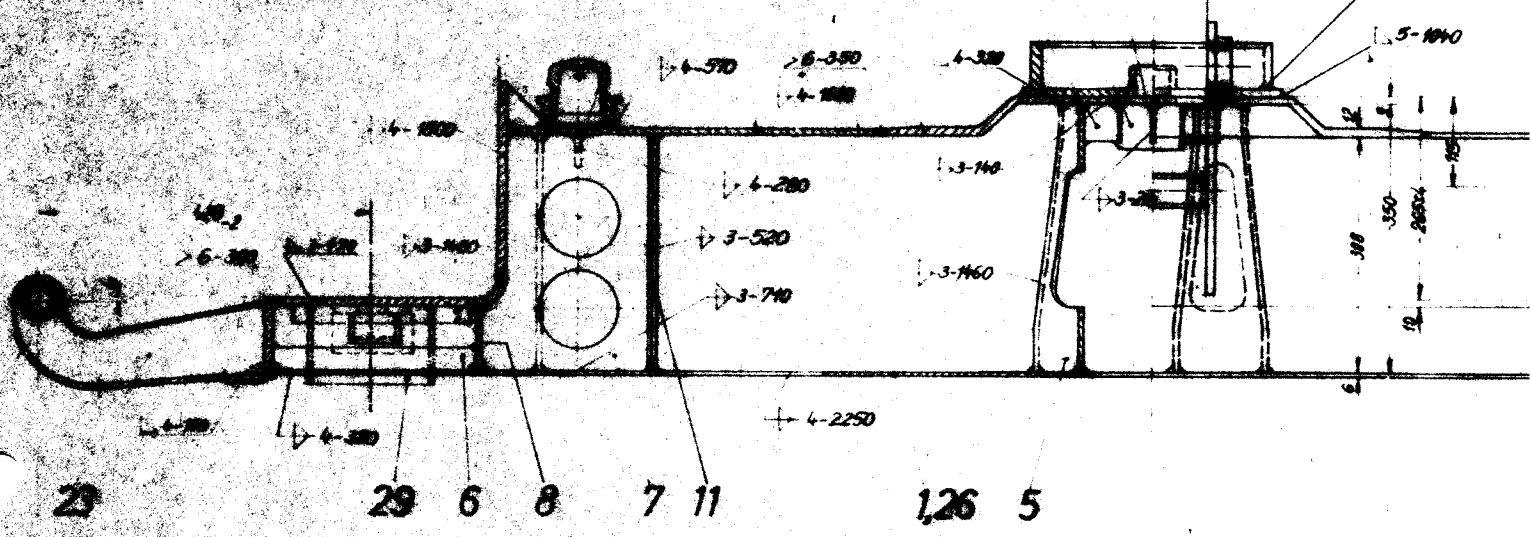
1676

0.5

735-2

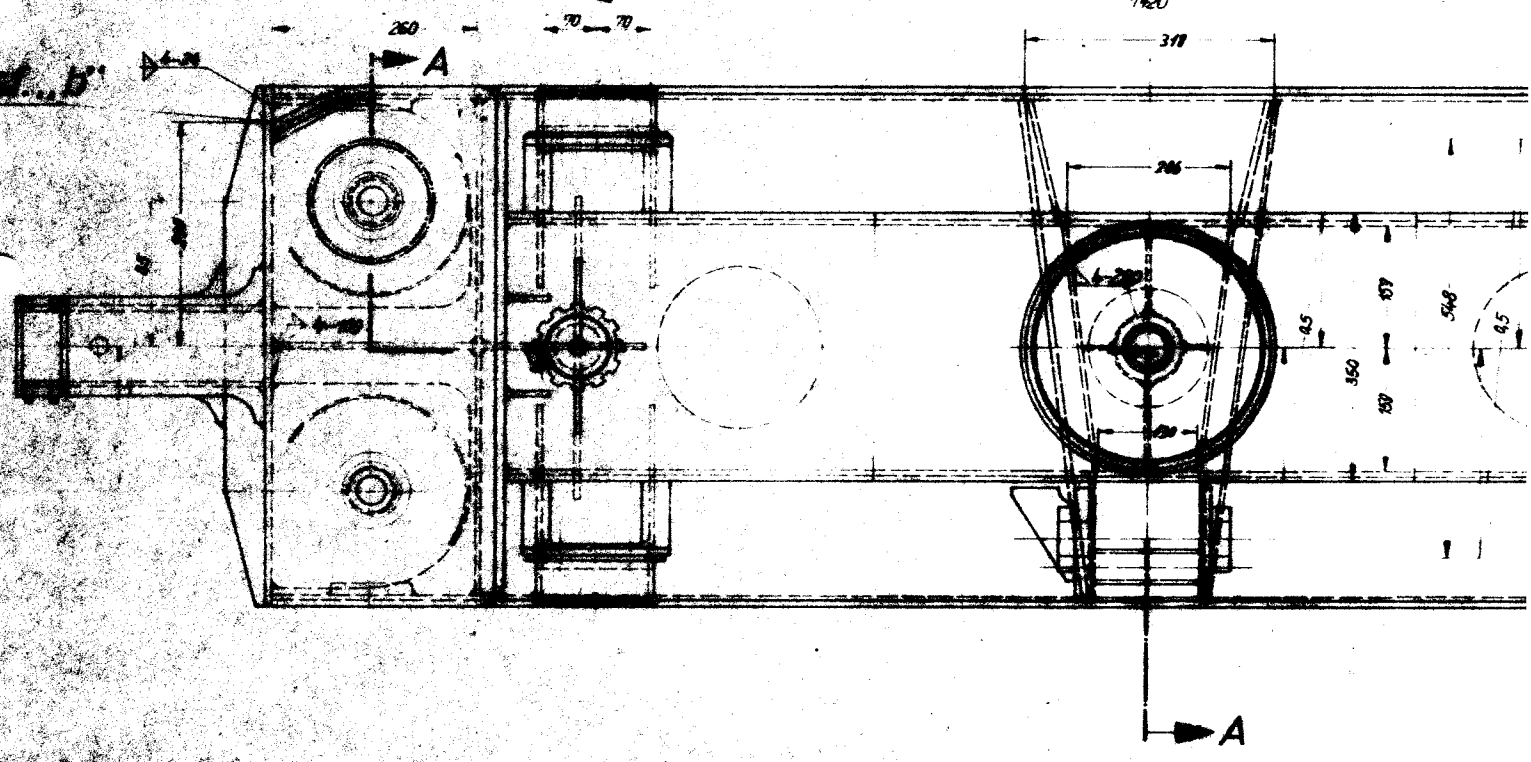
735-2

16,20 14 10 3 4 13 19 9 15

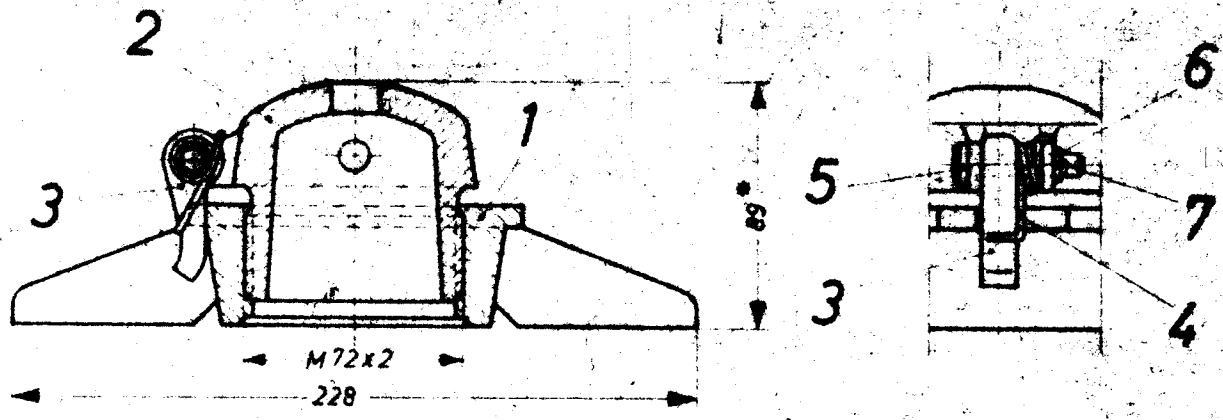


2856

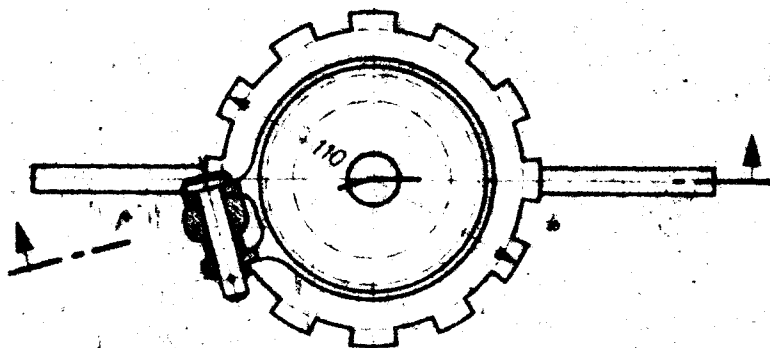
ALIST. B'







\* Verstellbereich  
76-100 mm



Schmiervorschrift		
Lfd. Nr.	Bereich	Schmierstoff
1	Gewinde	Ol mit Graphit-zusatz
2	Gewinde	Ol mit Graphit-zusatz
5	Schaft	

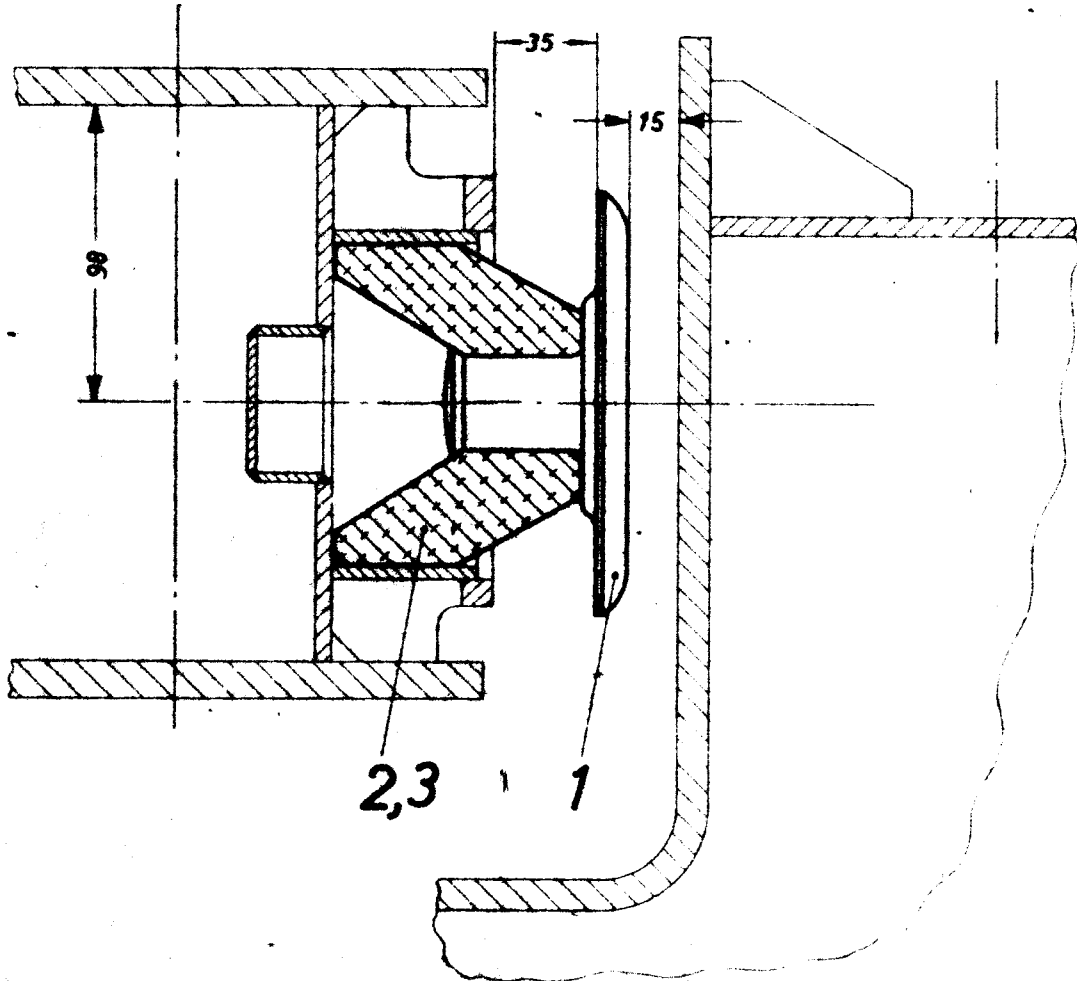
KA 17.0118.06

1	Splint 2 x 15	DIN 94	St...	7		0,001
1	Rohe Scheibe 9	DIN 1441	St...	6		0,002
1	Bolzen mit Splintloch			5	Fwp 935.04.01.50	0,010
1	Fallenfeder			4	Fwp 930.04.082.04	
1	Falle			3	Fwp 930.04.082.05	
1	Gleitstück			2	Fwp 930.04.082.02	
1	Anschweißmutter			1	Fwp 930.04.082.03	
X	Gleitstück, vollst.			500		2,495

Stück	Benennung	Normblatt oder Firmen-Zeich.-Nr	Werkstoff	Lfd. Nr	Halbzeug, Modell-Nr, Gewinck-Nr, DB-Zeichng.-Nr	Fertigungsgang	Erstellungsk- oder Start-Nr
-------	-----------	---------------------------------	-----------	---------	---	----------------	-----------------------------

Ausg.	Änderung	Tag	Name
2	Lfd. Nr. 5 geändert	25.3.65	<i>Boege</i>
3	Schmiervermerkng	14.12.65	<i>Wolfs</i>

Verwendbar für Drehg. Mdn.-Deutz (930)	Gez.	17.8.62	<i>Boege</i>	DEUTSCHE BUNDESBAHN BZA MINDEN (WESTF.), DIN 38 5-1962
	Gepr	27.8.62	<i>Fischer</i>	
	Norm.	27.9.62	<i>Wolfs</i>	
	Maßstab	1:2,5		
Maße ohne Toleranzang. nach DIN 7168 greb		Gleitstück, vollst. auf dem Wiegenträger		Fwp 930.04.082.11



KA 17.8118.06

1	-	Federlement 60° Shore	3	4 Fwp 132.04.022.001		
-	1	Federlement 50° Shore	2	4 Fwp 217.04.022.001		
1	1	Anschlag mit Führungsropfen, vollst.	1	4 Fwp 105.04.066.000 u. 009		
X	-	Wiegenqueranschlag, hart	-			
-	X	Wiegenqueranschlag weich	500			0,743
b	e	Bezeichnung	Normblatt oder Firmen-Zeich.-Nr.	Werkstoff	Lfd. Nr.	Halbzeug, Modell Nr., Gesenk Nr., DB-Zeichng.-Nr.
S	Stückzahl					Fert. Gew. kg. Stück

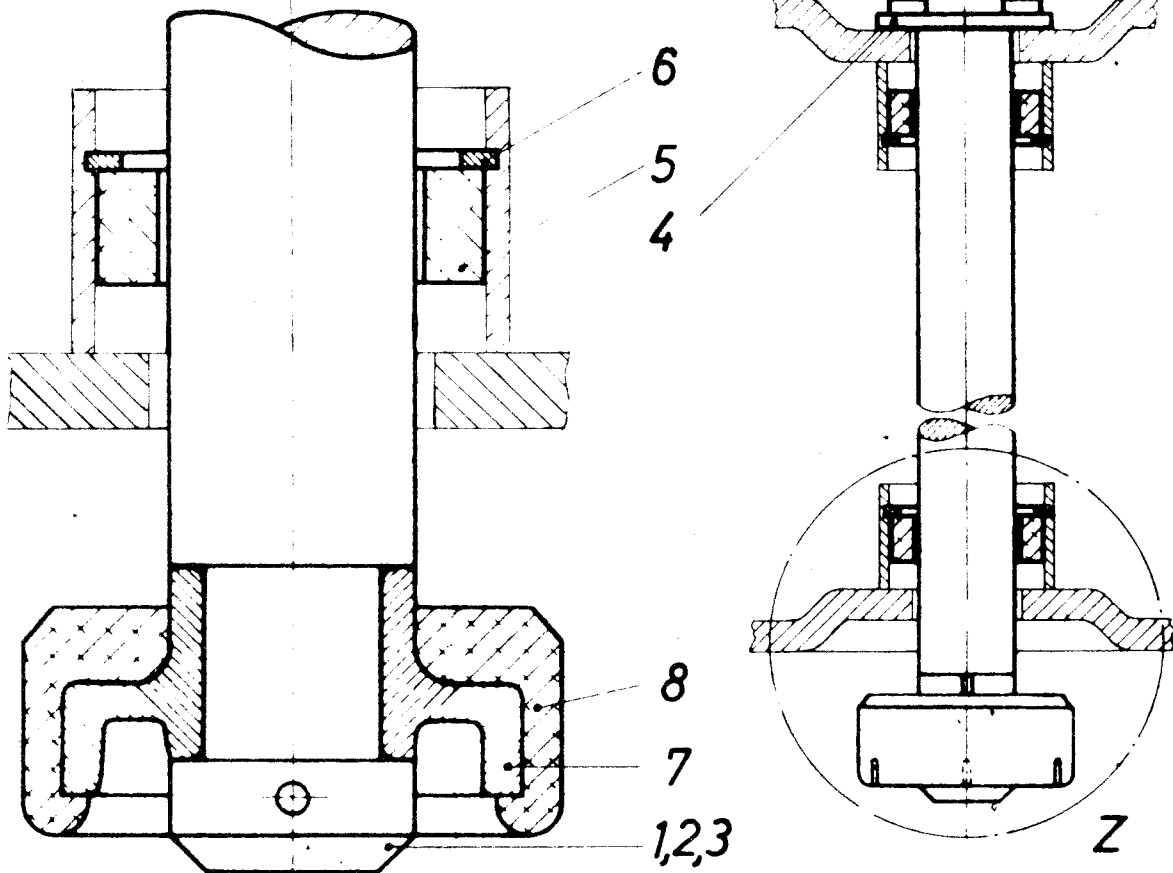
X	Ausg.	Änderung	Tag	Wegen	
	2.	Maß 35 nachgetrag.	22.5.67	<i>Handwritten</i>	
	3.	Zeichnung überarb.	29.2.68	<i>Handwritten</i>	

Verwendbar für	Tag	Wegen	DEUTSCHE BUNDESBAHN
Drehgestell	02.3.65	<i>Handwritten</i>	BZA MINDEN (WESTF. Y. DEM.) 7. 6. 1966
Minden-Deutz (30)	22.1.66	<i>Handwritten</i>	
	23.3.66	<i>Handwritten</i>	
Maßstab	1:2,5		Wiegenqueranschlag
Maße ohne Toleranzang. nach DIN 7160			im Langträger
			Anbau
			4 Fwp
			105.04.066.006
			1. 2. 3
			4. 66 5 672 68
			Erstatt. für Fwp 26.04.211
			Urspr. - 498

Einzelheit: Z

\* HRC = 44 bis 49 oder HV = 440 bis 510 kp/mm<sup>2</sup>

M 1:1

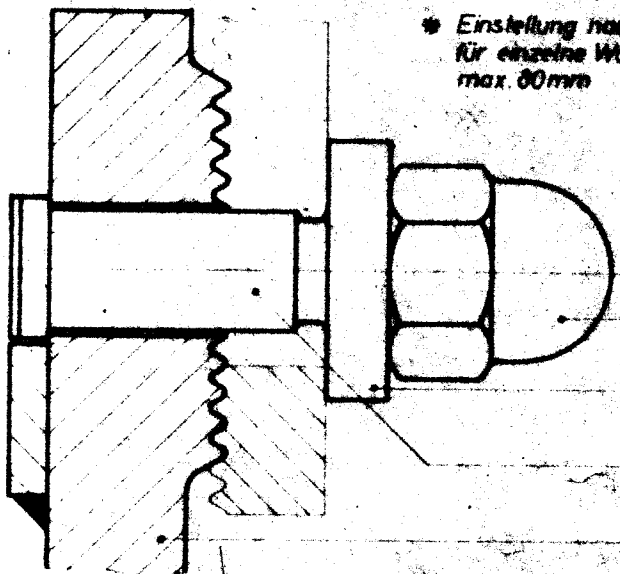
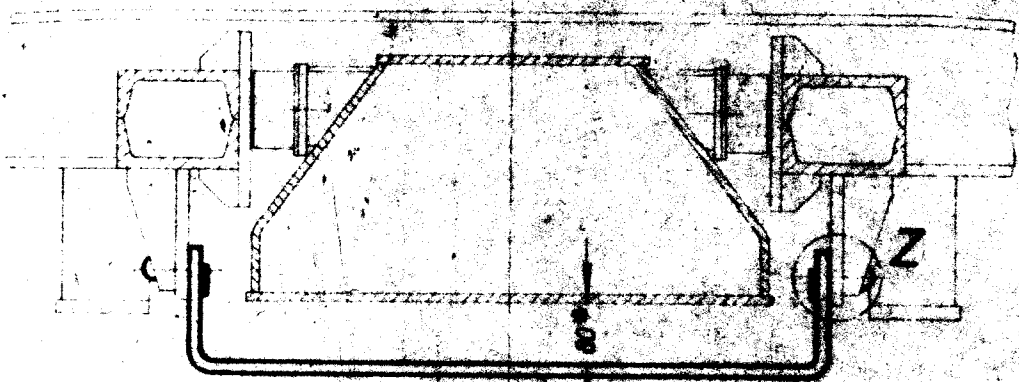


1	1	1	Sicherungsring			8	Stw 563.13.002		
2	2	2	Sicherungsstück			7	Fwp 930.04.053.06		
X	X	2	Sicherungsring 50x2	DIN 472	Federstahl	6	Ausführung verzinkt	Q007	
X	X	2	Dämpfungsring			5	Stw 563.12.019 Lfd.Nr.2		
1	1	1	Dämpfungsscheibe			4	Fwp 930.04.053.04		
-	-	-	Fangbolzen L = 365			3	Stw 505.81.012 Lfd.Nr.2		
-	1	-	Fangbolzen			2	Stw 524.50.60		
-	-	1	Fangbolzen L = 406			1	Stw 505.81.012 Lfd.Nr.1		
X	-	-	Fangbolzen, vollst. für (903)		520	-			
-	X	-	Fangbolzen, vollst. für (932)		510	-			1,180
-	-	X	Fangbolzen, vollst. für (930)		500	-			2,840
c	b	a	Benennung	Normblatt oder Firmen-Zchg.-Nr	Werkstoff	Lfd. Nr	Halbzeug, Modell-Nr, Gesenk-Nr DB-Zeichng.-Nr	Fert. Gew. kg/Stk	Ersatzteil- oder Stoff-Nr
Stück									

Ausg.	Änderung	Tag	Name	
2	Einzelh Z geändert	18.8.65	<i>Hiedorff</i>	
3	Zeichnung überarb.	26.4.66	<i>Hiedorff</i>	
4	Zeichnung überarb.	1.8.67	<i>Hiedorff</i>	

K A 17.8118.06

Verwendbar für	Tag	Name	<b>DEUTSCHE BUNDESBahn</b> BZA MINDEN (WESTF.), DEN 9. 2. 1965 <i>Hiedorff</i> <i>Wacker</i>
Drehgestell	Gez. 30.1.65	<i>Hiedorff</i>	
Minden-Deutz (930)	Gepr 5.2.65	<i>Hiedorff</i>	
Minden-Deutz leicht (932)	Norm. 5.2.65	<i>Hiedorff</i>	
Maßstab	1:25		<b>Fangbolzen</b> für Wiegenfeder Anbau
Maße ohne Toleranzang. nach DIN 7168 grob	1:1		
			Fwp 930.04.053.05
			1. 2. 3. 4. Ausg. 2.65 8.65 4.66 8.67 Dat.
			Ersatz für Ursprung



\* Einstellung nach Grenzmaßblatt für einzelne Wagengattungen, max. 80mm

Einzelheit Z  
M. 1:1

KA 17.8118.06

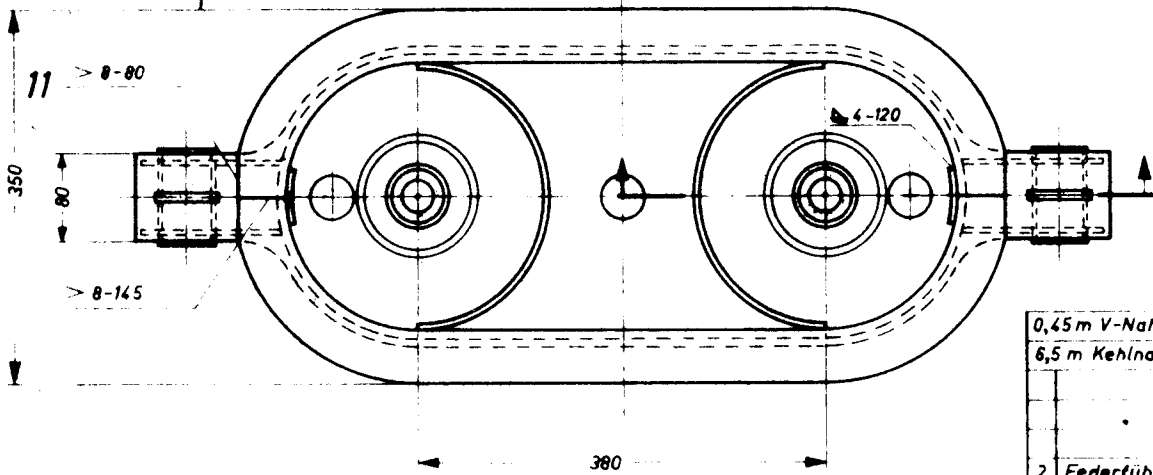
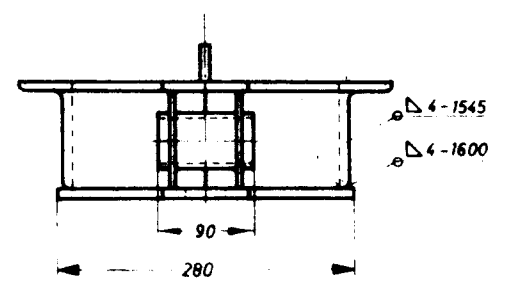
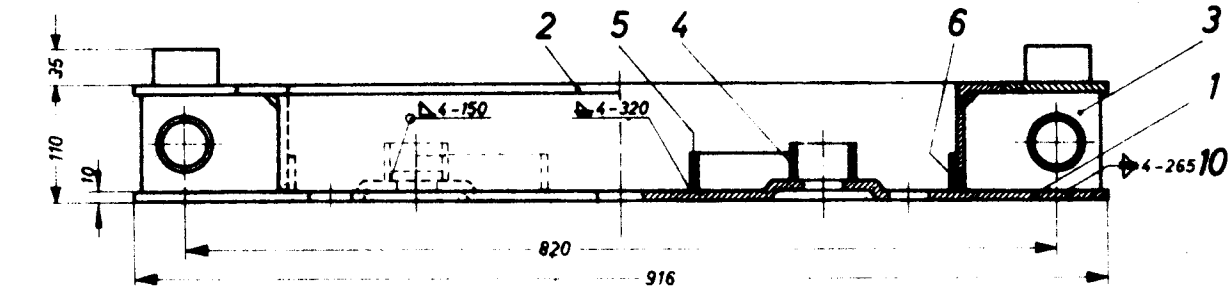
2	Muttmutter mit Heli-Coil Gew.Eins. M16			4	Stw 509.14.001		
2	Scheibe			3	Stw 507.62.95		
2	Spannbolzen			2	Stw 505.91.003		
1	Fangbügel, vollst.			1	Fwp 930.04.053.03		
X	Fangbügel, Anbau			-			9,006

Stk	Benennung	Normblatt oder Firmen-Zeich.-Nr.	Werkstoff	Lfd. Nr.	Halbzeug, Modell-Nr., Gew.-Nr., DB-Zuteilung-Nr.	Part. Gew. kg / Stk	Ersetzt üb. oder -Stoff-Nr.
-----	-----------	----------------------------------	-----------	----------	--	---------------------	-----------------------------

Ausg.	Änderung	Tag	Name				

Verwendbar für Drehgestell Minden-Deutz (930)	<table border="1"> <tr> <td>Gez.</td> <td>16.6.66</td> <td><i>W. Müller</i></td> </tr> <tr> <td>Gepr.</td> <td>18.6.66</td> <td><i>W. Müller</i></td> </tr> <tr> <td>Norm.</td> <td>21.6.66</td> <td><i>W. Müller</i></td> </tr> </table>	Gez.	16.6.66	<i>W. Müller</i>	Gepr.	18.6.66	<i>W. Müller</i>	Norm.	21.6.66	<i>W. Müller</i>	<b>DEUTSCHE BUNDESBahn</b> BZA MINDEN (DRITTE) vom 22. 6. 1966 <i>W. Müller</i>	Fangbügel für Wiege Anbau	Fwp 930.04.053.03
Gez.	16.6.66	<i>W. Müller</i>											
Gepr.	18.6.66	<i>W. Müller</i>											
Norm.	21.6.66	<i>W. Müller</i>											



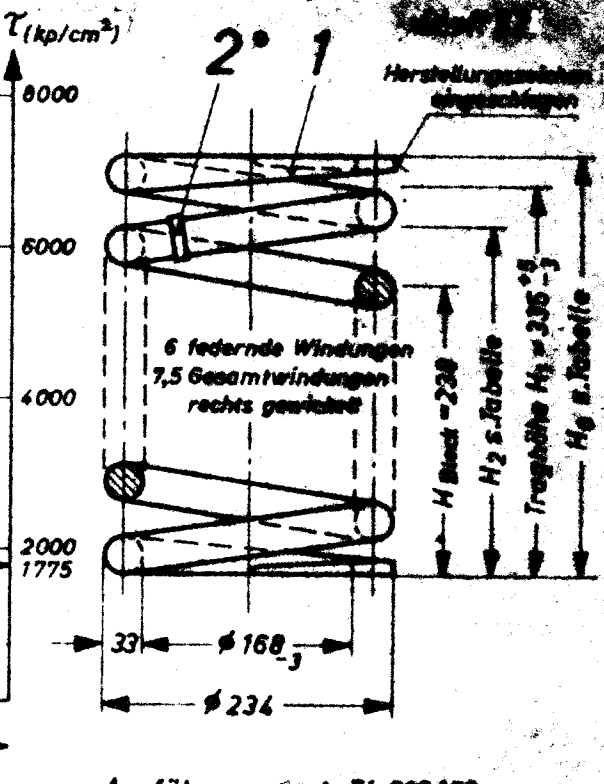
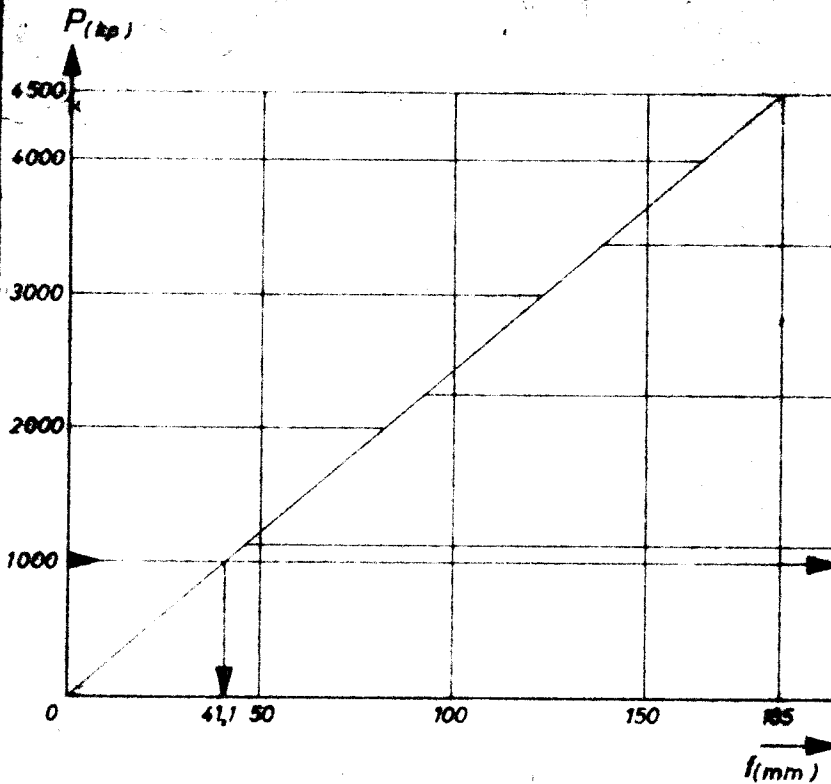


KA 17.8118.06

0,45 m V-Naht > 8	Gütek. II	DIN 1912	VIII	11	0,343
6,5 m Kehlnaht > 4			DIN 1913	10	0,151
				9	
				8	
				7	
				6	Fwp
2 Federführung, kurze			5	930 04 055 11	Lfd Nr. 2
2 Federführung, lange			4	Fwp 930.04.014.01	1
2 Federführung			3	Fwp 930.04.055.27	
2 Gehängelager			2	Fwp	
2 Rahmenhälfte			1	930 04 055 03	Lfd Nr. 2
1 Bodenplatte					1
X Auflager für Wiegenfeder					36,8

Stückzahl	Benennung	Normblatt oder Firmen-Zeich.-Nr.	Werkstoff	Lfd. Nr.	Halbzeug-Modell-Nr. Gesenk-Nr. DB-Zeichng-Nr.	Ersetztteil- oder Stoff-Nr.
	Änderung	Tag	Name			
	2. Urstück erneuert	7.5.62	<i>W. B. G.</i>			
	5/62					
	3 Benennung	19.10.62	<i>W. B. G.</i>			
	4 Stückl. Zeich. überarb.	17.8.62	<i>W. B. G.</i>			
Verwendbar für		Tag	Name			
Drehg. Mdn-Deutz (930)		02.10.62	<i>W. B. G.</i>			
		02.10.62	<i>W. B. G.</i>			
		17.8.62	<i>W. B. G.</i>			
		17.8.62	<i>W. B. G.</i>			
DEUTSCHE BUNDESBahn BZA. MINDEN (Westf.), OMN. 10. 5. 1962						
1:5				Auflager		Fwp
				für Wiegenfeder		930.04.055.02
		2	3	4		Accp
		6.42.10.62	6.66			Def.
Ersetzt Nr.						
Messung						

Blatt 21



Lfd. Nr.	Ersatzstück Nr.	Traglast $P_1$ kp	Prüflast $P_2$ kp	Fert-Höhe $H_0$ mm	Prüfhöhe $H_2$ mm
1	04.012.04.02	1750	4110	407	238
2	04.012.04.04	2050	4400	419	238
3	04.012.04.05	2200	4500	425	240
4		2350	4500	432	247
5		2500	4500	438	253
6		2650	4500	444	259
X 7	04.012.04.09	2800	4500	450	265 X
8	04.012.04.10	2950	4500	456	271
9		3100	4500	462	277
10	04.012.04.12	3250	4500	468	283

Ausführung nach TL 910 153  
 Vergütet nach DIN 17 221  
 Oberfläche: gewalzt  
 Anstrich nach TL 910 300/1 Lfd.Nr. 4

\* Federkennwerte eingeschlagen

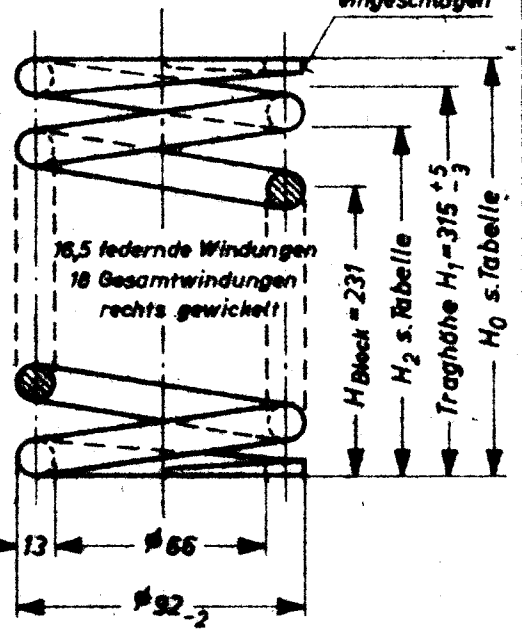
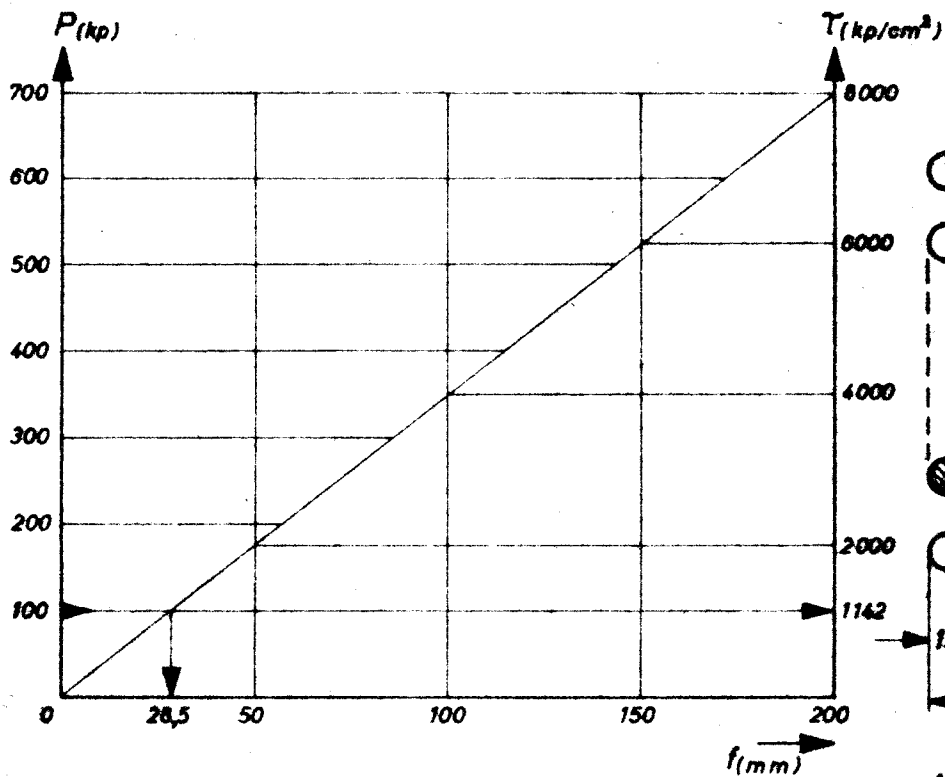
$H_1$ (mm)	$P_1$ (kp)
1 000	0000

KA17.8118.06

1	Kennzeichnungsband L=150			2	4 Fwp 105, 10.030, 051 Lfd.Nr. 3	10006
1	Schraubenfeder		65 Si Cr 7	1	$\phi 33$ DIN 2077	siehe Tabelle
X	Schraubenfeder, vollst.					29,7

Stütz	Benennung	Normblatt oder Firmen-Zchg. -Nr	Werkstoff	Lfd. Nr	Halbzeug, Modell-Nr., Gesamt-Nr. DB-Zeichnung - Nr	Part. bzw. Lfd. Nr.	Erweitert oder Blatt-Nr
4	Urstück neu,						
	Tabelle geändert.	9.9.68	Brög				
5	Kennzeichnungsbd.						
	n. Anstr. n. TL aufgen.	22.4.68	Brög				
Verwendbar für		Tag	Name	DEUTSCHE BUNDESBahn			
Drehgestell		Gez. 8.9.68	Brög	BZA MINDEN (1930), 20. 9. 1968			
Minden-Deutz (930)		Gepr. 20.9.68	Klein	1109 K. Hoffmann			
Minden Deutz leicht (932)		Norm. 22.9.68	Brög				
		Modellab					
		Made ohne Toleranz ang. nach					
<b>Schraubenfeder vollst.</b>				<b>Fwp 930.04.012.01</b>			
<b>äußere, für Wiegenfederung</b>							

Herstellungszeichen eingeschlagen



Ausführung nach TL 918 193  
 Vergütet nach DIN 17 221  
 Oberfläche: gewalzt  
 Anstrich nach TL 918 300/1 Lfd. Nr. 4

Lfd. Nr.	Ersatzstück Nr.	Traglast P <sub>1</sub> kp	Prüflast P <sub>2</sub> kp	Fert-Höhe H <sub>0</sub> mm	Prüfhöhe H <sub>2</sub> mm
1		250	550	388	231
2		275	575	395	231
3	04.012.06.13	300	600	402	231
4		325	625	409	231
5		350	650	416	231
6		375	675	423	231
X 7	04.012.06.17	400	698	430	231 X
8		425	700	437	237
9		450	700	445	245
10	04.012.06.20	475	700	452	252

KA17.8118.06

X	Schraubenfeder		65 Si 7	—	13	DIN 2077	4,52	siehe Tabelle
b	Stütz	Benennung	Normblatt oder Firmen-Zeich. - Nr	Werkstoff	Lfd. Nr	Heißzeug, Modell-Nr, Geosk-Nr DB-Zeichng. - Nr	Fert. Geu. kg Stk	Ersatzstück- oder Stoff-Nr

Auss.	Änderung	Tag	Name
4.	Diagramm geänd.	2.9.68	B. J.
5.	Anstr. n. TL 918 nach-		
—	getz. u. P <sub>1</sub> neue Stufe	22.6.69	B. J.

Verwendbar für

**Drehgestell Minden-Deutz (930)**

Gez.	2.9.68	B. J.
Gepr.	22.6.69	B. J.
Norm.	24.9.69	B. J.

DEUTSCHE BUNDESBAHN  
 BZA MINDEN (WESTF.), DEN 20. 9 1968

*Wag. Dr. H. Hoffmann*

**Schraubenfeder innere für Wiegenfederung**

Fwp  
**930.04.012.22**

4.	5.			
22.6.69				

Stütz Nr.  
 Zeichnung Nr. 930.04.012.22

Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Einbau des  
Wiegenträgers

KA 17.8118.06 , Zeichnung 17 305.04.40

Beim Wiegenfederwechsel wird zuerst auf der Seite des vorzunehmenden Wechsels das Federspiel durch Einschieben einer Beilage zwischen Wiegenfangbügel und Wiegenträger ausgeschaltet. Danach wird die Wiegenfederauflage mit einem Heber in Richtung Langträger gedrückt, so daß die Schwingenpendel und Fangbolzen gelöst werden können. Durch Herablassen der Wiegenfederauflage werden die Federn spannungslos und der Wechsel kann vorgenommen werden. Nach dem Wechsel der Federn wird in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammengebaut.

Mit dem Schwingenpendel wird die Pufferstandshöhe des Wagens reguliert. Bei eintretendem Radreifenverschleiß wird die Wiegenfederauflage angehoben, bis die Pendelmuttern ein- oder ausgeschraubt werden können.

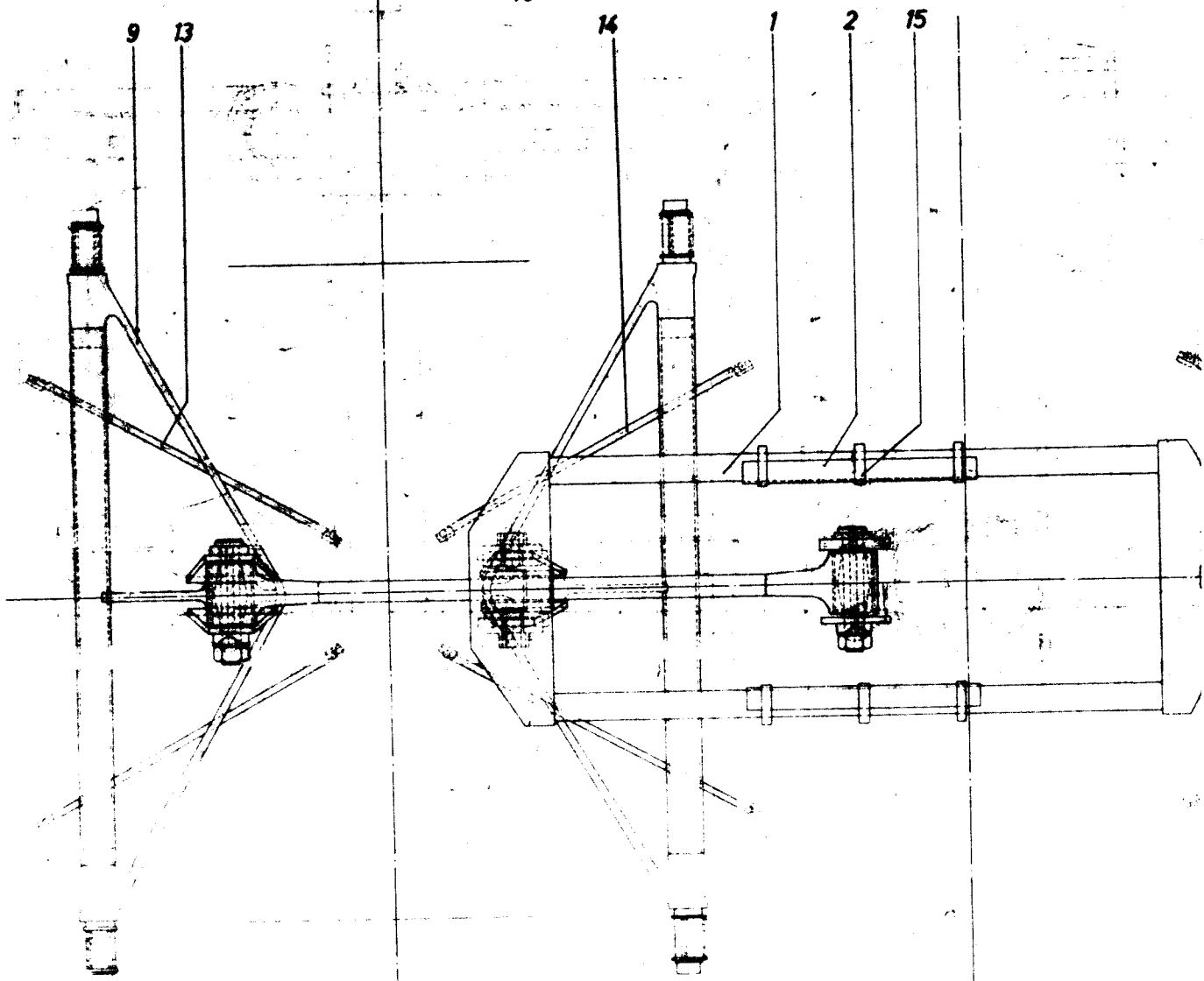
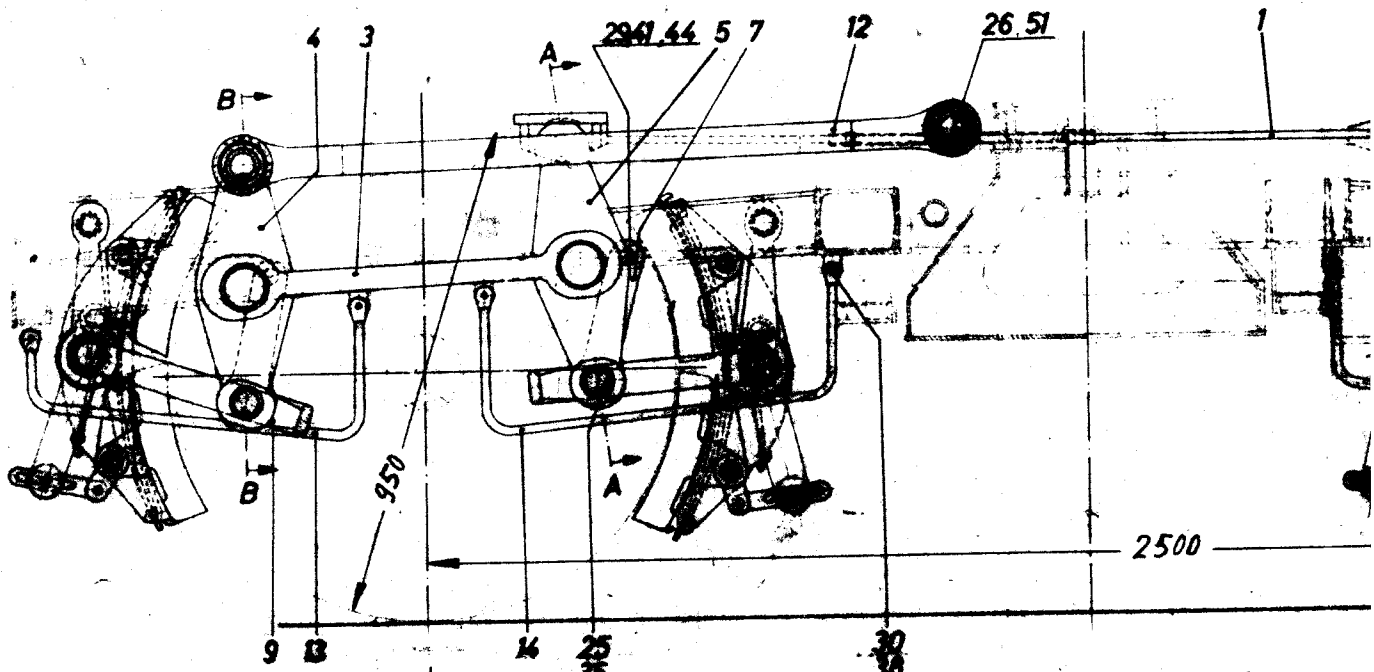
Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
1	Wiegenträger, vollst.	2	17305.04.41	
zu 1	Gleitstück	4	Fwp930.04.082.02	
"	Falle	4	Fwp930.04.082.05	
"	Fallenfeder	4	Fwp930.04.082.04	
"	Bolzen m. Splintloch	4	Fwp935.04.01.58	
"	Rohe Scheibe 9	4	Fwp930.04.082.11	DIN1441, St. T.6
"	Splint 2x15	4	Fwp930.04.082.11	DIN 94, St. T.7
"	Schwingmetallblock	8	Fwp930.04.039.81	T.1
"	Sechskantschrb. M16x30	16	Fwp932.04.039.80	T.6
"	Federring A 16	16	Fwp932.04.039.80	DIN 128, St. T.7
zu 3	Anschlag m. Führungsz.	4	4Fwp105.04.066.008	
"	Sicherungsknopf	4	4Fwp105.04.066.009	
"	Federelement	4	4Fwp132.04.022.001	
4	Federschake	16	Fwp904.04.013.01	
5	Federschakenbolzen	16	Fwp930.04.013.02	
6	Federschakenstein	16	Fwp930.04.013.01	

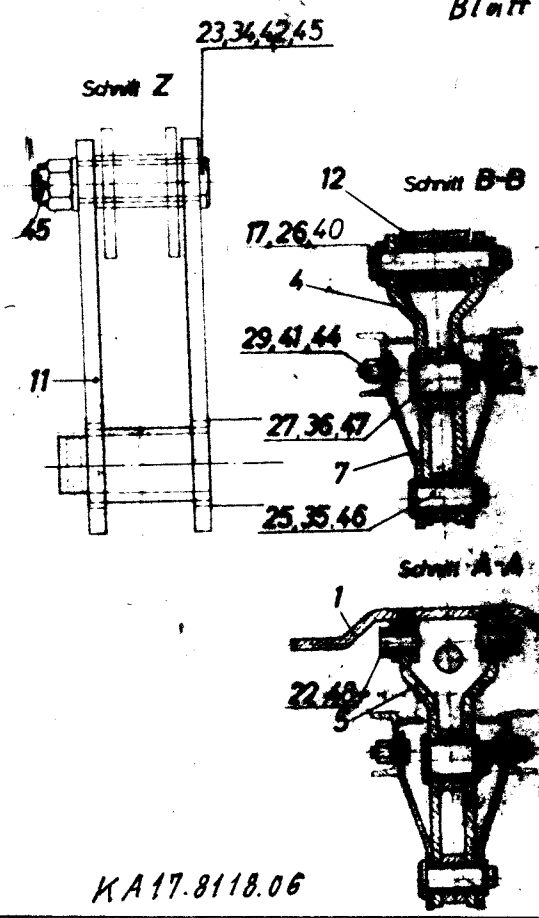
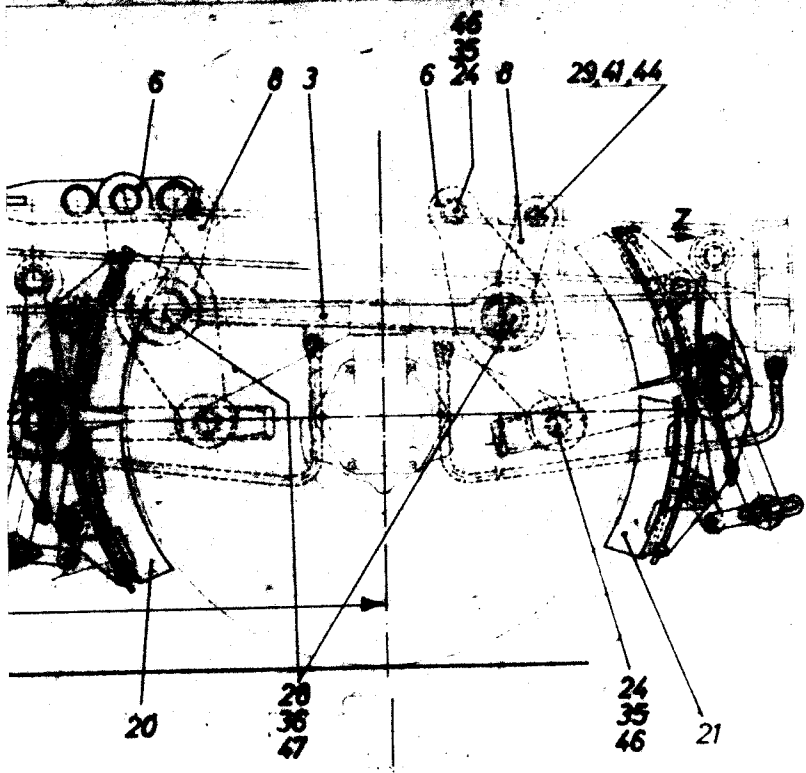
Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Einbau des  
 Wiegenträgers

---

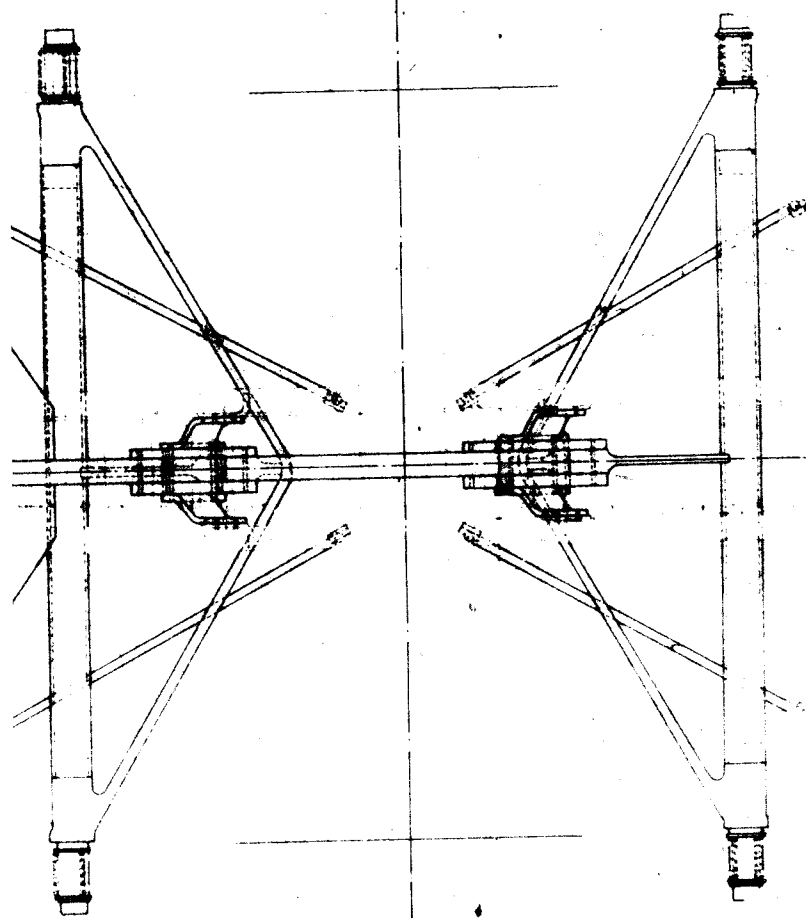
KA 178118.06, Zeichnung 17 305.04.40

Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
zu 7	Fangbolzen L=406	8	Stw 505.81.012, T.1	
"	Dämpfungsscheibe	8	Fwp930.04.053.04	
"	Dämpfungsring	16	Stw 563.12.019, T.2	
"	Sicherungsring 50x2	16	Fwp930.04.053.05, T.6	DIN472, St.
"	Sicherungsstück	16	Fwp930.04.053.06	
"	Sicherungsring	8	Stw 563.13.002	
zu 8	Fangbügel	4	Fwp930.04.053.03	
"	Spannbolzen	8	Stw 505.91.003	
"	Scheibe	8	Stw 507.62.95	
"	Hutmutter M16	8	Stw 509.14.001	mit Heli- Coil-Einsatz
9	Auflager f. Wiegentr.	4	Fwp930.04.055.02	
10	Beilage	8	Fwp930.04.056.16, T.1	
11	Pendelmutter	8	Fwp930.04.069.07.01	
12	Schwingenpendel	8	Fwp932.04.069.01, T.1	
13	Pendelplatte	8	Fwp932.04.069.04	
14	Bolzen	8	Stw 505.71.004, T.2	
15	Stoßdämpfer	4	Koni OFF 1062	
16	Schraubenfeder, äußere	8	Fwp930.04.012.01, T.7	
17	Schraubenfeder, innere	8	Fwp930.04.012.22, T.7	
20	Hutmutter M24	16		DIN1587, 5S
21	Hutmutter M30x1,5	8		DIN 917, 5S
22	Federteller A71	16		DIN2093, St.
23	Sicherungsblech 25	16		DIN 93, St.

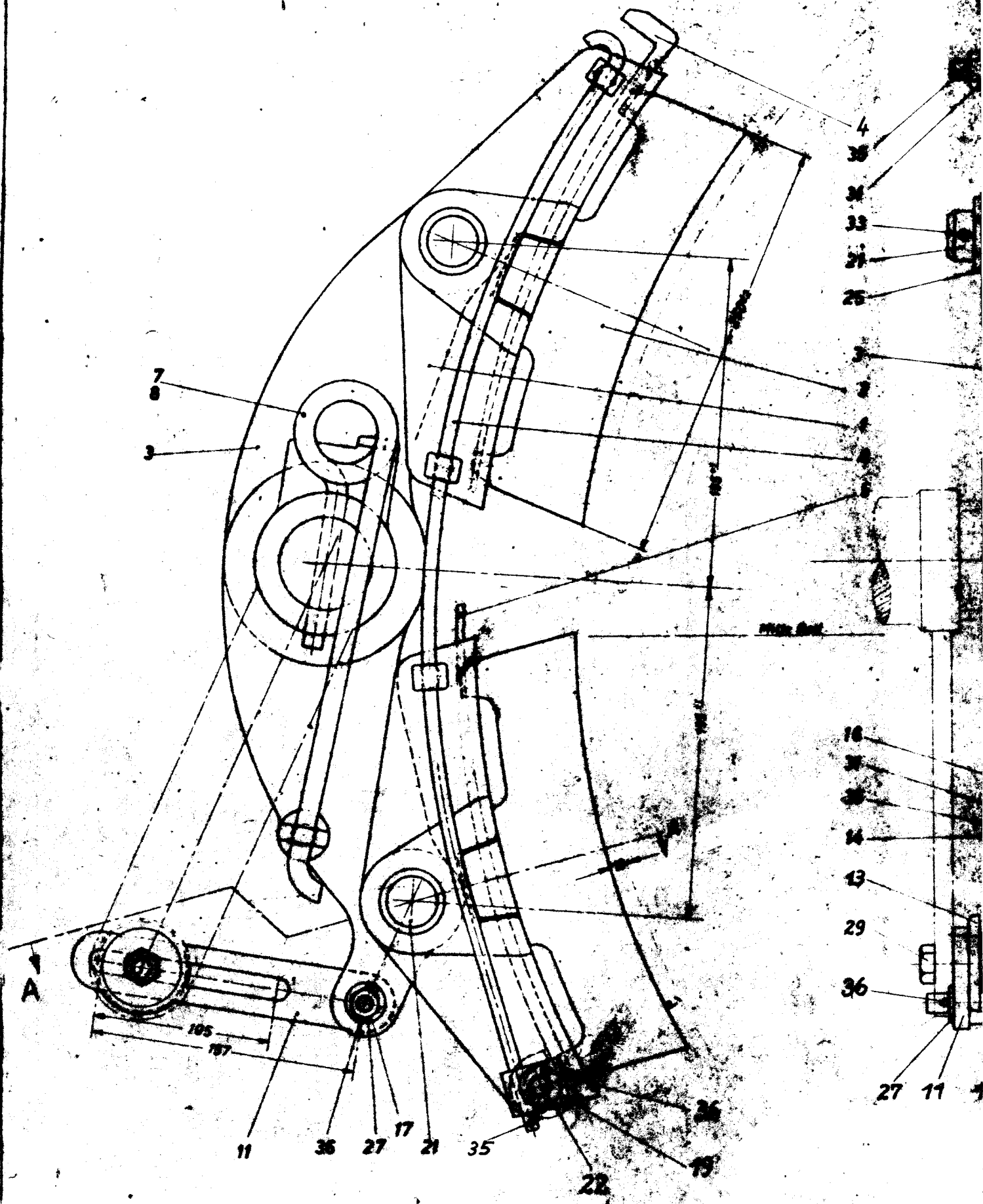




KA 17.8118.06



2	Paßfeder A14x9x218	DIN 6885	St 60	51	
				50	
				49	
2	6x60			48	
4	10x80			47	
6	Splint 8x60	DIN 94	St	46	
8	5x50			45	
8	5x45			44	
				43	
8	Kronenmutter M 27	DIN 935		42	
8	M 24		5	41	
2	Sechskantmutter M 4x3	DIN 934		40	
				39	
16	Sechskantmutter M 1	DIN 935		38	
				37	
4				36	
6	Rohr Scheibe 62	DIN 1441		35	
6	47		St	34	
8	27	DIN 935		33	
16	Federring A 72	DIN 128	Fed-St	32	
				31	
16	Sechskantschr. M 12x40	DIN 933		30	
8	Bolzen mit Ansatz			29	Stw. 505.91.78
2	Bolzen 59,5cm x 140 x 124			28	Stw. 505.33.02
2	Bolzen 59,5cm x 115 x 110			27	Stw. 505.33.02
2	Bolzen m. Gew. 45cm x 26			26	Fwp 930.07.050.01
2	Bolzen 44,5cm x 130 x 120			25	Fwp 930.07.060.07
4	Bolzen 44,5cm x 110 x 100			24	Stw. 505.32.17
8	Bolzen m. Gew. 32,5cm x 122 x 160 x 149,5			23	E 300.04.213
2	Bolzen 29,5cm x 86			22	Stw. 505.16.25
4	Bremsklatz, rechter			21	C 3807.07.153 "a"
4	Bremsklatz, linker			20	"a"
				19	
				18	
2	Sicherungsblech 43	DIN 93	St	17	
				16	
6	Schlauchbinder			15	Fw 000.07.022.90.50
4	Bremsfangbügel innen			14	Fw 930.07.050.08.08
4	Bremsfangbügel außen			13	Fw 930.07.050.08.09
1	Bremsdruckstange			12	Fwp 930.07.022.11
16	Bremsklatzhängeisen			11	14040.07.04
				10	
4	Bremsdreieck			9	D 3807.151
4	Bremshängeisen			8	Fw 330.07.034.00.50
4				7	Fwp 930.07.030.01
4				6	Fw 330.07.032.08.50
2	Bremshebel			5	Fwp 930.07.032.02
2				4	Fwp 930.07.032.01
2	Bremshebelverbindung			3	Fw 930.07.031.08.50
2	Gummiprofil			2	Stw. 550.08.44
1	Bremsstangenumführung			1	Fwp 930.07.028.01
8	Achsbremsgestänge, Anbau				
St.	Benennung	Normblatt	Werkst.	Lfd. Nr.	Halbzeng, Model.-Nr. Gezeichnet-Nr.
Achsbremsgestänge, Anbau					17305.07

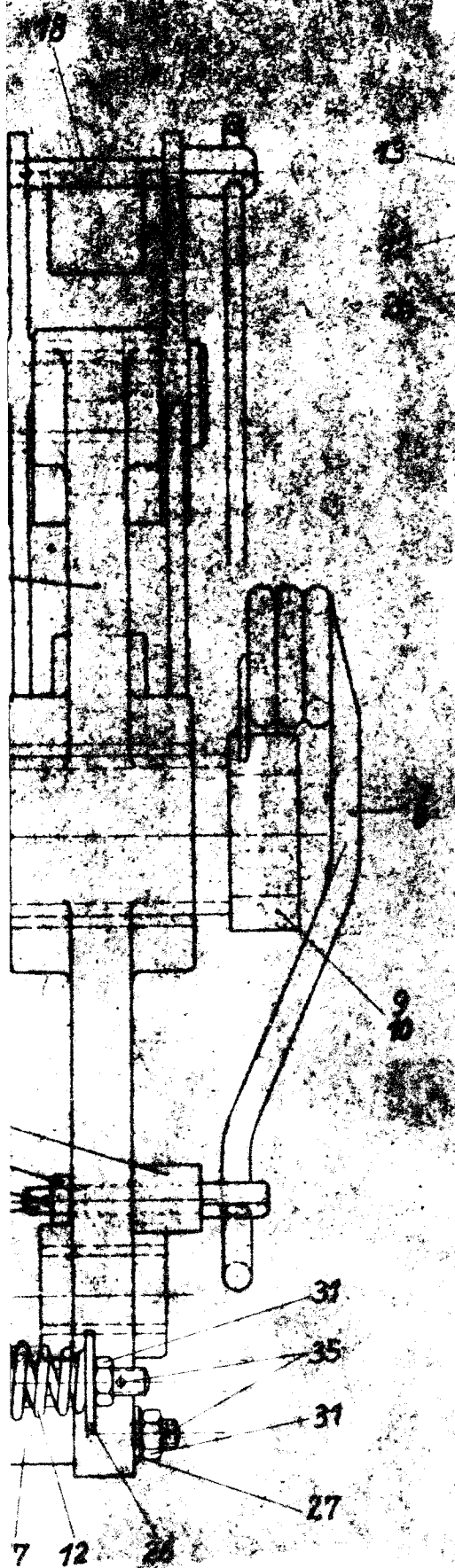


- 4
- 38
- 34
- 33
- 24
- 25
- 7
- 2
- 1
- 16
- 37
- 35
- 14
- 13
- 29
- 36
- 27
- 11

- 7
- 8
- 3
- 11
- 36
- 27
- 17
- 21
- 35
- 22
- 19

A





2	2	Spindel	4-20	DIN 94	SI	00	36		
7	7	Spindel	3-20	DIN 94	SI	00	35		
							34		
2	2	Spindel	6-45	DIN 94	SI	00	33		
							32		
6	6	Sechskantmutter	M 12	DIN 934		5	31		
							30		
1	1	Stiftschraube	M 12-B0X79	DIN 601		4,6	29		
							28		
1	1	Scheibe	13	DIN 125	SI	00	27		
1	1	Scheibe	R 14	DIN 140	SI	00	26		
2	2	Reihe Scheibe	31	DIN 147	SI	00	25		
1	1	Federring	A 12	DIN 128	Fed-St		24		
							23		
1	1	Bolzen	13 ø 11 x 110 x 113,5				22	Stw 505.25.02	
2	2	Rollen	29,5 cm x 100 x 90				21	Stw 505.30.36	
							20		
1	1	Bremsklotzfederführung					19	E 3807.07.153.019	
3	3	Überschraube für Bremsklotzfeder					18	Stw 512.02.16	
1	1	Bolzen mit Ansatz					17	E 3807.07.153.017	
1	1	Anlage s=30 für Überschraube					16	Fw 07.055.08.09.04	
							15		
1	1	Überschraube	L 77				14	Stw 512.02.14	
1	1	Federteller	D 15				13	Fw 002.07.055.04.04	
1	1	Kegeifeder					12	Fw 002.07.055.01.04	
1	1	Führungsstange					11	Fw 930.07.055.11	
1	-	Stellring	rechter				10	D 3807.07.152	b"
1	-	Stellring	linker				9	"	a"
1	2	Bremsklotzstellfeder rechte					8	Fw 904.07.038.00.01	
1	1	Bremsklotzstellfeder linke					7		
1	1	Bremsklotzfeder					6	Fw 904.07.038.06	
1	1	Bremsklotzkeil, unterer					5	Fw 930.07.038.07.57	
1	1	Bremsklotzkeil, oberer					4	Fw 904.07.038.07.57	
1	1	Bremsklotzschuhhalter					3	Fw 930.07.038.03.04	
2	2	Bremsklotzsohle					2	Stw 502.72.03	
2	2	Bremsklotzschuh					1	Fw 904.07.038.02.57	
X	-	Bremsklotz BDg rechter einl wie gez							
X	-	Bremsklotzsteller linker wie gez							

Änderungen (Berf., Tag, Nummer) 1. 11.2007-07-000 v. 29.12.07		KA17.8118.06	
Verwendung für Einzelteil gezeichnet geprüft hergestellt (1/1)	Tag 4.7.07 27	Name P. 07	Ersatzstück- oder Stoff-Nr.
<b>Bremsklotz BDg          mit          Bremsklotzsteller</b>		<b>C3807-07-153</b>	

Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Achsbremsgestänge, Anbau

KA 17.8118.06, Zeichnung 17305.07

Beim Ein- oder Ausbau der Bremsdruckstange T. 12 ist der Wiegenträger so tief herabzulassen, bis die Druckstange waagrecht liegt.

Danach sind die Silentbloccs in den Stangenköpfen entspannt und die Paßfedern T. 51 können ein- oder ausgedrückt werden.

Bei einem Raddurchmesser von 950-915 ist die Bremszugstangenführung T. 1 im zweiten Loch = 1740 lg. und bei einem Raddurchmesser von 915-880 im dritten Loch = 1630 lg. eingebaut.

Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
	1 Bremszugstangenführung	2	Fwp930.07.028.01 "b"	
zu 1	Buchse A 30/40 x 15	8	Stw 515.31.02	
zu 1	Buchse A 45/55 x 45	6	Stw 515.31.02	
	2 Gummiprofil	4	Stw 550.08.44	
	3 Bremshebelverbindung	4	Fw930.07.031.00.50	
zu 3	Buchse A 60/70 x 45	8	Stw 515.31.02	
	4 Bremshebel	4	Fwp930.07.032.01	
zu 4	Buchse A 45/55 x 20	4	Stw 515.31.02	
zu 4	Buchse A 60/70 x 20	4	Stw 515.31.02	
	5 Bremshebel	4	Fwp930.07.032.02	
zu 5	Buchse A 30/40 x 20	4	Stw 515.31.02	
zu 5	Buchse A 45/55 x 20	4	Stw 515.31.02	
zu 5	Buchse A 60/70 x 20	4	Stw 515.31.02	
	6 Bremshebel	8	Fw930.07.032.00.50	
zu 6	Buchse A 60/70 x 20	8	Stw 515.31.02	
zu 6	Buchse A 45/55 x 20	16	Stw 515.31.02	
	7 Bremshängeeisen	8	Fwp930.07.034.01	
zu 7	Buchse A 33/42 x 10	8	Stw 515.31.02	
zu 7	Buchse A 45/55 x 10	8	Stw 515.31.02	
	8 Bremshängeeisen	8	Fw 930.07.034.00.50	
zu 8	Buchse A 60/70 x 10	8	Stw 515.31.02.	
zu 8	Buchse A 33/42 x 10	8	Stw 515.31.02	
	9 Bremsdreieck	8	D 3807-07-151	
zu 9	Buchse 60/69,5 x 112	16	Fwp930.07.061.02	
zu 9	Buchse A 45/55 x 45	8	Stw 515.31.02	

Vedligeholdelsesforskrift og reservedelsliste for arr. af bremsetøj.

Kal7.8118.06, tegning 17305.07

Ved montage og demontage af bremsetrykstangen pos. nr. 12 skal svingbjælken sænkes så meget, at trykstangen ligger vandret.

På denne måde gøres Silentblokkene i stangens hoveder spændingsløse, og pasfederen pos. nr. 51 kan presses ud eller i.

Ved en hjuldiameter på 950-915 mm er bremsetrækrammen pos. nr. 1 i andet hul, længde = 740, og ved en hjuldiameter på 915-880 mm i tredje hul, længde = 630.

Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
	1 Bremszugstangenanföhr.	2	Fwp930.07.028.01 "b"	
zu 1	Buchse A 30/40 x 15	8	Stw 515.31.02	
zu 1	Buchse A 45/55 x 45	6	Stw 515.31.02	
	2 Gummiprofil	4	Stw 550.08.44	
	3 Bremshebelverbindung	4	Fw930.07.031.00.50	
zu 3	Buchse A 60/70 x 45	8	Stw 515.31.02	
	4 Bremshebel	4	Fwp930.07.032.01	
zu 4	Buchse A 45/55 x 20	4	Stw 515.31.02	
zu 4	Buchse A 60/70 x 20	4	Stw 515.31.02	
	5 Bremshebel	4	Fwp930.07.032.02	
zu 5	Buchse A 30/40 x 20	4	Stw 515.31.02	
zu 5	Buchse A 45/55 x 20	4	Stw 515.31.02	
zu 5	Buchse A 60/70 x 20	4	Stw 515.31.02	
	6 Bremshebel	8	Fw930.07.032.00.50	
zu 6	Buchse A 60/70 x 20	8	Stw 515.31.02	
zu 6	Buchse A 45/55 x 20	16	Stw 515.31.02	
	7 Bremshängeeisen	8	Fwp930.07.034.01	
zu 7	Buchse A 33/42 x 10	8	Stw 515.31.02	
zu 7	Buchse A 45/55 x 10	8	Stw 515.31.02	
	8 Bremshängeeisen	8	Fw 930.07.034.00.50	
zu 8	Buchse A 60/70 x 10	8	Stw 515.31.02.	
zu 8	Buchse A 33/42 x 10	8	Stw 515.31.02	
	9 Bremsdreieck	8	D 3807-07-151	
zu 9	Buchse 60/69,5 x 112	16	Fwp930.07.061.02	
zu 9	Buchse A 45/55 x 45	8	Stw 515.31.02 1	

Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Achsbremsgestänge, Anbau

KA 17.8118.06, Zeichnung 17305.07

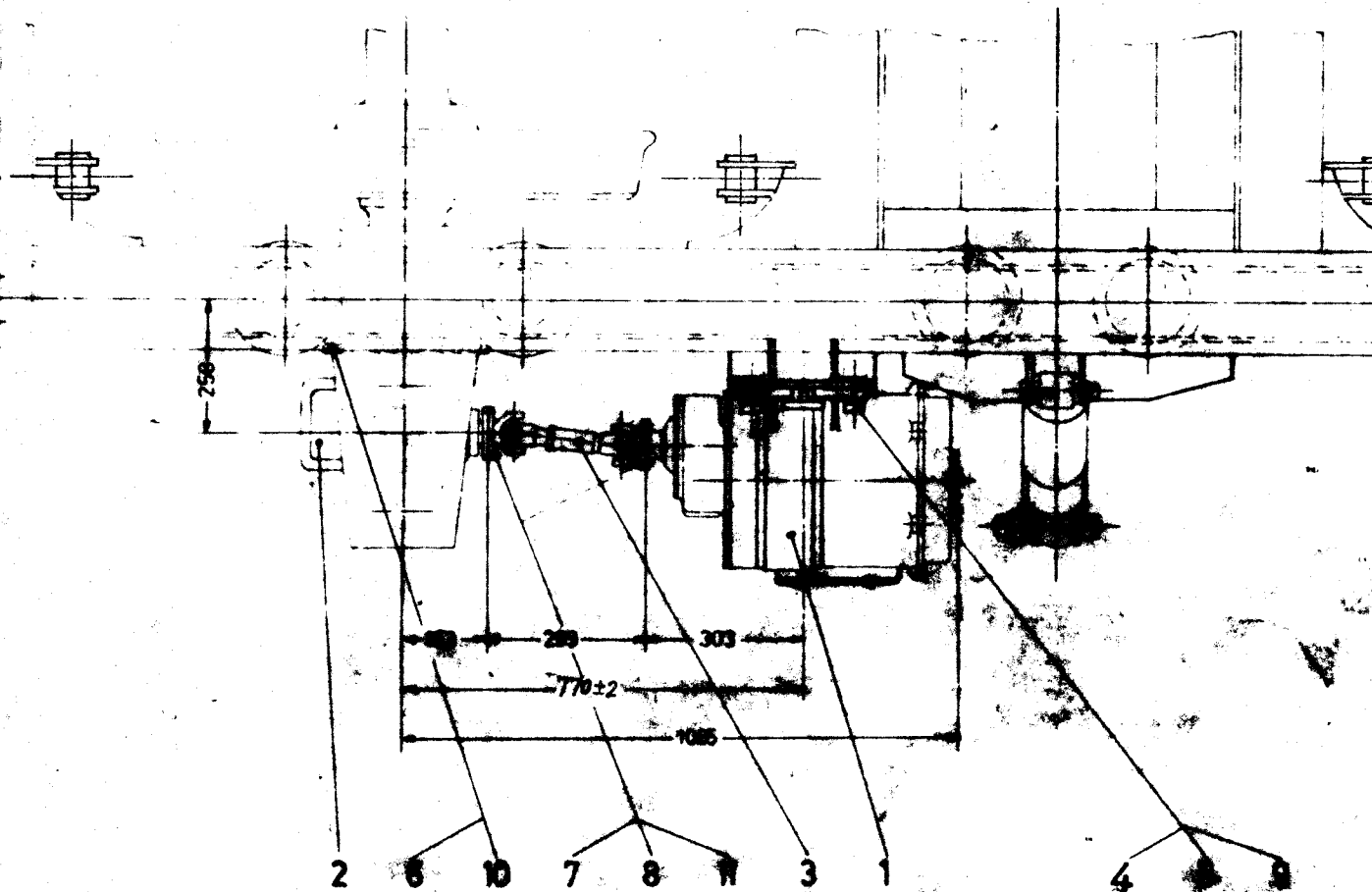
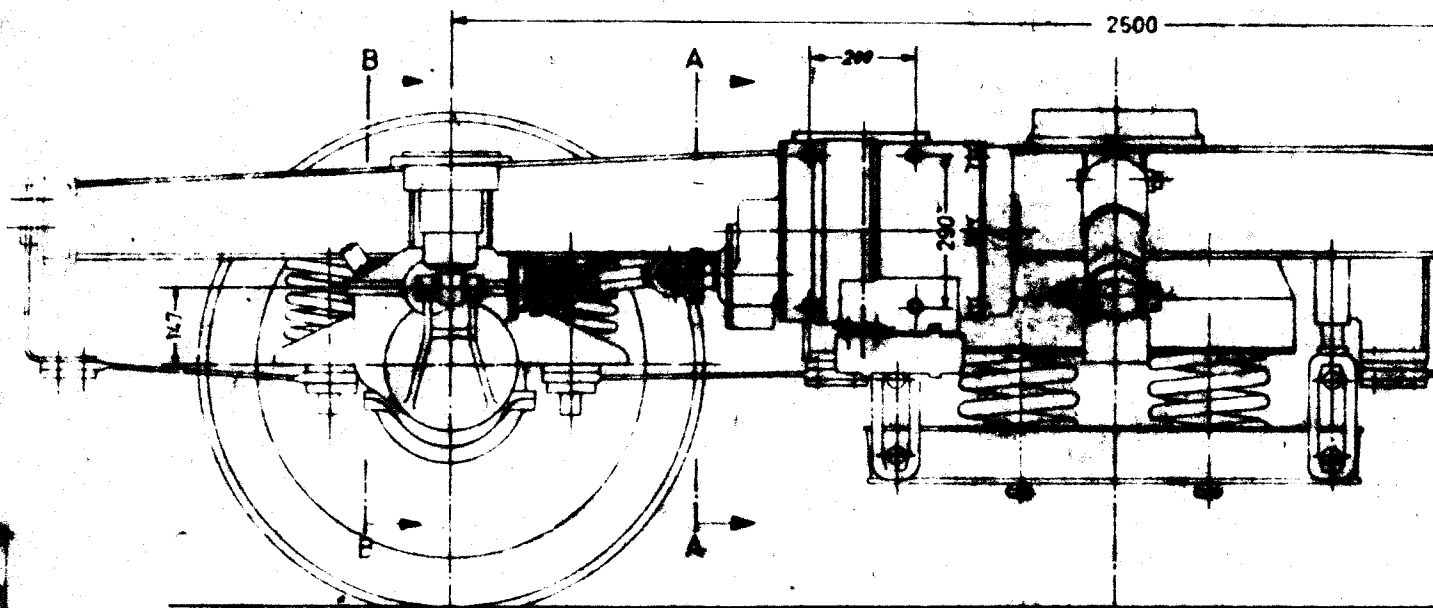
Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
11	Bremsklotzhängeeisen 270 lg.	32	14040.07.04	
zu11	Buchse A 33/42 x 20	32	Stw 515.31.02	
zu11	Buchse A 70/80 x 15	32	Fwp930.07.061.01	
12	Bremsdruckstange	2	Fwp930.07.022.11	
zu12	Silentbloc	4	Fwp930.07.022.50	
13	Bremsfangbügel, außen	8	Fw 930.07.050.00.09	
14	Bremsfangbügel, innen	8	Fw 930.07.050.00.08	
15	Schlauchbinder	12	Fw 000.07.022.90.50	
17	Sicherungsblech 43	4		DIN 93, St
22	Bolzen 29,5c11x86	4	Stw 505.18.15	
23	Bolzen mit Gewinde	16	E 3000-04-003	
24	Bolzen 44,5c11x110x100	8	Stw 505.32.17	
25	Bolzen 44,5c11x130x120	4	Fwp930.07.060.07	
26	Bolzen mit Gewinde	4	Fwp930.07.060.02	
27	Bolzen 59,5c11x115x102	4	Stw 505.33.02	
28	Bolzen 59,5c11x140x124	4	Stw 505.33.02	
29	Bolzen mit Ansatz	8	Stw 505.91.78 T. 1	
29	Bolzen mit Ansatz	8	Stw 505.91.78 T. 2	
30	Sechskantschr. M 12x40	32		DIN 933, 8.8
33	Federring A 12	32		DIN 128, St
34	Rohe Scheibe 27	16		DIN 125, St
35	Rohe Scheibe 47	12		DIN1441, St
36	Rohe Scheibe 62	8		DIN1441, St
38	Sechskantmutter M 12	32		DIN 985, 5
40	Sechskantmutter M42x3	4		DIN 934, 5
41	Kronenmutter M 24	16		DIN 935, 5
42	Kronenmutter M 27	16		DIN 935, 5
44	Splint 5 x 45	16		DIN 94, St
45	Splint 5 x 50	16		DIN 94, St
46	Splint 8 x 60	12		DIN 94, St
47	Splint 10 x 80	8		DIN 94, St
48	Splint 6 x 60	4		DIN 94, St
51	Faßfeder A 14x9x218	4		LIN6885, St

Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Achsbremsgestänge, Anbau

KA 17.8118.06, Zeichnung 17305.07

Doppel-Bremsklotz, Zeichnung C 3807-07-153

Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
1	Bremsklotzschuh	32	Fw904.07.038.02.57	
zu 1	Buchse B 30/40 x 12	64	Stw 515.31.75	
2	Bremsklotzsohle	32	Stw 502.72.03	
3	Bremsklotzschuhhalter	16	Fw930.07.038.03.04	
zu 3	Buchse A 70/80 x 80	16	Fwp930.07.061.01	
zu 3	Buchse A 30/40 x 55	32	Stw 515.31.02	
4	Bremsklotzkeil, oberer	16	Fw904.07.038.07.57	
5	Bremsklotzkeil, unterer	16	Fw930.07.038.07.57	
6	Bremsklotzfeder	16	Fw904.07.038.86	
7	Bremsklotzstellfeder lk.	8	Fw904.07.040.00.01	
8	Bremsklotzstellfd. rechte	8	Fw904.07.040.00.01	
9	Stellring, linker	9	D 3807.07.152	
10	Stellring, rechter	10	D 3807.07.152	
11	Führungsstange	16	Fwp930.07.055.01	
12	Kegelfeder	16	Fw602.07.055.01.04	
13	Federteller D 15	16		DIN 37081 St
14	Ösenschraube L=77	16	Stw 512.02.14	
16	Beilage S=30	16	Fw07.055.08/09.04	
17	Bolzen mit Ansatz	16	E 3807.07.153.017	
18	Ösenschraube	48	Stw 512.02.16	
19	Bremsklotzfederführung	16	E 3807.153.019	
21	Bolzen 29,5c11x100x90	32	Stw 505.30.36	
22	Bolzen 13c11x120x113,5	16	Stw 505.25.02	
24	Federring A 12	16		DIN 128, St
25	Rohe Scheibe 31	32		DIN 1441, St
26	Scheibe R 14	16		DIN 440, St
27	Scheibe 13	16		DIN 125, St
29	Sechskantschr. M12x90x79	16		DIN 601, 4,6
31	Sechskantmutter M 12	96		DIN 934, 5
33	Splint 6 x 4	32		DIN 94, St
35	Splint 3 x 20	112		DIN 94, St
36	Splint 4 x 20	32		DIN 94, St





Betriebsanleitung und Ersatzteilaufstellung für Generator und  
Getriebe, Anbau

KA 17.8118.06, Zeichnung 17 305,27

Die Wartung des Generators und des Getriebes ist nach Anleitung  
 der Fa. Krupp durchzuführen.

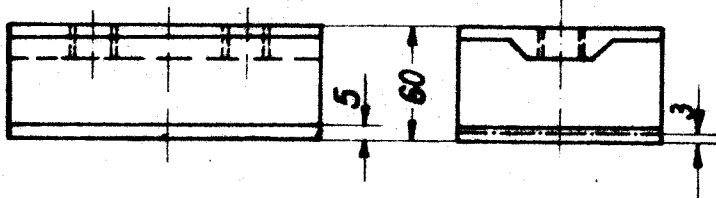
Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
1	Generator	1	Krupp 1-1103 b	Von DSB beig.
2	Getriebe	1	Krupp 0-50-57.10. 31-009	" " "
3	Glenkwelle	1	Lz = 290	" " "
4	Sechskantmutter	4	DIN 934, 8, verkad.	" " "
5	Sechskantschr. M20x60	4	DIN 931, 8.8, "	" " "
6	Sechskantschr. M16x35	5	DIN 931, 8.8, "	" " "
6	Sechskantschr. M16x30	1	DIN 931, 8.8, "	" " "
7	Sechskantschr. M 8x25	6	DIN 931, 8.8	" " "
8	Sechskantmutter M 8	12	DIN 934, 5, "	" " "
9	Tellerfeder A 40	4	DIN 2093, St,	" " "
10	Schnorr-Sicherungs- scheibe	6	VS 16, St,	" " "
11	Federring	12	DIN 128, St,	" " "



Vedligeholdelsesforskrift og reservedelsliste for generator med drev.KA 17.8118.06, tegning 17.305.27

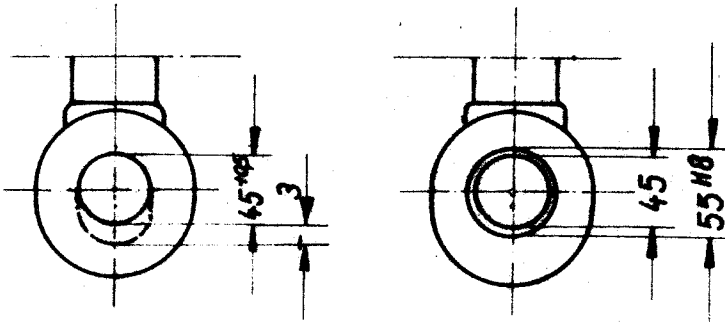
Vedligeholdelse af generatoren og drevet udføres i overensstemmelse med Krupp's forskrifter.

Lfd. Nr.	Benennung	St./ Satz	Teil-Zeichnung	Bemerkung
1	Generator	1	Krupp 1-1103 b	Von DSB beig.
2	Getriebe	1	Krupp 0-50-57.10. 31-009	" " "
3	Glenkwelle	1	Lz = 290	" " "
4	Sechskantmutter	4	DIN 934, 8, <b>verkad.</b>	" " "
5	Sechskantschr. M20x60	4	DIN 931, 8.8,	" " " "
6	Sechskantschr. M16x35	5	DIN 931, 8.8,	" " " "
6	Sechskantschr. M16x30	1	DIN 931, 8.8,	" " " "
7	Sechskantschr. M 8x25	6	DIN 931, 8.8	" " " "
8	Sechskantmutter M 8	12	DIN 934, 5,	" " " "
9	Tellerfeder A 40	4	DIN 2093, St,	" " " "
10	Schnorr-Sicherungs- scheibe	6	VS 16, St,	" " " "
11	Federring	12	DIN 128, St,	" " " "

Betriebsgrenzmaße zu KA 17.8118.06

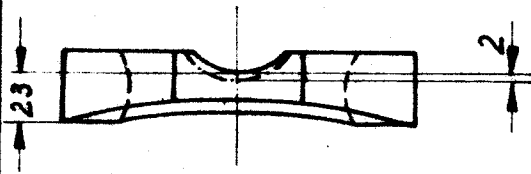
Schwingmetallblock n. Zchnng.  
Fwp 930.04.039.81 T. 1

Zulässiger Verschleiß 3 mm,  
danach auswechseln.



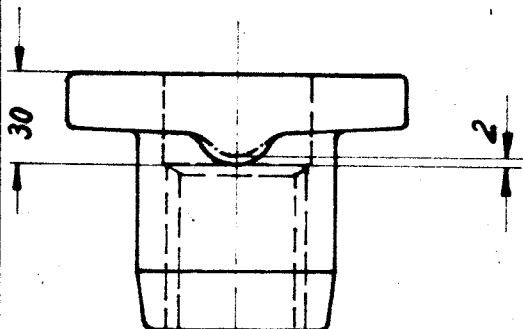
Schwingenpendel n. Zchnng.  
Fwp 932.04.069.01 T.1 u.T.2

Zulässiger Verschleiß in  
der Bohrung 3 mm.  
Danach auf 55  $\phi$  H8 aus-  
bohren und eine  
Buchse A 45/55 x 90  
einpressen.



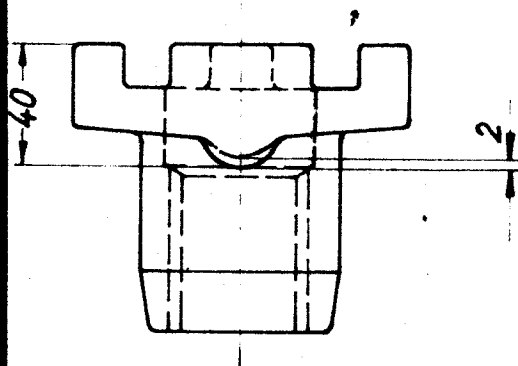
Pendelplatte n. Zchnng. Fwp 932.04.069.04

Zulässiger Verschleiß 2 mm,  
danach auswechseln.



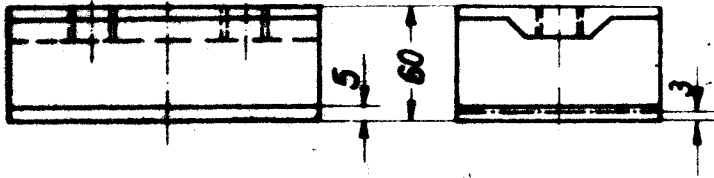
Pendelmutter n.Z. Fw 930.04.069.07.01

Zulässiger Verschleiß 2 mm,  
danach auswechseln.

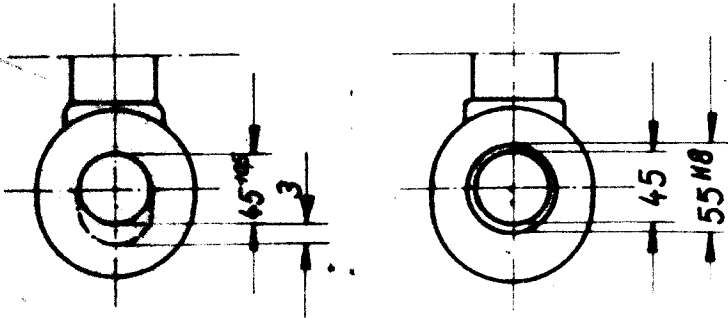


Pendelmutter n.Z. Fwp 932.04.069.02

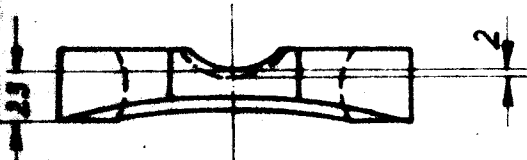
Zulässiger Verschleiß 2 mm,  
danach auswechseln.

Slidgrænser - KA 17.8118.06

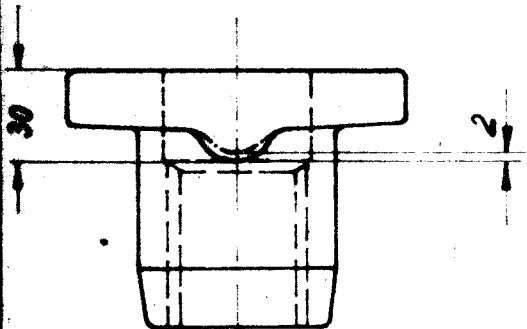
Gummiblok,  
 tg. Fwp 930.04.039.81 pos. 1  
 Tilladeligt slid 3 mm,  
 derefter udskiftning.



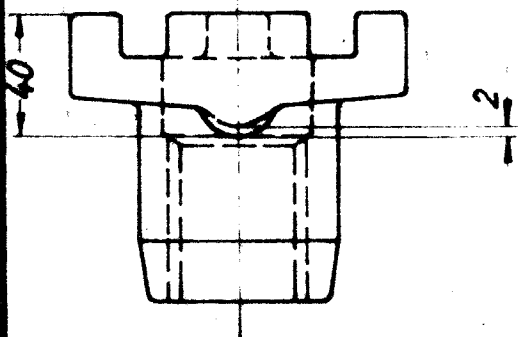
Svingbolt,  
 tg. Fwp 932.04.069.01 pos. 2  
 Tilladeligt slid i hullet  
 3 mm. Derefter bores op til  
 $\varnothing 55$  H8 og en bøsning  
 A 45/55x90 presses i.



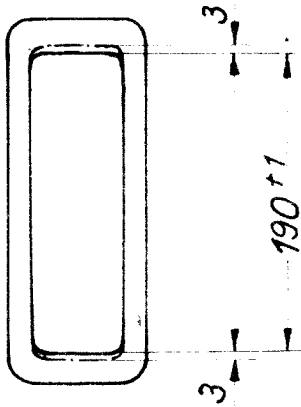
Svingplade, tg. Fwp 932.04.069.04  
 Tilladeligt slid 2 mm, derefter  
 udskiftning.



Svingmøtrik, tg. Fw 930.04.069.07.01  
 Tilladeligt slid 2 mm, derefter  
 udskiftning.

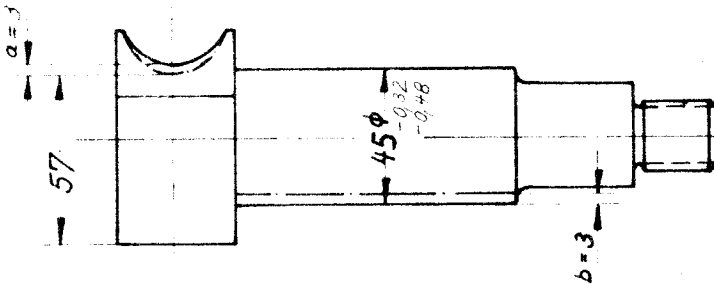


Svingmøtrik, tg. Fwp 932.04.069.02  
 Tilladeligt slid 2 mm, derefter  
 udskiftning.

Betriebsgrenzmaße zu KA 17.8118.06

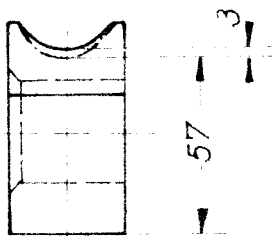
Federsblake nach Zeichng.  
Fwp 904.04.013.01 T.2

Zulässiger Verschleiß 3 mm  
auf jeder Seite, danach  
auswechseln.



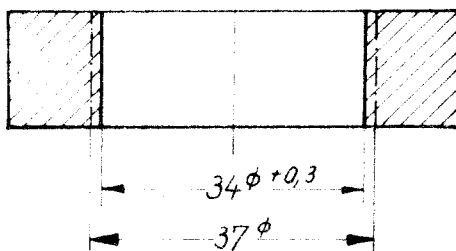
Federschakenbolzen n. Zeichng.  
Fwp 930.04.013.02

Zulässiger Verschleiß  
bei a und b je 3 mm, danach  
auswechseln.



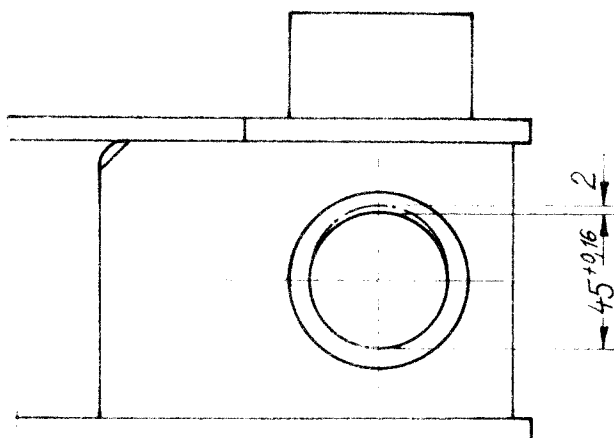
Federschakenstein nach Zeichng.  
Fwp 930.04.013.01

Zulässiger Verschleiß 3 mm,  
danach auswechseln.



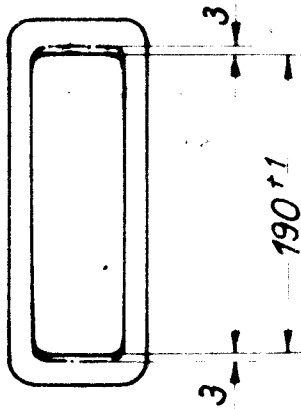
Dämpfungsring n.Z.  
Stw 563.12.019 T.2

Zulässige Vergrößerung des  
Innen  $\phi$  von 34 auf 37 mm durch  
Verschleiß, danach auswechseln  
der Ringe.

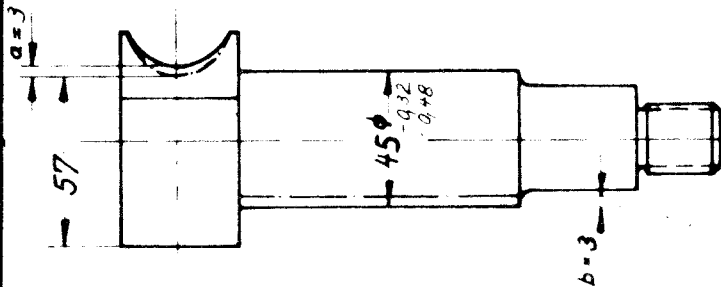


Buchse im Auflager für  
Wiegenfeder n.Z. Fwp 930.04.055.02

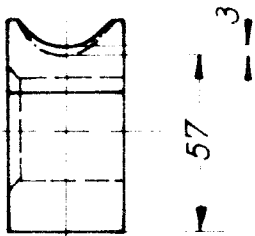
Zulässiger einseitiger Verschleiß  
2 mm.

slidgrænser - KA 17.8118.06

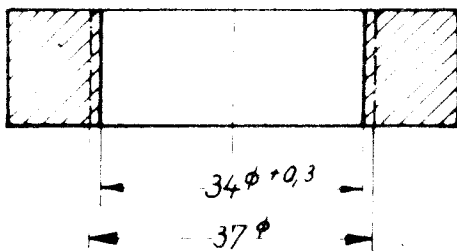
Sjækel, tg. Fwp 904.04.013.01 pos. 2  
Tilladeligt slid 3 mm i hver  
ende, derefter udskiftning.



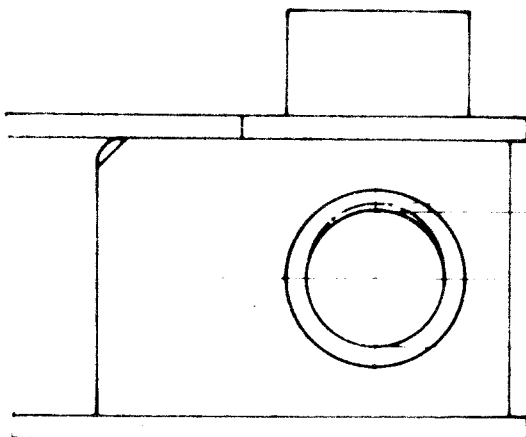
Sjækelbolt,  
tg. Fwp 930.04.013.02  
Tilladeligt slid ved "a" og  
"b" 3 mm hvert sted, derefter  
udskiftning.



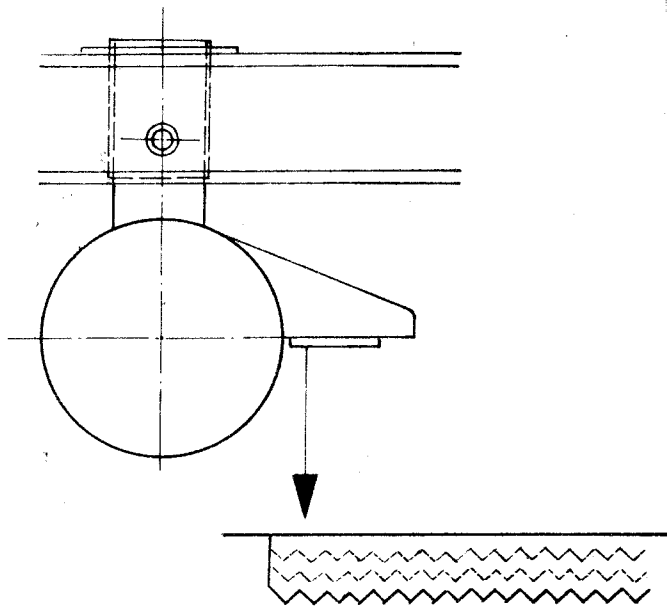
Kovs, tg. Fwp 930.04.013.01  
Tilladeligt slid 3 mm, derefter  
udskiftning.



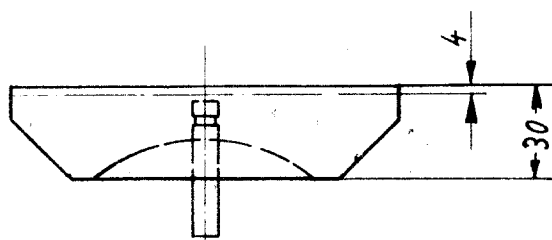
Dæmperring.  
tg. Stw. 563.12.019 pos. 2  
Tilladeligt slid på den indvendige  
diameter fra  $\varnothing 34$  til  $\varnothing 37$ , derefter  
udskiftning.



Bøsning i fjedertravers,  
tg. Fwp 930.04.055.02  
Tilladeligt ensidigt slid 2 mm.

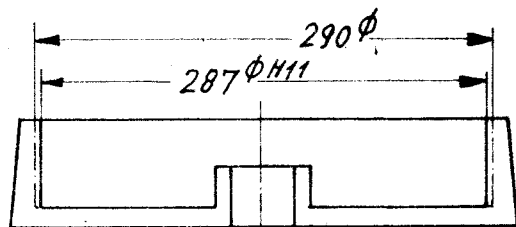
Betriebsgrenzmaße zu KA 17.8118.06

Bei Beschädigung der Zähne am Achslagergehäuse können diese nach nebenstehender Skizze nachgeschnitten werden.



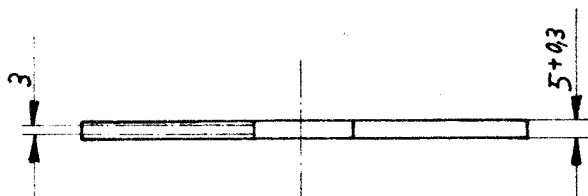
Zwischenstück für seitliches Gleitstück n. Zchnng.  
4 Fwp 703.04.082.401

4 mm Verschleiß zulässig  
danach auswechseln der Stücke



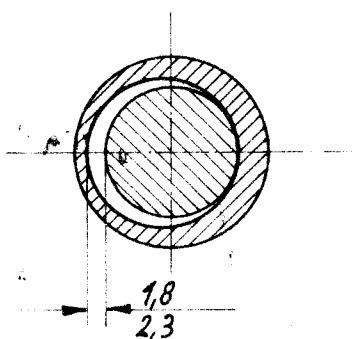
Drehpfanne, untere n. Zchnng.  
Fwp 905.04.077.01, Ausf. "B"

Zulässige Vergrößerung des Innen- $\emptyset$  von 287  $\emptyset$  H11 auf 290 mm  $\emptyset$



Verschleißscheibe n. Zchnng.  
Fwp 905.04.077.41, T.1

Zulässige Verminderung der Dicke von 5+0,3 mm auf 3 mm.  
Danach auswechseln der Scheibe



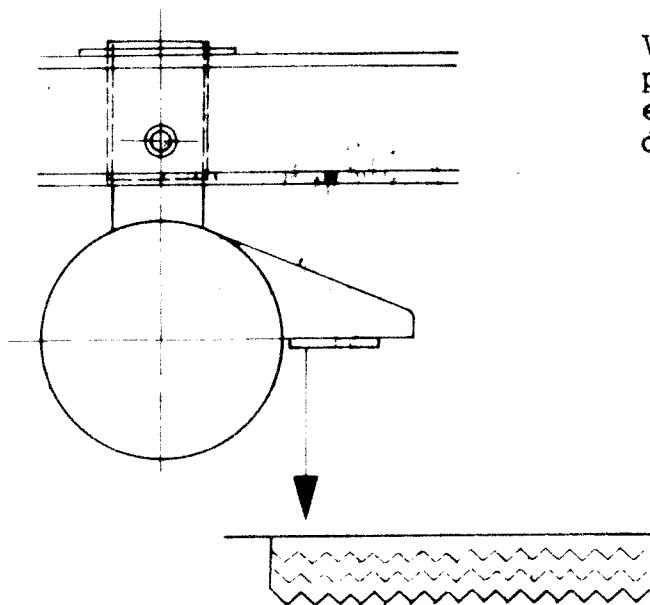
Bolzen und Buchsen für Bremsgestänge

Zulässiges Verschleißspiel zwischen Bolzen und Buchsen bis zu einem inneren Durchmesser von

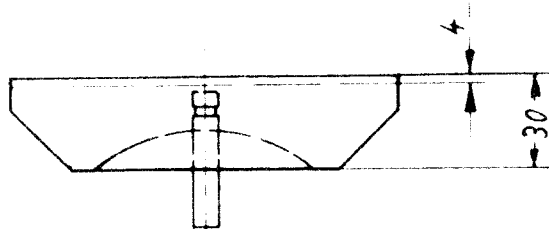
30 mm --- 1,8 mm

30 mm --- 2,3 mm

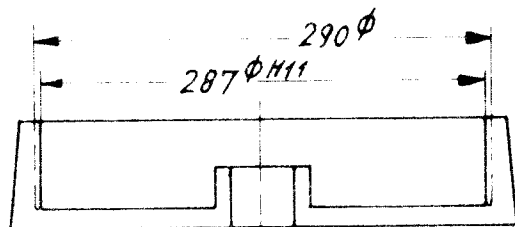
danach auswechseln der Bolzen und Buchsen.

Slidgrænser - KA 17.8118.06

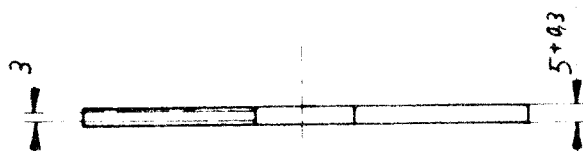
Ved beskadigelse af tænderne på akselkassen kan de stikkes efter 1 overensstemmelse med denne skitse.



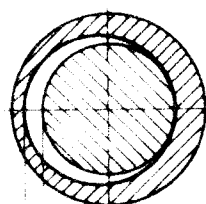
Mellemstykke til sidestyk,  
tg. 4 Fwp 703.04.082.401  
Tilladeligt slid 4 mm, der-  
efter udskiftning.



Nederste centerskål,  
tg. Fwp 905.04.077.01. udf. "B".  
Tilladelig forøgelse af den ind-  
vendige diameter fra  $\varnothing 287$  H11  
til  $\varnothing 290$ .



Slideskive i centerskål,  
tg. Fwp 905.04.077.41 pos 1.  
Tilladelig formindskelse af  
tykkelsen fra  $5+0,3$  mm til  
3 mm, derefter udskiftning.



Bolte og bøsninger i bremsetøj.  
Tilladeligt slidpillerum mellem bolt  
og bøsning ved en indre diameter:  
mindre end 30 mm -----1,8 mm  
større end 30 mm -----2,3 mm  
derefter udskiftning af bolt og bøsning.

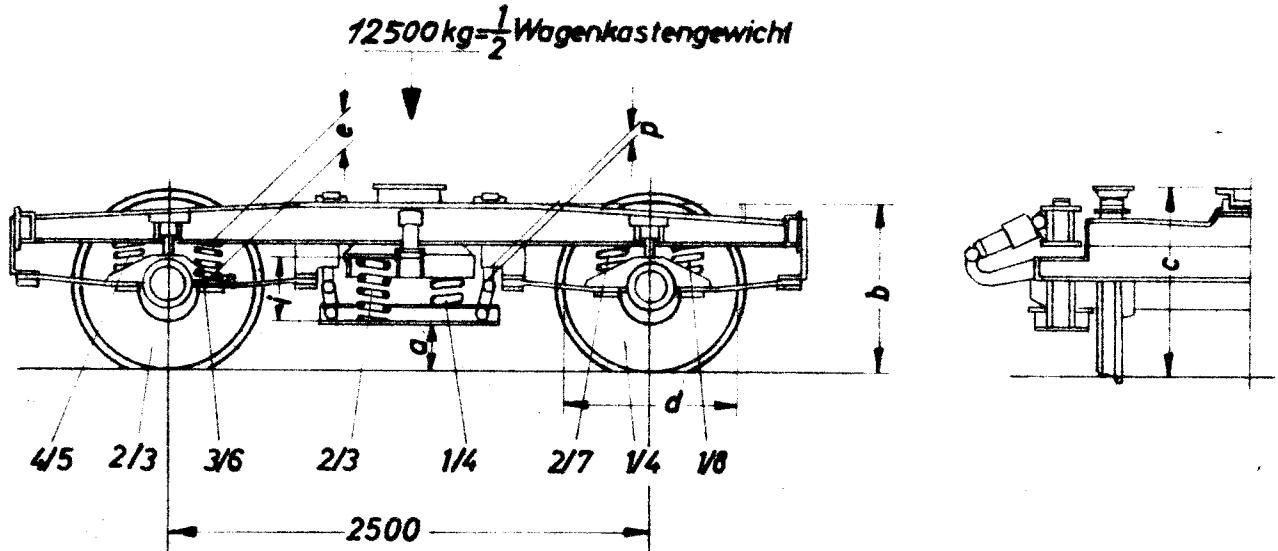
1,8  
2,3

# Meßblatt für M.-Deutz, normal Drehgest. (Scandia) im Aufachsstand

Blatt 36

Auftr.-Nr. 17.8118.06

Drehg.-Nr.  $\frac{I}{II}$



Maß	Soll	Drehgestell		Maß	Soll	Drehgestell	
		I	II			I	II
a1	255 <sup>+26</sup> -14			e5	192 <sup>+6</sup> -10		
a2				e6			
b1	892 <sup>+6</sup> -10			e7			
b2				e8			
c	975 <sup>+2,5</sup>			i1	355 $\pm$ 10		
d1	950 <sup>+5</sup> -2			i2			
d2				i3			
d3				i4			
d4				p1	56 <sup>+14</sup> -26		
e1	192 <sup>+6</sup> -10			p2			
e2				p3			
e3				p4			
e4							

Beiblatt 1 zu 17305

1. Ausg.: 19.12.66 *Agm*



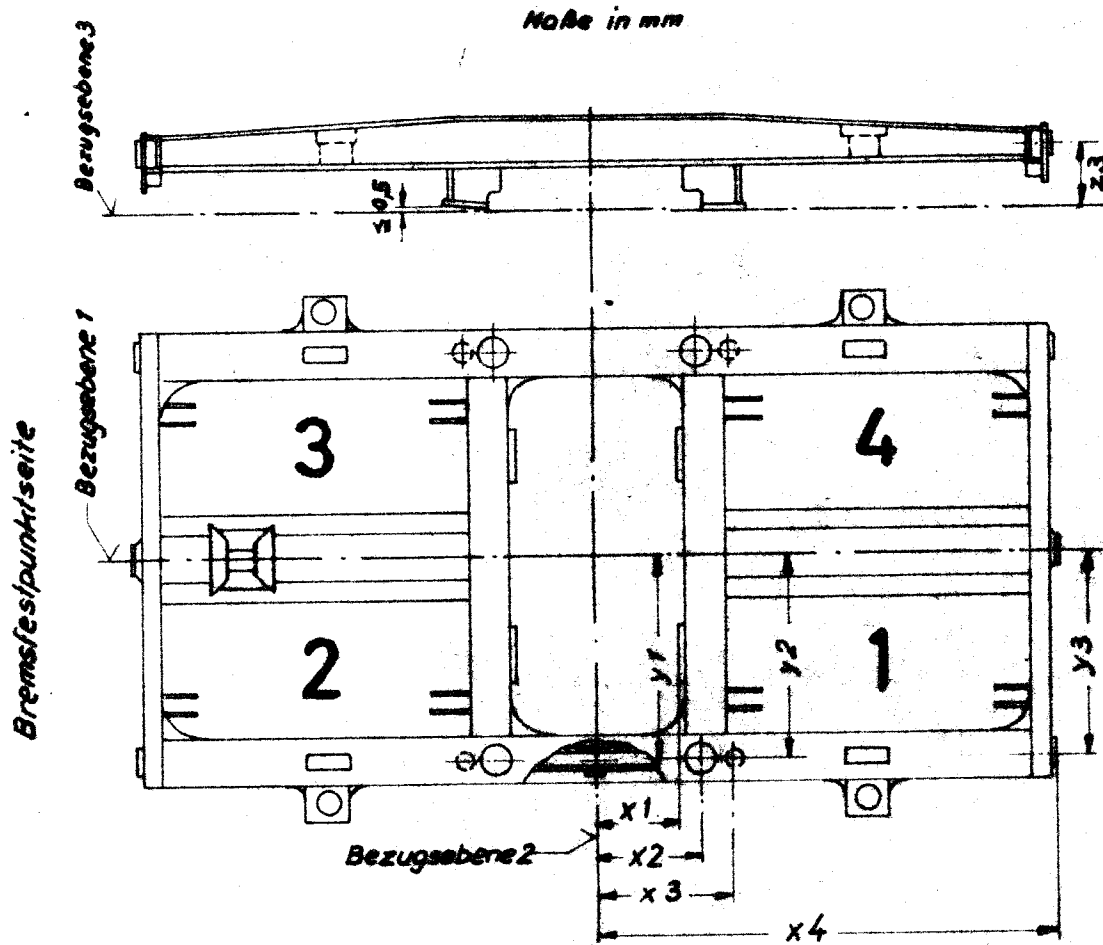
# Meßblatt für

Blatt 37

## Drehgestell-Rahmen M-Deutz, normal (Scandia)

Auftr. Nr.: KA 17.8118.06

Drehg. Nr.:



Maß- zeichen	Nenn- maß	Herstellungsmaß		Meßstelle			
		Kleinmaß	Größtmaß	1	2	3	4
X 1	336	336	337				
X 2	410	408,5	411,5				
X 3	525	524,7	525,3				
X 4	2047,5	2045	2050				
Y 1	1000	997,5	1002,5				
Y 2	1000	999,5	1000,5				
Y 3	1000	999	1001				
Z 3	263	261	265				

Beiblatt 1 zu 17305.04

1. Ausg.: 19.12.66

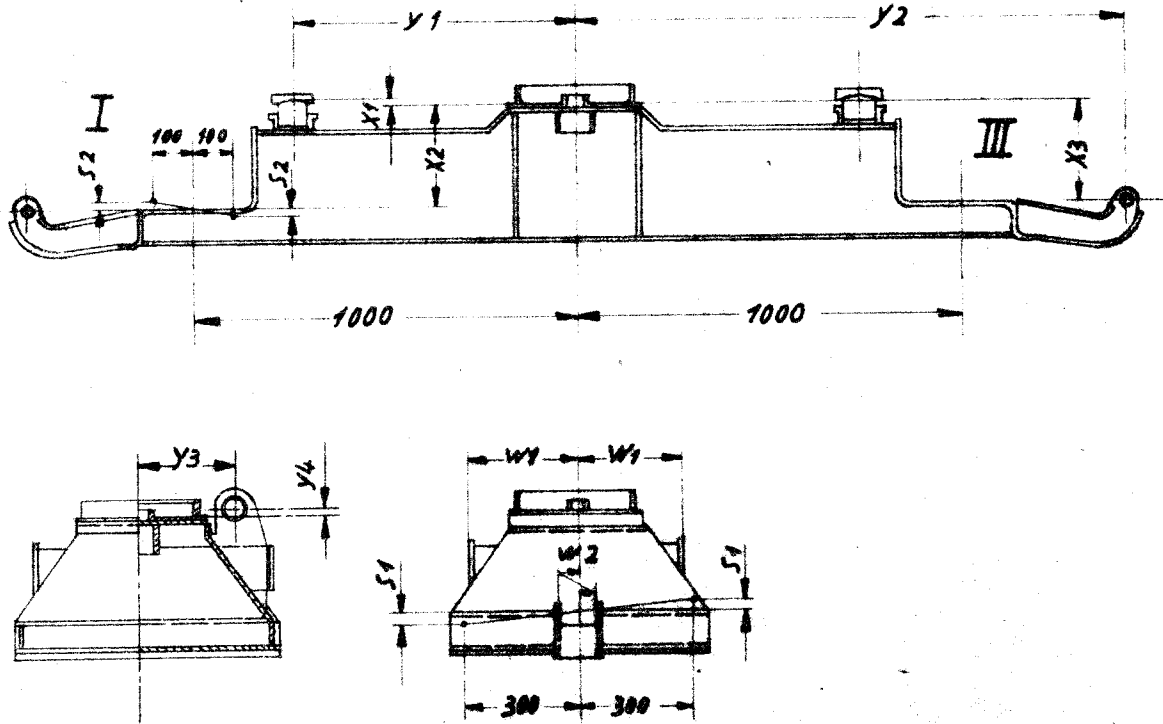
# Meßblatt für Wiegenträger

Blatt 38

Minden-Deutz, normal Drehgest. (Scandia)

Auftr. Nr.: KA 178118.06

Drehg. Nr.:



Maß= zeichen	Nenn= maß	Herstellungsmaß		Meßstelle			
		Kleinstmaß	Größtmaß	1	2	3	4
S1	0	25					
S2	0	1					
W1	274	273	274				
W2	0	2					
X1		≤ 20					
X2	276	272	280				
X3	280	274	286				
Y1	735	732	738				
Y2	1428	1426	1428				
Y3	245	244	246				
Y4	29	28	30				

1. Ausg. 19.12.66 *lvm*

Beiblatt 1 zu 17305.04.41